

CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrugphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrugphong@gmail.com) – Website: [namtrungphong.com](http://namtrungphong.com)

---

# HỒ SƠ NĂNG LỰC CÔNG TY CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG

CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrugphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrugphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

---

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc



# PHẦN 1

## GIỚI THIỆU CÔNG TY

- Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.
- Địa chỉ : 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, TP.Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0938 135 425.
- Email : [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com).
- Website : namtrungphong.com

## **CÁC NHÀNH NGHỀ KINH DOANH**

- 1./ Thoát nước và xử lý nước thải.**
- 2./ Xây dựng nhà các loại.**
- 3./ Xây dựng công trình công ích.**
- 4./ Hệ thống Điện.**
- 5./ Hệ thống cấp thoát nước, lò hơi.**
- 6./ Hệ thống Điều hòa không khí, thông gió (Ngành chính).**
- 7./ Hệ thống xây dựng khác.**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: [namtrungphong.com](http://namtrungphong.com)

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH ĐỒNG NAI  
**PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN**

Mã số doanh nghiệp: 3603374868

Đăng ký lần đầu: ngày 29 tháng 04 năm 2016

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên công ty viết tắt:

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

Số 31, tổ 36, KP 9, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Điện thoại: 0938.135425

Email:

Fax:

Website:

**3. Vốn điều lệ** 4.000.000.000 đồng

Bằng chữ: Bốn tỷ đồng

**4. Thông tin về chủ sở hữu**

Họ và tên: LÊ VĂN THÀNH

Sinh ngày: 25/10/1977

Dân tộc: Kinh

Giới tính: Nam

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Chứng minh nhân dân

Số giấy chứng thực cá nhân: 271338433

Ngày cấp: 12/04/2016

Nơi cấp: Công an Đồng Nai

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 31, tổ 36, KP 9, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Số 31, tổ 36, KP 9, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

**5. Người đại diện theo pháp luật của công ty**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

\* **Họ và tên: LÊ VĂN THÀNH**

**Giới tính: Nam**

**Chức danh: Chủ tịch công ty kiêm giám đốc**

**Sinh ngày: 25/10/1977**

**Dân tộc: Kinh**

**Quốc tịch: Việt Nam**

**Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Chứng minh nhân dân**

**Số giấy chứng thực cá nhân: 271338433**

**Ngày cấp: 12/04/2016**

**Nơi cấp: Công an Đồng Nai**

**Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 31, tổ 36, KP 9, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam**

**Chỗ ở hiện tại: Số 31, tổ 36, KP 9, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam**



**TRƯỜNG PHÒNG**

**PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**

*Phan Huy Toàn*

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrugphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrugphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH ĐỒNG NAI  
**PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP**  
**CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN**

**Mã số doanh nghiệp: 3603374868**

*Đăng ký lần đầu: ngày 29 tháng 04 năm 2016*

*Đăng ký thay đổi lần thứ: 1, ngày 10 tháng 10 năm 2017*

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: **CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên công ty viết tắt:

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

*Số 31, tổ 36, KP 9, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam*

Điện thoại: *0938.135425*

Email:

Fax:  
Website:

**3. Vốn điều lệ** 4.000.000.000 đồng

*Bằng chữ: Bốn tỷ đồng*

**4. Thông tin về chủ sở hữu**

Họ và tên: **LÊ VĂN THÀNH**

Sinh ngày: *25/10/1977*

Dân tộc: *Kinh*

Giới tính: *Nam*

Quốc tịch: *Việt Nam*

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: *Chứng minh nhân dân*

Số giấy chứng thực cá nhân: *271338433*

Ngày cấp: *12/04/2016*

Nơi cấp: *Công an Đồng Nai*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *Số 31, tổ 36, KP 9, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam*

Chỗ ở hiện tại: *Số 31, tổ 36, KP 9, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam*

**5. Người đại diện theo pháp luật của công ty**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

\* Họ và tên: CHÂU THỊ THANH NGÀ      Giới tính: Nữ  
Chức danh: Giám đốc  
Sinh ngày: 05/03/1976      Dân tộc: Kinh      Quốc tịch: Việt Nam  
Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Chứng minh nhân dân  
Số giấy chứng thực cá nhân: 024583597  
Ngày cấp: 19/10/2006      Nơi cấp: CA. TP. HCM  
Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 56/73E, Tô Hiến Thành, Phường 15, Quận 10,  
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Chỗ ở hiện tại: Số 31, Tổ 36, KP 9, Phường Tân Phong, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh  
Đồng Nai, Việt Nam



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc



## PHẦN 2

# DANH SÁCH NHÂN VIÊN

THÁNG 11 NĂM 2019

## **DANH SÁCH NHÂN VIÊN**

<b>STT</b>	<b>HỌ VÀ TÊN</b>	<b>NĂM SINH</b>	<b>TRÌNH ĐỘ-NGHỀ NGHIỆP</b>	<b>CHỨC VỤ</b>
1	Lê Văn Thành	25/10/1977	Kỹ sư Điện lạnh	Chủ tịch công ty, Phó Giám đốc điều hành
2	Châu Thị Thanh Nga	5/3/1976	Kế toán	Giám đốc công ty
3	Nguyễn Trần Thiên Vũ	26/3/1985	Kỹ sư Điện lạnh	Trưởng phòng kỹ thuật
4	Nguyễn Xuân Bảy	25/6/1987	Kỹ sư Điện-Điện tử	Phó phòng kỹ thuật
5	Vũ Đình Sinh	2/12/1978	Kỹ sư Điện công nghiệp	Chỉ huy trưởng
6	Lương Anh Tuấn	01/8//1984	Kỹ sư Điện-Điện tử	Chỉ huy trưởng
7	Phạm Cao Thông	2/5/1990	Cao đẳng Điện công nghiệp	Nhân viên kỹ thuật
8	Nguyễn Chánh Thi	22/05/1985	Cao đẳng Điện công nghiệp	Nhân viên kỹ thuật
9	Phạm Văn Lộc	1976	Trung cấp Điện lạnh	Nhân viên kỹ thuật
10	Phạm Ngọc Cường	11/5/1978	Trung cấp Điện lạnh	Nhân viên kỹ thuật
11	Trần Minh Biểu	10/9/1982	Trung cấp Điện lạnh	Nhân viên kỹ thuật
12	Nguyễn Hạ Q. Doanh	7/1/1979	Trung cấp Điện lạnh	Nhân viên kỹ thuật
13	Đoàn Duy Nguyên	28/3/1977	Trung cấp Cơ khí	Nhân viên kỹ thuật
14	Nguyễn Thanh Quang	20-12-1989	Trung cấp điện	Nhân viên kỹ thuật
15	Võ Bá Minh Tâm	24-06-1992	Trung cấp điện	Nhân viên kỹ thuật
16	Hà Trung Trực	1985	Trung cấp Điện lạnh	Nhân viên kỹ thuật
17	Trần Quốc Việć	1997	Trung cấp Cơ khí	Nhân viên kỹ thuật
18	Trần Đức Giang	6/3/1992	Cao đẳng Điện lạnh	Nhân viên kỹ thuật



VIỆN NGHIÊN CỨU GIÁO DỤC VÀ HỢP TÁC QUỐC TẾ  
INTERNATIONAL COOPERATION AND EDUCATION RESEARCH INSTITUTE

**BẢN SAO**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**CHỨNG NHẬN  
BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ**

VIỆN NGHIÊN CỨU GIÁO DỤC VÀ HỢP TÁC QUỐC TẾ



Chứng nhận: Ông (bà) **LÊ VĂN THÀNH**

Sinh ngày: **25/10/1977**

Nơi sinh: **Phú Khánh**

Đã hoàn thành

CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ

CHỈ HUY TRƯỞNG CÔNG TRƯỜNG XÂY DỰNG

từ ngày: 18/09/2012 đến ngày: 02/10/2012

Giới:

Hà Nội, ngày 03 tháng 10 năm 2012

**UBND PHƯỜNG TÂN PHONG**  
**CHỨNG THỰC BẢN SAO QUẢN LÝ**  
**ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**

Số: 185B-013 /DTBĐĐ  
12/10/2018



**NGUYỄN THÀNH ĐỒNG**

**PHÓ CHỦ TỊCH**  
*Le Thi Hoa*

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

	<b>GIẤY CHỨNG NHẬN HUẤN LUYỆN AN TOÀN - VỆ SINH LAO ĐỘNG</b>	<b>NỘI DUNG HUẤN LUYỆN</b>
	Số: 7324 - 11/CN-ATLĐ	Khung chương trình theo Nghị định 44/2016/NĐ-CP
<p>1. Họ và tên : <b>LÊ VĂN THÀNH</b> 2. Nam, Nữ : <b>Nam</b> 3. Ngày sinh: <b>25/10/1977</b> 4. Quốc tịch: <b>Việt Nam</b>      CMND: <b>271338433</b> 5. Chức vụ : <b>Cán bộ an toàn</b> Đối tượng huấn luyện: <b>NHÓM II</b> 6. Đã hoàn thành khóa huấn luyện ATLĐ-VSLĐ được tổ chức từ ngày: <b>05/11/2018</b> đến ngày <b>10/11/2018</b> 7. Kết quả đạt loại: <b>KHÁ</b> 8. Chứng nhận có giá trị <b>02</b> năm Từ ngày <b>12/11/2018</b> đến ngày <b>12/11/2020</b> Tp.HCM ngày <b>12</b> tháng <b>11</b> năm <b>2018</b></p>		<p><b>UBND PHƯỜNG TÂN HIỆP</b> <b>CHỨNG THỰC BẢN SAO NÀY ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH</b></p> <p><b>489</b>      <b>11/2018</b></p> <p><b>PHÓ CHỦ TỊCH</b> <i>Lê Thị Hoa</i></p>
<p><b>GIÁM ĐỐC</b> CÔNG TY CỔ PHẦN MỸ KIỂM ĐỊNH AN TOÀN <b>THÀNH PHỐ</b> TP. TÂN PHÚ TP. HỒ CHÍ MINH</p> <p><b>LÊ VĂN THÀNH</b></p>		

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**SỞ Y TẾ ĐỒNG NAI  
BỆNH VIỆN ĐA KHOA  
ĐỒNG NAI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Đồng Nai, ngày 31 tháng 8 năm 2012

Số: 758/BVĐN

Về việc chấp thuận thay đổi chỉ huy trưởng thực hiện Gói thầu số 5 (thiết bị) – Dự án ĐTXD Bệnh viện đa khoa tỉnh Đồng Nai.

**BẢN SAO**

Kính gửi: Công ty cổ phần Kỹ thuật công trình Việt Nam.

Căn cứ theo văn bản số 54/12/CN2T 30/6/2012 của Công ty cổ phần Kỹ thuật công trình Việt Nam về việc thay đổi, bổ sung nhân sự - Dự án Bệnh viện đa khoa tỉnh Đồng Nai;

Xét theo đề nghị tại văn bản số 284/TTTTVXD-QLDA ngày 27/8/2012 của Trung tâm Tư vấn xây dựng Đồng Nai (đơn vị tư vấn quản lý dự án) về việc chấp thuận cho đơn vị thi công thay đổi chỉ huy trưởng và chấp thuận danh sách bổ sung cán bộ kỹ thuật thi công gói thầu số 5 – Dự án đầu tư xây dựng Bệnh viện đa khoa tỉnh Đồng Nai,

Bệnh viện đa khoa Đồng Nai (chủ đầu tư) chấp thuận cho Công ty cổ phần Kỹ thuật công trình Việt Nam bổ trí ông **Lê Văn Thành – Kỹ sư ngành kỹ thuật nhiệt (điện lạnh)** làm chỉ huy trưởng công trình thay thế ông **Lê Xuân Tư** (chức danh chỉ huy trưởng công trình theo hồ sơ dự thầu) thực hiện Gói thầu số 5 (thiết bị) – Dự án đầu tư xây dựng Bệnh viện đa khoa tỉnh Đồng Nai.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Tư vấn QLDA (để biết);
- Đơn vị TVGS (để biết);
- Lưu VT, Ban ĐHDA.

**UBND PHƯỜNG TÂN HIỆP**  
**CHỨNG THỰC BẢN SAO NÀY**  
**ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**  
GIÁM ĐỐC  
Phan Huy Anh Vũ  
PHÓ CHỦ TỊCH  
Lê Thị Hoa

398 12 11 2018

- Số 397, đường 30/4, Biên Hòa, Đồng Nai;  
- ĐT: 0612 601398; Fax: 0618 820128;  
- Email: [bvdongnaimoi@gmail.com](mailto:bvdongnaimoi@gmail.com)

1

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Căn cứ vào quy chế về văn bằng bậc đại học ban hành theo quyết định số 1994/QĐ-ĐH ngày 23-11-1990 của Bộ trưởng Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng trường **ĐẠI HỌC DAN LẬP VĂN LANG**

cấp

## BẰNG TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC

loại hình đào tạo **CHÍNH QUY**

ngành **KỸ THUẬT NHIỆT (Điện Lạnh)**

hạng **TB Khá** ... năm tốt nghiệp **2007**

và công nhận danh hiệu



Số hiệu bằng

A 0053681

**KỶ SƯ ĐIỆN LẠNH**

**CHỨNG THỰC BẢN SAO NÀY ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**

Số Chứng Thực 15001/2007

Ngày cấp 26/03/2007

Địa điểm cấp TP HCM

Ngày sinh 26/03/1985

ở tại TP HCM

ngày 30 tháng 7 năm 2007

TP HCM

ngày 30 tháng 7 năm 2007

TP HCM

ngày 30 tháng 7 năm 2007

TP HCM

ngày 30 tháng 7 năm 2007

TP HCM

ngày 30 tháng 7 năm 2007

TP HCM

ngày 30 tháng 7 năm 2007

TP HCM

ngày 30 tháng 7 năm 2007

TP HCM

ngày 30 tháng 7 năm 2007

TP HCM

ngày 30 tháng 7 năm 2007

TP HCM

ngày 30 tháng 7 năm 2007

TP HCM

Chữ ký của người được cấp bằng

*(Handwritten signature)*

Hiệu trưởng

Khoa trường

TS. Nguyễn Văn Tài

Lê Hoàng Dũng



VIỆN PHÁT TRIỂN KINH TẾ QUỐC TẾ  
INTERNATIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT INSTITUTE

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**CHỨNG NHẬN**  
**BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ**  
**VIỆN PHÁT TRIỂN KINH TẾ QUỐC TẾ**

Chứng nhận Ông (Bà): *Nguyễn Trần Thiên Dữ*

Sinh ngày: 26 - 03 - 1985

Nơi sinh: *Bình Thuận*

Đã hoàn thành

CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO BỒI DƯỠNG NGHIỆP VỤ

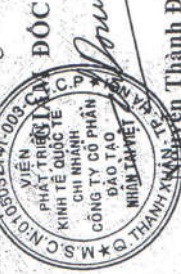
CHỈ HUY TRƯỞNG CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG

Tô chức từ ngày: 10 /03/2015 đến ngày: 19/03/2015

Kết quả xếp loại:

*Giỏi*

Hà Nội, ngày 03 tháng 03 năm 2015




Số: CHT 02A- 064/ĐTBDK- IEDI

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**



**GIẤY CHỨNG NHẬN HUẤN LUYỆN  
AN TOÀN, VỆ SINH LAO ĐỘNG**

Số : 00045/N2/2019

**NỘI DUNG HUẤN LUYỆN**  
(Chương trình khung huấn luyện được xây dựng theo Nghị định số 44/2016/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ)

- Họ và tên : NGUYỄN TRẦN THIÊN VŨ
- Nam/Nữ : Nam
- Ngày, tháng, năm sinh : 26/3/1985
- Quốc Tịch : Việt Nam ; Số CMND : 261013230
- Chức vụ : KỸ SƯ; Đối tượng: NHÓM 2
- Đơn vị công tác: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG
- Đã hoàn thành khóa huấn luyện an toàn, vệ sinh lao động  
Được tổ chức từ ngày 23/10/2019 đến ngày 29/10/2019
- Kết quả đạt loại : Khá
- Chứng nhận có giá trị 2 năm.  
Từ ngày 31/10/2019 đến ngày 31/10/2021

TP.HCM, Ngày 31 Tháng 10 Năm 2019

**GIÁM ĐỐC**  
CÔNG TY  
TNHH  
HUẤN LUYỆN CHẤT  
AN TOÀN  
VIỆT NAM  
TRƯƠNG MINH TRUNG

**SAO Y BẢN CHÍNH**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

HIỆU TRƯỞNG

TRƯỜNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM KỸ THUẬT TP.HCM

**GIÁM ĐỐC**  
*Nguyễn Ngọc Tiên*

**TRÁCH NHIỆM HỮU BÀN**  
**KỸ THUẬT VÀ THƯỜNG**  
**NĂNG LỰC YAH!**

009715229 - C.T.N.H.H

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

THE PRESIDENT

HCM CITY UNIVERSITY OF TECHNICAL EDUCATION

has conferred

**THE DEGREE OF ENGINEER**

**ELECTRICAL AND ELECTRONIC**  
**ENGINEERING TECHNOLOGY**

Upon: *Mr Nguyễn Tuan Bay*

Date of birth: *25 June 1987*

Year of graduation: *2012*

Degree classification: *Good*

Mode of study: *Full-time*

Ho Chi Minh City, 15 March 2012

Chợ: *Ông Nguyễn Tuan Bay*

Ngày sinh: *25/06/1987*

Năm tốt nghiệp: *2012*

Xếp loại tốt nghiệp: *Khá*

Hình thức đào tạo: *Chính quy*

Tp.HCM, ngày 15 tháng 03 năm 2012

TRƯỜNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM KỸ THUẬT TP.HCM

TRƯỜNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM KỸ THUẬT TP.HCM

033893

Số hiệu: *033893*

Số vào sổ cấp bằng: *23.170*

Reg. No: **23.170**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrugphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrugphong@gmail.com) – Website: namtrugphong.com**

	<p><b>GIẤY CHỨNG NHẬN HUẤN LUYỆN AN TOÀN, VỆ SINH LAO ĐỘNG</b></p> <p>Số : 00046/N2/2019</p>	<p><b>NỘI DUNG HUẤN LUYỆN</b> (Chương trình khung huấn luyện được xây dựng theo Nghị định số 44/2016/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ)</p>
<p>1. Họ và tên : NGUYỄN XUÂN BẦY 2. Nam/Nữ : Nam 3. Ngày, tháng, năm sinh : 25/6/1987 4. Quốc Tịch : Việt Nam ; Số CMND : 36087004859 5. Chức vụ : KỸ SƯ; Đối tượng: NHÓM 2 6. Đơn vị công tác: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG 7. Đã hoàn thành khóa huấn luyện an toàn, vệ sinh lao động Được tổ chức từ ngày 23/10/2019 đến ngày 29/10/2019 8. Kết quả đạt loại : Khá 9. Chứng nhận có giá trị 2 năm. Từ ngày 31/10/2019 đến ngày 31/10/2021</p>		
<p>TP.HCM, Ngày 31 Tháng 10 Năm 2019</p> <p><b>GIÁM ĐỐC</b> CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG HUẤN LUYỆN KỸ THUẬT AN TOÀN <b>VIỆT NAM</b> TRƯƠNG MINH TRUNG</p>		

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

THE RECTOR OF

DONG NAI TECHNOLOGY UNIVERSITY

has conferred

**THE DEGREE OF ENGINEER**

Electrical Engineering

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

HIỆU TRƯỞNG

TRƯỜNG ĐẠI HỌC CÔNG NGHỆ ĐỒNG NAI

cấp

**BẰNG KỸ SƯ**

Công nghệ kỹ thuật Điện

Upon: **Mr. Vu Dinh Sinh**

Date of birth: **December 02, 1978**

Year of graduation: **2015**

Degree classification: **Good**

Mode of study: **Full-time**

Cho: **Ông Vũ Đình Sinh**

Ngày sinh: **02/12/1978**

Năm tốt nghiệp: **2015**

Xếp loại tốt nghiệp: **Khá**

Hình thức đào tạo: **Chính quy**

**CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**

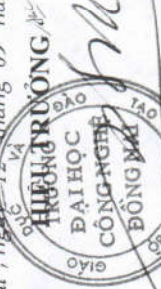
Số chứng thực **06** - quyền số **40** - SCT/BS

Ngày **06** - tháng **10** - năm **2015**

**CÔNG CHỨNG VIÊN**

*Dong Nai, September 12, 2015*

*Đồng Nai, ngày 12 tháng 09 năm 2015*



Số hiệu: **316940**

TS. Phan Ngọc Sơn

Reg. No: **150920113**

Số vào sổ cấp bằng: **150920113**

*Nguyễn Thị Ngọc Sơn*

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**



**GIẤY CHỨNG NHẬN HUẤN LUYỆN  
AN TOÀN - VỆ SINH LAO ĐỘNG**

Số: 7325 - 11/CN-ATLĐ

- Họ và tên : VŨ ĐÌNH SINH
- Nam, Nữ : Nam
- Ngày sinh: 12/02/1978
- Quốc tịch: Việt Nam CMND: 272545268
- Chức vụ : Cán bộ an toàn  
Đối tượng huấn luyện: NHÓM II
- Đã hoàn thành khóa huấn luyện ATLĐ-VSLĐ được tổ chức  
từ ngày: 05/11/2018 đến 10/11/2018
- Kết quả đạt loại: KHÁ
- Chứng nhận có giá trị 02 năm

Từ ngày 12/11/2018 đến ngày 12/11/2020  
Tp.HCM ngày 12 tháng 11 năm 2018



**TRẦN VĂN THÀNH**

**NỘI DUNG HUẤN LUYỆN**

Khung chương trình theo  
Nghị định 44/2016/NĐ-CP

**ĐẠI THỂ PH**  
**UBND PHƯỜNG TÂN HIỆP**  
**CHỨNG THỰC BẢN SAO NÀY**  
**ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**

489  
11/11/2018



**PHÓ CHỦ TỊCH**  
*Lê Thị Hoa*

CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

VIETNAM NATIONAL UNIVERSITY - HO CHI MINH CITY  
UNIVERSITY OF TECHNOLOGY  
HEREBY CONFERS THE DEGREE OF

**Bachelor of Engineering**  
**Electrical - Electronics Engineering**  
( Power Engineering )

UPON : **Luong Anh Tuan** .....

BORN ON : Aug. 01, 1984 . IN : Dong Nai . . . . .

YEAR OF GRADUATION : . . . 2017 . . . . .

PHÒNG ĐÀO TẠO TRƯỜNG ĐH BÁCH KHOA TP. Hồ Chí Minh, ngày 24 tháng 04 năm 2017  
**CHỨNG NHẬN BẢN SAO TỪ SỔ GÓC**  
Cấp cùng với bản chính, lưu hồ sơ gốc  
Tp.HCM, ngày 26 tháng 04 năm 2017  
KT. TRƯỞNG PHÒNG ĐÀO TẠO  
G. PHO. TRƯỞNG PHÒNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ĐẠI HỌC QUỐC GIA THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC BÁCH KHOA  
CẤP

**Bằng Kỹ sư**  
Điện - Điện Tử  
( Điện Năng )

CHO : **Luong Anh Tuan** .....

SINH NGÀY : 01/08/1984 . . . . . TẠI : Đồng Nai . . . . .

NĂM TỐT NGHIỆP: 2017 . . . HẸ : ĐH VỮA LÂM VỮA HỌC . .

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
TRƯỜNG  
ĐẠI HỌC  
BÁCH KHOA  
GS.TS. Vũ Đình Thành

SỐ ĐĂNG KÝ : 033/A162  
(Registration N°)

BB00626/32/2017/HKTTT

MÃ SỐ SV (ID):  
411T4049

TRƯỜNG  
ĐẠI HỌC  
BÁCH KHOA  
TP. HCM

GS. Lương Đình Thành



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**


**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

	<b>GIẤY CHỨNG NHẬN HUẤN LUYỆN AN TOÀN, VỆ SINH LAO ĐỘNG</b>	<b>NỘI DUNG HUẤN LUYỆN</b> <small>(Chương trình khung huấn luyện được xây dựng theo Nghị định số 44/2016/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2016 của Chính phủ)</small>
	Số : 00044/N2/2019	
<p>1. Họ và tên : LƯƠNG ANH TUẤN 2. Nam/Nữ : Nam 3. Ngày, tháng, năm sinh : 01/8/1984 4. Quốc tịch : Việt Nam ; Số CMND : 271711591 5. Chức vụ : KỸ SƯ; Đối tượng: NHÓM 2 6. Đơn vị công tác: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG 7. Đã hoàn thành khóa huấn luyện an toàn, vệ sinh lao động Được tổ chức từ ngày 23/10/2019 đến ngày 29/10/2019 8. Kết quả đạt loại : Khá 9. Chứng nhận có giá trị 2 năm. Từ ngày 31/10/2019 đến ngày 31/10/2021</p>		
<p>TP.HCM, Ngày 31 Tháng 10 Năm 2019</p> <p><b>GIÁM ĐỐC</b> CÔNG TY TNHH HUẤN LUYỆN KỸ THUẬT AN TOÀN VIỆT NAM</p> <p><b>TRƯƠNG MINH TRUNG</b></p>		

CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com




**BẢN SAO**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HIỆU TRƯỞNG**  
**TRƯỜNG CAO ĐẲNG NGHỀ ĐỒNG NAI**  
cấp

**BẰNG TỐT NGHIỆP**  
**CAO ĐẲNG NGHỀ**



Cho: **PHẠM CAO THÔNG**  
Ngày sinh: **02/05/1990**      Giới tính: **Nam**  
Nơi sinh: **Đồng Nai**  
Nghề đào tạo: **Điện công nghiệp**  
Khóa học: **Liên thông từ TCN lên Cao đẳng nghề 2011 - 2012**  
Tốt nghiệp loại: **Khá**  
Quyết định số: **247/QĐ-TCĐN ngày 14 tháng 09 năm 2012.**

Đồng Nai, ngày 19 tháng 09 năm 2012

**12 49 30 10 2012**

**ĐI TRƯỞNG TRƯỜNG TÂN HIỆP CHỨNG THỰC BẢN SAO NÀY ĐÚNG NỘI DUNG CHÍNH**

**HIỆU TRƯỞNG**  
**TRƯỜNG**  
**CAO ĐẲNG NGHỀ**  
**ĐỒNG NAI**

Số hiệu bằng: **Nº 0002182 /CĐĐ4803**  
Vào sổ số: **542/2012 - Ngày 19/09/2012**

**Vũ Anh Tuấn**

**PHÓ CHỦ TỊCH**  
**Lê Thị Hoa**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrugphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrugphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**



**GIẤY CHỨNG NHẬN HUẤN LUYỆN  
AN TOÀN - VỆ SINH LAO ĐỘNG**

Số: 7327 - 11/CN-ATLĐ

1. Họ và tên : **PHẠM CAO THỐNG**
2. Nam, Nữ : **Nam**
3. Ngày sinh: **05/02/1990**
4. Quốc tịch: **Việt Nam** CMND: **271965415**
5. Chức vụ : **Cán bộ an toàn**  
Đối tượng huấn luyện: **NHÓM II**
6. Đã hoàn thành khóa huấn luyện ATLĐ-VSLĐ được tổ chức  
từ ngày: **05/11/2018** đến **10/11/2018**
7. Kết quả đạt loại: **KHÁ**
8. Chứng nhận có giá trị 02 năm  
Từ ngày **12/11/2018** đến ngày **12/11/2020**  
Tp.HCM ngày 12 tháng 11 năm 2018



**TRẦN VĂN THÀNH**

**NỘI DUNG HUẤN LUYỆN**

Khung chương trình theo  
Nghị định 44/2016/NĐ-CP

**UBND PHƯỜNG TÂN HIỆP  
CHỨNG THỰC BẢN SAO NÀY  
ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**



**PHÓ CHỦ TỊCH  
Lê Thị Hoa**



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢN SAO**

HIỆU TRƯỞNG  
TRƯỜNG CAO ĐẲNG NGHỀ KỸ THUẬT CÔNG NGHỆ TP. HCM

cấp

BẰNG TỐT NGHIỆP  
CAO ĐẲNG NGHỀ



Cho: Trần Đức Giang  
Ngày sinh: 06/03/1992 Giới tính: Nam  
Ninh Bình

UBND P. TRĂNG DÀI  
CHỨNG THỰC BẢN SAO NÀY  
ĐÚNG NHƯ GỐC  
Ngày 02-05-2018  
Số: 17  
UBND P. TRĂNG DÀI

Kỹ thuật máy lạnh và điều hòa không khí  
Khóa học từ tháng: 10/2011 đến tháng: 07/2014  
Tốt nghiệp loại: Khá Hệ: Chính quy

TP. HCM, ngày 12 tháng 09 năm 2014

HIỆU TRƯỞNG



**Dương Kim Trúc**

Số hiệu bằng: 005091/HVCT-CĐN

Vào sổ cấp bằng số: 4524/QĐ166-2014

Ngày 15 tháng 09 năm 2014



NGUYỄN THỊ HÀNG

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

	<b>GIẤY CHỨNG NHẬN HUẤN LUYỆN AN TOÀN - VỆ SINH LAO ĐỘNG</b>	<b>NỘI DUNG HUẤN LUYỆN</b>
	Số: 7328 - 11/CN-ATLD	Khung chương trình theo Nghị định 44/2016/NĐ-CP
<p>1. Họ và tên : <b>TRẦN ĐỨC GIANG</b> 2. Nam, Nữ : <b>Nam</b> 3. Ngày sinh: <b>06/03/1992</b> 4. Quốc tịch: <b>Việt Nam</b>      CMND: <b>164441174</b> 5. Chức vụ : <b>Cán bộ an toàn</b> Đối tượng huấn luyện: <b>NHÓM II</b> 6. Đã hoàn thành khóa huấn luyện ATLD-VSLD được tổ chức từ ngày: <b>05/11/2018</b> đến <b>10/11/2018</b> 7. Kết quả đạt loại: <b>KHÁ</b> 8. Chứng nhận có giá trị <b>02</b> năm Từ ngày <b>12/11/2018</b> đến ngày <b>12/11/2020</b> Tp.HCM ngày 12 tháng 11 năm 2018</p>		<p><b>UBND PHƯỜNG TÂN HIỆP</b> <b>CHỨNG THỰC BẢN SAO NÀY ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH</b></p> <p><b>48.9 " 11.11 " 2018</b></p> <p><b>PHÓ CHỦ TỊCH</b> <i>Lê Thị Hoa</i></p>
<p><b>GIẤY ĐỌC</b> CÔNG TY CỔ PHẦN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN THÀNH PHỐ TÂN PHÚ TP. HỒ CHÍ MINH <b>TRẦN VĂN THÀNH</b></p>		

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: [namtrungphong.com](http://namtrungphong.com)



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**THẺ AN TOÀN LAO ĐỘNG**

Họ và tên : **PHẠM NGỌC CƯỜNG**

Ngày sinh : 05/11/1978  
Công việc : Công Nhân  
Đã hoàn thành khóa huấn luyện : **Nhóm 3 - An Toàn Trong Công Việc Bảo Trì Hệ Thống Điện Lạnh**  
Từ ngày 26/10/2019 đến ngày 29/10/2019

TP.HCM, Ngày 31 tháng 10 năm 2019

**CÔNG GIÁM ĐỐC**  
TNHH  
HUẤN LUYỆN KỸ THUẬT  
AN TOÀN  
VIỆT NAM

**TRƯƠNG MINH TRUNG**

Thẻ có giá trị đến ngày 31/10/2021

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**THẺ AN TOÀN LAO ĐỘNG**

Họ và tên : **TRẦN MINH BIỂU**

Ngày sinh : 10/9/1982  
Công việc : Công Nhân  
Đã hoàn thành khóa huấn luyện : **Nhóm 3 - An Toàn Trong Công Việc Bảo Trì Hệ Thống Điện Lạnh**  
Từ ngày 26/10/2019 đến ngày 29/10/2019

TP.HCM, Ngày 31 tháng 10 năm 2019

**CÔNG GIÁM ĐỐC**  
TNHH  
HUẤN LUYỆN KỸ THUẬT  
AN TOÀN  
VIỆT NAM

**TRƯƠNG MINH TRUNG**

Thẻ có giá trị đến ngày 31/10/2021

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**THẺ AN TOÀN LAO ĐỘNG**

Họ và tên : **NGUYỄN HẠ QUỐC DOANH**

Ngày sinh : 01/07/1979  
Công việc : Công Nhân  
Đã hoàn thành khóa huấn luyện : **Nhóm 3 - An Toàn Trong Công Việc Bảo Trì Hệ Thống Điện Lạnh**  
Từ ngày 26/10/2019 đến ngày 29/10/2019

TP.HCM, Ngày 31 tháng 10 năm 2019

**CÔNG GIÁM ĐỐC**  
TNHH  
HUẤN LUYỆN KỸ THUẬT  
AN TOÀN  
VIỆT NAM

**TRƯƠNG MINH TRUNG**

Thẻ có giá trị đến ngày 31/10/2021

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**THẺ AN TOÀN LAO ĐỘNG**

Họ và tên : **ĐOÀN DUY NGUYỄN**

Ngày sinh : 28/3/1977  
Công việc : Công Nhân  
Đã hoàn thành khóa huấn luyện : **Nhóm 3 - An Toàn Trong Công Việc Bảo Trì Hệ Thống Điện Lạnh**  
Từ ngày 26/10/2019 đến ngày 29/10/2019

TP.HCM, Ngày 31 tháng 10 năm 2019

**CÔNG GIÁM ĐỐC**  
TNHH  
HUẤN LUYỆN KỸ THUẬT  
AN TOÀN  
VIỆT NAM

**TRƯƠNG MINH TRUNG**

Thẻ có giá trị đến ngày 31/10/2021

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**THẺ AN TOÀN LAO ĐỘNG**

Họ và tên : **PHẠM VĂN LỘC**

Ngày sinh : 1976  
Công việc : Công Nhân  
Đã hoàn thành khóa huấn luyện : **Nhóm 3 - An Toàn Trong Công Việc Bảo Trì Hệ Thống Điện Lạnh**  
Từ ngày 26/10/2019 đến ngày 29/10/2019

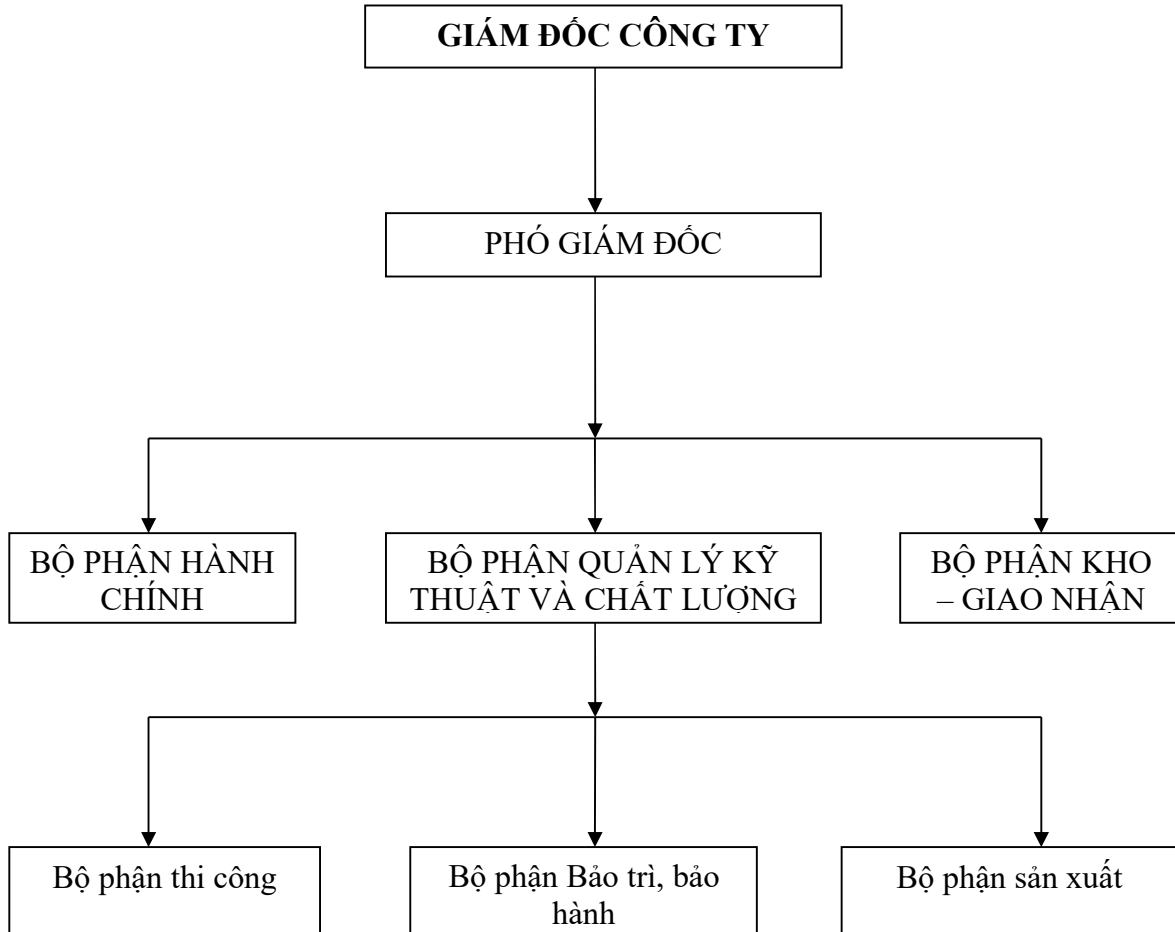
TP.HCM, Ngày 31 tháng 10 năm 2019

**CÔNG GIÁM ĐỐC**  
TNHH  
HUẤN LUYỆN KỸ THUẬT  
AN TOÀN  
VIỆT NAM

**TRƯƠNG MINH TRUNG**

Thẻ có giá trị đến ngày 31/10/2021

## SƠ ĐỒ TỔ CHỨC THI CÔNG



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**  
◆◆◆◆◆◆◆◆

# **PHẦN 3**

# **HỢP ĐỒNG KINH TẾ**

**THÁNG 11 NĂM 2019**

## DANH SÁCH CÁC DỰ ÁN ĐÃ VÀ ĐANG THỰC HIỆN

SỐ HĐ	TÊN DỰ ÁN	HẠNG MỤC	ĐỊA CHỈ	GIÁ TRỊ	THỰC HIỆN
01/HĐ-2016	Thi công lắp đặt FCU cho phòng phát thuốc bảo hiểm y tế Bệnh viện ĐK Đồng Nai	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	25.587.000	2016
02/HĐ-2016	Lắp đặt ống gió máy sấy Nhà giặt Bệnh viện ĐK Đồng Nai	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	10.870.000	2016
03/HĐ-2016	Thi công lắp đặt ống gió thải và ống thoát nước Bệnh viện ĐK Đồng Nai	ĐHKK-CTN	Biên Hòa Đồng Nai	33.005.117	2016
04/HĐ-2016	Thi công lắp đặt hồ gas thoát nước Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	XD	Biên Hòa Đồng Nai	24.395.332	2016
05/HĐ-2016	Thi công lắp đặt hệ thống thông gió khoa Nhiễm Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	70.067.316	2016
06/HĐ-2016	Thi công lắp đặt máy lạnh phòng phân phối điện Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	49.780.500	2016
07/HĐ-2016	Thi công lắp đặt máy lạnh khoa Dược Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	98.351.000	2016
08/HĐ-2016	Lắp đặt ống thoát hơi cho Nhà giặt và vách kính khung nhôm, quạt hút cho khoa Giải phẫu bệnh Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK-XD	Biên Hòa Đồng Nai	77.380.600	2016
09/HĐ-2016	Lắp đặt máy lạnh phòng UPS Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	43.435.700	2016
10/HĐ-2017	Thi công lắp đặt máy lạnh kho vật tư y tế Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	35.304.500	2017
11/HĐ-2017	Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	66.055.000	2017
12/HĐ-2017	Thi công lắp đặt máy lạnh quầy thu phí lầu 2 Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	22.368.500	2017
13/HĐ-2017	Sửa máy bơm nước lạnh chiller-2A Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	8.030.000	2017
14/HĐ-2017	Sửa biến tần máy bơm nước lạnh chiller-2A Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	Điện	Biên Hòa Đồng Nai	12.100.000	2017
15/HĐ-2017	Lắp đặt quạt tăng áp cho phòng mổ Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	89.650.000	2017
16/HĐ-2017	Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	66.055.000	2017
17/HĐ-2017	Lắp đặt van gió cho công tác phun khử khuẩn ở lầu G và lầu 2 Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	13.002.000	2017
18/HĐ-2017	Sửa chữa hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	19.910.000	2017

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: [namtrungphong.com](http://namtrungphong.com)

20/HĐ-2017	Lắp đặt thông gió phòng máy vật tư y tế và phòng đồ dơ khoa Huyết học Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	95.929.522	2017
21/HĐ-2017	Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	90.288.000	2017
22/HĐ-2017	Sửa chữa hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	69.905.000	2017
23/HĐ-2017	Thi công lắp đặt vật tư hệ thống ĐHKK, Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng nai	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	83.885.854	2017
24/HĐ-2017	Thi công lắp đặt máy lạnh kệ thuốc lầu 2 Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	22.528.550	2017
25/HĐ-2017	Lắp đặt quạt hút khí thải cho khu xạ trị khoa Ung Bướu Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	35.007.500	2017
26/HĐ-2017	Sửa chữa hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	28.639.090	2017
<b>27/HĐ-2017</b>	<b>Thi công lắp đặt hệ thống ĐHKK, Thông gió Trung tâm chăm sóc sức khỏe tỉnh Đồng nai</b>	<b>ĐHKK</b>	<b>Biên Hòa Đồng Nai</b>	<b>209.715.055</b>	<b>2017</b>
28/HĐ-2017	Thi công lắp đặt hệ thống ĐHKK, Central Park Đồng Nai	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	41.599.525	2017
29/HĐ-2017	Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Thống Nhất - Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	73.876.00	2017
30/HĐ-2018	Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	95.040.000	2018
30A/HĐ-2018	Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	99.671.000	2018
31/HĐ-2018	Sửa chữa hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	22.017.600	2018
32A/HĐ-2018	Lắp đặt hệ thống khí thải cho bàn pha Tc-99m, phòng pha thuốc khoa Ung Bướu, Bệnh viện ĐK Đồng Nai	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	25.137.475	2018
33A/HĐ-2018	Gia công lắp đặt giá treo bình chữa cháy và khung chắn ngăn xe máy nhà xe Bệnh viện ĐK Đồng Nai	Cơ Khí	Biên Hòa Đồng Nai	23.512.500	2018
34A/HĐ-2018	Thi công lắp đặt máy lạnh Phòng máy Spect khoa Ung Bướu Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	91.364.350	2018
35A/HĐ-2018	Cung cấp lắp đặt biến tăng cho AHU-15A Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	Điện	Biên Hòa Đồng Nai	22.937.750	2018
<b>36/HĐ-2018</b>	<b>Thi công hệ thống ĐHKK trường mầm non Á Châu Q.9 TP.HCM</b>	<b>ĐHKK</b>	<b>Quận 9 TP.HCM</b>	<b>217.170.140</b>	<b>2018</b>
36A/HĐ-2018	Sửa chữa hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	23.303.500	2018
37A/HĐ-2018	Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	95.568.000	2018
38/HĐ-2018	Thi công lắp đặt hệ thống điện Trung tâm pháp y Đồng Nai	Điện	Biên Hòa Đồng Nai	10.742.050	2018

**Hồ sơ năng lực Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: [namtrungphong.com](http://namtrungphong.com)

39/HĐ-2018	Lắp đặt hệ thống thoát hơi nóng cho máy sấy Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	49.016.000	2018
40/HĐ-2018	Thi công lắp đặt thiết bị hệ thống ĐHKK, Thông gió Trung tâm chăm sóc sức khỏe tỉnh Đồng nai	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	47.654.750	2018
41/HĐ-2018	Lắp đặt thiết bị xử lý độ ồn phòng mổ 207, 208, 209 Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	70.070.000	2018
<b>42/HĐ-2018</b>	<b>Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.</b>	<b>ĐHKK</b>	<b>Biên Hòa Đồng Nai</b>	<b>590.096.400</b>	<b>2018</b>
43/HĐ-2019	Thi công lắp đặt máy lạnh phòng UPS tầng G Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	16.632.000	2019
44/HĐ-2019	Sửa chữa hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	46.897.400	2019
45/HĐ-2019	Sửa chữa , lắp đặt thiết bị hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	82.225.000	2019
46/HĐ-2019	Lắp đặt máy lạnh nhà giặt và khoa Liên chuyên khoa Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	37.999.500	2019
47/HĐ-2019	Lắp đặt máy ĐHKK cho phòng sản xuất nước uống đóng chai tầng G Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	89.524.600	2019
<b>47A/HĐ-2019</b>	<b>Thực hiện nhân công bọc cách nhiệt ống gió cho hệ thống điều hòa không khí Dàn khoan Sao vàng đại Nguyệt</b>	<b>ĐHKK</b>	<b>Bà Rịa - Vũng Tàu</b>	<b>1.326.710.000</b>	<b>2019</b>
48/HĐ-2019	Xử lý chiller-2B bị xì gas Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	99.550.000	2019
49/HĐ-2019	Sửa chữa hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	54.010.000	2019
50/HĐ-2019	Lắp đặt hệ thống điều hòa không khí thông gió trường song ngữ Á Châu.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	29.324.900	2019
52/HĐ-2019	Sửa chữa hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.	ĐHKK	Biên Hòa Đồng Nai	74.855.000	2019
<b>53/HĐ-2019</b>	<b>Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió Bệnh viện ĐK Đồng Nai.</b>	<b>ĐHKK</b>	<b>Biên Hòa Đồng Nai</b>	<b>732.204.000</b>	<b>2019</b>

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 05/HD-2016

**Về việc thi công lắp đặt hệ thống thông gió cho khoa nhiêm của Bệnh viện đa khoa  
Đồng Nai**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng  
Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Luật dân sự số 33/2005/QH11 được Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa  
Việt Nam thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ  
nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 1430<sup>B</sup>/QĐ-BVĐN ngày 12 tháng 9 năm 2016 của Bệnh  
viện đa khoa Đồng Nai về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu.

Hôm nay, ngày 12 tháng 09 năm 2016, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ:  
số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm  
có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông PHAN HUY ANH VŨ Chức vụ: Giám đốc

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng  
Nai.
- Đại diện: bà CHÂU THỊ THANH NGA Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy  
ủy quyền số 04/NTP/2016)

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện thi công cho bên A, về việc thi  
công lắp đặt hệ thống thông gió cho khoa nhiêm của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với  
khối lượng chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG:**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 10 ngày, thời gian này  
bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG  
VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 70.067.316 đồng (Bảy mươi triệu, không trăm sáu mươi bảy nghìn, ba trăm mười sáu đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi phí vận chuyển lắp đặt, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 01 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 70.067.316 đồng (Bảy mươi triệu, không trăm sáu mươi bảy nghìn, ba trăm mười sáu đồng). sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng.

**3.6. Thời hạn thanh toán:** trong vòng 10 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

**GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

**GIÁM ĐỐC**



**PHAN HUY ANH VŨ**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

**PHỤ LỤC**

(Kèm theo hợp đồng số : 05/HĐ-2016 ký ngày 12 tháng 09 năm 2016 giữa Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ Điện Lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐVT	MÃ HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)		THÀNH TIỀN (VNĐ)		TỔNG	GHI CHÚ
						VẬT TƯ	NHÂN CÔNG	VẬT TƯ	NHÂN CÔNG		
	Lắp đặt hệ thống thông gió phòng cấp cứu Khoa Nhiễm										
	Quạt hướng trục công suất 1500m <sup>3</sup> /h, @200Pa	cái	Viễn Đông	Việt Nam	1	6,800,000	1,850,000	6,800,000	1,850,000	8,650,000	
	Quạt gắn trần (cánh dài 700mm)	cái	DoNaFans	Việt Nam	8	925,000	225,000	7,400,000	1,800,000	9,200,000	
	Miếng gió thái + VCD + Hộp box, kèm cách nhiệt hộp box KT 600x200mm	cái	Phù Lộc	Việt Nam	6	581,200	85,500	3,487,200	513,000	4,000,200	
	Ống gió mềm cách nhiệt Φ200mm	m	Sata	Việt Nam	10	85,600	45,100	856,000	451,000	1,307,000	
	Ống gió có cách nhiệt KT 400x300mm	m	Hoa sen	Việt Nam	25	461,500	286,500	11,537,500	7,162,500	18,700,000	
	Cáp điện PVC/CU/4.0mm <sup>2</sup>	m	Cadivi	Việt Nam	280	13,500	10,200	3,780,000	2,856,000	6,636,000	
	Cáp điện PVC/CU/6.0mm <sup>2</sup>	m	Cadivi	Việt Nam	120	16,616	12,300	1,993,860	1,476,000	3,469,860	
	Ống điện D25 mm	m	AC	Việt Nam	90	26,400	13,500	2,376,000	1,215,000	3,591,000	
	Ống điện D32 mm	m	AC	Việt Nam	40	56,500	15,200	2,260,000	608,000	2,868,000	
	CB IP-10A	cái	Schneider	Việt Nam	1	202,500	38,500	202,500	38,500	241,000	
	CB IP-40A	cái	Schneider	Việt Nam	1	262,500	38,500	262,500	38,500	301,000	
	Công tắc đôi	cái	Schneider	Việt Nam	1	195,000	38,500	195,000	38,500	233,500	
	Vật tư phụ (ty treo, cùm....)	lô	VisViet	Việt Nam	1	3,000,000	1,500,000	3,000,000	1,500,000	4,500,000	
	Tổng trước thuế									63,697,560	
	Thuế VAT 10%									6,369,756	
	Tổng sau thuế									70,067,316	

(Bảng chữ : Bảy mươi triệu, không trăm sáu mươi bảy nghìn, ba trăm mười sáu đồng)



Phan Huy Anh Vũ



Châu Thị Thanh Nga

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 05/HĐ-2016 ký kết ngày 12 tháng 9 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 19 tháng 9 năm 2016, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 061. 8825609 Fax: 061. 8825614

Đại diện là Ông: **Phan Huy Anh Vũ**

Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: bà **CHÂU THỊ THANH NGA**

Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy ủy quyền số 04/NTP/2016)



Hai bên tiến hành hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 05/HĐ-2016 ký kết ngày 12 tháng 9 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 70.067.316 đồng (Bảy mươi triệu, không trăm sáu mươi bảy nghìn, ba trăm mười sáu đồng) chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG	ĐVT	MÃ HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)		THÀNH TIỀN (VNĐ)		TỔNG	GHI CHÚ
						VẬT TƯ	NHÂN CÔNG	VẬT TƯ	NHÂN CÔNG		
	Lắp đặt hệ thống thông gió phòng cấp cứu Khoa Nhiễm										
	Quạt hướng trục công suất 1500m3/h, @200Pa	cái	Viễn Đông	Việt Nam	1	6,800,000	1,850,000	6,800,000	1,850,000	8,650,000	
	Quạt gắn trần (cánh dài 700mm)	cái	DoNaFans	Việt Nam	8	925,000	225,000	7,400,000	1,800,000	9,200,000	
	Miếng gió thái + VCD + Hộp box, kèm cách nhiệt hộp box KT 600x200mm	cái	Phú Lộc	Việt Nam	6	581,200	85,500	3,487,200	513,000	4,000,200	
	Ống gió mềm cách nhiệt Ø200mm	m	Sata	Việt Nam	10	85,600	45,100	856,000	451,000	1,307,000	
	Ống gió có cách nhiệt KT 400x300mm	m	Hoa sen	Việt Nam	25	461,500	286,500	11,537,500	7,162,500	18,700,000	
	Cáp điện PVC/CU/4.0mm2	m	Cadivi	Việt Nam	280	13,500	10,200	3,780,000	2,856,000	6,636,000	
	Cáp điện PVC/CU/6.0mm2	m	Cadivi	Việt Nam	120	16,616	12,300	1,993,860	1,476,000	3,469,860	
	Ống điện D25 mm	m	AC	Việt Nam	90	26,400	13,500	2,376,000	1,215,000	3,591,000	
	Ống điện D32 mm	m	AC	Việt Nam	40	56,500	15,200	2,260,000	608,000	2,868,000	
	CB 1P-10A	cái	Schneider	Việt Nam	1	202,500	38,500	202,500	38,500	241,000	

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CB IP-40A	cái	Schneider	Việt Nam	1	262,500	38,500	262,500	38,500	301,000	
Công tắc đôi	cái	Schneider	Việt Nam	1	195,000	38,500	195,000	38,500	233,500	
Vật tư phụ (ty treo, cùm...)	lò	VisViet	Việt Nam	1	3,000,000	1,500,000	3,000,000	1,500,000	4,500,000	
<b>Tổng trước thuế</b>										
<b>Thuế VAT 10%</b>										63,697,560
<b>Tổng sau thuế</b>										6,369,756
										70,067,316

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN CỦA BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**



**PHAN HUY ANH VŨ**

**ĐẠI DIỆN CỦA BÊN B**  
**P. GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 05/TLHD-2016

Căn cứ hợp đồng số 05/HĐ-2016 ký kết ngày 12 tháng 09 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 19 tháng 09 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 20 tháng 09 năm 2016, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **PHAN HUY ANH VŨ** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy ủy quyền số 04/NTP/2016)

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 05/HĐ-2016 ký kết ngày 12 tháng 9 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 19 tháng 09 năm 2016.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 70.067.316 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 70.067.316 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 70.067.316 đồng. |

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 70.067.316 đồng (Bảy mươi triệu, không trăm sáu mươi bảy nghìn, ba trăm mười sáu đồng), vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 70.067.316 đồng (Bảy mươi triệu, không trăm sáu mươi bảy nghìn, ba trăm mười sáu đồng)

- Hợp đồng số 05/HĐ-2016 ngày 12 tháng 09 năm 2016 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bảng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**PHAN HUY ANH VŨ**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG**

Số: 07/HĐ-2016

**Về việc thi công lắp đặt máy lạnh Khoa Dược của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Luật dân sự số 33/2005/QH11 được Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số ~~2492~~<sup>2492</sup>/QĐ-BVĐN ngày 01 tháng 1/ năm 2016 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc thi công lắp đặt máy lạnh Khoa Dược của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 11 tháng 11 năm 2016, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông PHAN HUY ANH VŨ Chức vụ: Giám đốc

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: bà CHÂU THỊ THANH NGA Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy ủy quyền số 06/NTP/2016)

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện thi công cho bên A, về việc thi công lắp đặt máy lạnh Khoa Dược của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG:**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 10 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 98.351.000 đồng (Chín mươi tám triệu, ba trăm năm mươi một nghìn đồng chẵn). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi phí vận chuyển lắp đặt, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 01 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 98.351.000 đồng (Chín mươi tám triệu, ba trăm năm mươi một nghìn đồng chẵn). Sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng.

**3.6. Thời hạn thanh toán:** trong vòng 10 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiệm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
KIỂM ĐOC**



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐOC**



**PHAN HUY ANH VŨ**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**PHỤ LỤC**

*(Kèm theo hợp đồng số 07/HĐ-2016 ký ngày 11 tháng 11 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)*

STT	NỘI DUNG	ĐVT	MÃ HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
<b>LẮP ĐẶT MÁY LẠNH KHOA ĐƯỢC</b>								
1	Máy lạnh AC/CDU-G-05/2.5HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
2	Máy lạnh AC/CDU-G-06/2.5HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
3	Máy lạnh AC/CDU-B175/2.5HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
4	Máy lạnh AC/CDU-B180/2.5HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
5	Máy lạnh AC/CDU-B176/2.0HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
6	Máy lạnh AC/CDU-B177/2.0HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
7	Máy lạnh AC/CDU-B178/2.0HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
8	Máy lạnh AC/CDU-B179/2.0HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
9	Máy lạnh AC/CDU-B181/1.5HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
10	Máy lạnh AC/CDU-B182/1.5HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
11	Máy lạnh AC/CDU-B185/2.0HP	bộ		CDT	1	500.000	500.000	
12	Ông đồng D15.9mm dày 0,91 mm kèm cách nhiệt dày 13mm	m	Hailiang/Superlon	China/Malaysia	80	95.200	7.616.000	
13	Ông đồng D12.7mm dày 0,71mm kèm cách nhiệt dày 13mm	m	Hailiang/Superlon	China/Malaysia	240	90.300	21.672.000	
14	Ông đồng D6.35mm dày 0,61mm kèm cách nhiệt dày 13mm	m	Hailiang/Superlon	China/Malaysia	80	79.000	6.320.000	
15	Ông nhựa PVC kèm cách nhiệt DN15mm	m	Bình Minh/Superlon	Việt Nam/Malaysia	50	71.500	3.575.000	
16	Tủ điện 8 modul	cái		Việt Nam	1	1.151.000	1.151.000	
17	MCCB 3P-63A	cái	LS	Việt Nam	1	930.000	930.000	
18	MCB 2P-40A	cái	LS	Việt Nam	2	282.000	564.000	
19	MCB 2P-30A	cái	LS	Việt Nam	6	282.000	1.692.000	
20	MCB 2P-20A	cái	LS	Việt Nam	2	282.000	564.000	
21	Đèn báo pha	cái	LS	Việt Nam	3	81.000	243.000	
22	Cáp điện 16.0mm2/Cu/XLPE/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	70	58.000	4.060.000	
23	Cáp điện 4.0mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	790	14.000	11.060.000	
24	Cáp điện 2.5mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	680	9.500	6.460.000	
25	Cáp điện 1.5mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	510	9.300	4.743.000	
26	Trunking 100x50mm	m		Việt Nam	30	236.400	7.092.000	
27	Trunking 150x50mm	m		Việt Nam	20	308.400	6.168.000	
<b>Tổng trước thuế</b>							<b>89.410.000</b>	
<b>Thuế VAT 10%</b>							<b>8.941.000</b>	
<b>Tổng sau thuế</b>							<b>98.351.000</b>	

(Bảng chữ : Chín mươi tám triệu, ba trăm năm mươi một nghìn đồng chẵn)

ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC



**Phan Huy Anh Vũ**



**Châu Thị Thanh Nga**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hòa, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 07/HĐ-2016 ký kết ngày 11 tháng 11 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 15 tháng 11 năm 2016, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 061. 8825609 Fax: 061. 8825614

Đại diện là Ông: **PHAN HUY ANH VŨ**

Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Phó Giám Đốc** (theo giấy ủy quyền số 06/NTP/2016)

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 07/HĐ-2016 ký kết ngày 11 tháng 11 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 98.351.000 đồng (Chín mươi tám triệu, ba trăm năm mươi một nghìn đồng chẵn) chi tiết như sau:

ST T	NỘI DUNG	ĐVT	MÃ HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
1	Máy lạnh AC/CDU-G-05/2.5HP	bộ		CĐT CẤP	1	500.000	500.000
2	Máy lạnh AC/CDU-G-06/2.5HP	bộ		CĐT CẤP	1	500.000	500.000
3	Máy lạnh AC/CDU-B175/2.5HP	bộ		CĐT CẤP	1	500.000	500.000
4	Máy lạnh AC/CDU-B180/2.5HP	bộ		CĐT CẤP	1	500.000	500.000
5	Máy lạnh AC/CDU-B176/2.0HP	bộ		CĐT CẤP	1	500.000	500.000
6	Máy lạnh AC/CDU-B177/2.0HP	bộ		CĐT CẤP	1	500.000	500.000
7	Máy lạnh AC/CDU-B178/2.0HP	bộ		CĐT CẤP	1	500.000	500.000
8	Máy lạnh AC/CDU-B179/2.0HP	bộ		CĐT CẤP	1	500.000	500.000
9	Máy lạnh AC/CDU-B181/1.5HP	bộ		CĐT CẤP	1	500.000	500.000
10	Máy lạnh AC/CDU-B182/1.5HP	bộ		CĐT CẤP	1	500.000	500.000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

11	Máy lạnh AC/CDU-B185/2.0HP	bộ		CDT CẤP	1	500.000	500.000
12	Ống đồng D15.9mm dày 0,91 mm kèm cách nhiệt dày 13mm	m	Hailiang/Superlon	China/Malaysia	80	95.200	7.616.000
13	Ống đồng D12.7mm dày 0,71mm kèm cách nhiệt dày 13mm	m	Hailiang/Superlon	China/Malaysia	240	90.300	21.672.000
14	Ống đồng D6.35mm dày 0,61mm kèm cách nhiệt dày 13mm	m	Hailiang/Superlon	China/Malaysia	80	79.000	6.320.000
15	Ống nhựa PVC kèm cách nhiệt DN15mm	m	Bình Minh/Superlon	Việt Nam/Malaysia	50	71.500	3.575.000
16	Tủ điện 8 modul	cái		Việt Nam	1	1.151.000	1.151.000
17	MCCB 3P-63A	cái	LS	Việt Nam	1	930.000	930.000
18	MCB 2P-40A	cái	LS	Việt Nam	2	282.000	564.000
19	MCB 2P-30A	cái	LS	Việt Nam	6	282.000	1.692.000
20	MCB 2P-20A	cái	LS	Việt Nam	2	282.000	564.000
21	Đèn báo pha	cái	LS	Việt Nam	3	81.000	243.000
22	Cáp điện 16.0mm2/Cu/XLPE/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	70	58.000	4.060.000
23	Cáp điện 4.0mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	790	14.000	11.060.000
24	Cáp điện 2.5mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	680	9.500	6.460.000
25	Cáp điện 1.5mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	510	9.300	4.743.000
26	Trunking 100x50mm	m		Việt Nam	30	236.400	7.092.000
27	Trunking 150x50mm	m		Việt Nam	20	308.400	6.168.000
	<b>Tổng trước thuế</b>						<b>89.410.000</b>
	<b>Thuế VAT 10%</b>						<b>8.941.000</b>
	<b>Tổng sau thuế</b>						<b>98.351.000</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

ĐẠI DIỆN CỦA BÊN A  
GIÁM ĐỐC



PHAN HUY ANH VŨ



CHÂU THỊ THANH NGÀ

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 07/TLHD-2016

Căn cứ hợp đồng số 07/HĐ-2016 ký kết ngày 11 tháng 11 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 15 tháng 11 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 17 tháng 11 năm 2016, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614

- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai

- Mã số thuế : 3600360539

- Đại diện : Ông PHAN HUY ANH VŨ Chức vụ: Giám đốc

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425

- MST: 3603 374 868

- Số tài khoản: 0121000788874

- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

- Đại diện: Bà CHÂU THỊ THANH NGA Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy ủy quyền số 06/NTP/2016)



Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 07/HĐ-2016 ký kết ngày 11 tháng 11 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 15 tháng 11 năm 2016.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết: 98.351.000 đồng.

- Giá trị hợp đồng đã thực hiện: 98.351.000 đồng.

- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B không đồng.

- Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: 98.351.000 đồng.

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 98.351.000 đồng (Chín mươi tám triệu, ba trăm năm mươi một nghìn đồng chẵn) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 98.351.000 đồng (Chín mươi tám triệu, ba trăm năm mươi một nghìn đồng chẵn).

- Hợp đồng số 07/HĐ-2016 ngày 11 tháng 11 năm 2016 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bảng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
P. GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**



**PHAN HUY ANH VŨ**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TRẢ NTP

**HỢP ĐỒNG**

Số: 08/HĐ-2016

(V/v lắp đặt ống thoát hơi cho nhà giặt khoa Kiểm Soát Nhiễm Khuẩn, làm vách kính khung nhôm và quạt hút khí thải khoa Giải Phẫu bệnh của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai)

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Luật dân sự số 33/2005/QH11 được Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số /QĐ-BVĐN ngày tháng năm 2016 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc thi công lắp đặt ống thoát hơi cho nhà giặt khoa Kiểm Soát Nhiễm Khuẩn, làm vách kính khung nhôm và quạt hút khí thải khoa Giải Phẫu bệnh của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 12 tháng 12 năm 2016, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông PHAN HUY ANH VŨ Chức vụ: Giám đốc

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
  - Điện thoại 0909737515 - 0938135425
  - MST: 3603 374 868
  - Số tài khoản: 0121 000 788 874
  - Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
  - Đại diện: bà CHÂU THỊ THANH NGA Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy ủy quyền số 07/NTP/2016)
- Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện thi công lắp đặt ống thoát hơi cho nhà giặt khoa Kiểm Soát Nhiễm Khuẩn, làm vách kính khung nhôm và quạt hút khí thải khoa Giải Phẫu bệnh của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG:**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 10 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.



**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 77.380.600 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi bảy triệu, ba trăm tám mươi nghìn, sáu trăm đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi phí vận chuyên lắp đặt, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyên khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 01 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 77.380.600 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi bảy triệu, ba trăm tám mươi nghìn, sáu trăm đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng.

**3.6. Thời hạn thanh toán:** trong vòng 10 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.



**ĐẠI DIỆN BÊN B  
P. GIÁM ĐỐC**

**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**

**PHAN HUY ANH VŨ**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**PHỤ LỤC**

(Kèm theo hợp đồng số 08/HĐ-2016 ký ngày 12 tháng 12 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐVT	MÃ HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GH CHÚ
I/	<b>LẮP ĐẶT HỆ THỐNG ỚNG THOÁT HƠI CHO NHÀ GIẶT KHOA KIỂM SOÁT NHIỄM KHUẨN</b>						<b>48,111,000</b>	
1	Quạt hướng trục công suất 1500m3/h, @300Pa	cái	Viễn Đông	Việt Nam	1	8,650,000	8,650,000	
2	Ớng gió KT 400x300 mm	m	Hoa Sen	Việt Nam	40	748,000	29,920,000	
3	Ớng gió KT 300x250 mm	m	Hoa Sen	Việt Nam	10	463,000	4,630,000	
4	Miệng gió KT 600x600 mm	cái		Việt Nam	1	666,000	666,000	
5	Van gió VCD-500x400 mm, (L=200 mm)	cái		Việt Nam	1	580,000	580,000	
6	Van gió VCD-400x300 mm, (L=200 mm)	cái		Việt Nam	1	445,000	445,000	
7	Cáp điện PVC/CU/4.0mm2	m	Cadivi	Việt Nam	90	24,000	2,160,000	
8	Ớng điện D25 mm	m	AC	Việt Nam	20	19,000	380,000	
9	CB 3P-20A	cái	LS	Việt Nam	1	680,000	680,000	
II/	<b>LẮP ĐẶT HỆ THỐNG THÔNG GIÓ KHOA GIẢI PHẪU BỆNH</b>						<b>22,235,000</b>	
1	Quạt hút gió thải, CS 2300m3/h, @=800Pa	bộ	Viễn Đông	Việt Nam	1	9,500,000	9,500,000	
2	Vách kính khung nhôm (Kính dày 8mm)	m		Việt Nam	5	900,000	4,500,000	
3	Miệng gió thải loại 2 lớp KT 900x500 mm	cái		Việt Nam	1	1,450,000	1,450,000	
4	Ớng gió PVC-DN200	m	Bình minh	Việt Nam	10	529,500	5,295,000	
5	Cáp điện 4.0mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	30	24,000	720,000	
6	Ớng luồn dây điện PVC/DN25	m	AC	Việt Nam	10	19,000	190,000	
7	CB 2P-20A	m	LS	Việt Nam	1	580,000	580,000	
	<b>Tổng trước thuế</b>						<b>70,346,000</b>	
	<b>Thuế VAT 10%</b>						<b>7,034,600</b>	
	<b>Tổng sau thuế</b>						<b>77,380,600</b>	

(Bằng chữ : Bảy mươi bảy triệu, ba trăm tám mươi nghìn, sáu trăm đồng )

ĐẠI DIỆN BÊN A

GIÁM ĐỐC



Phan Huy Anh Vũ

ĐẠI DIỆN BÊN B

GIÁM ĐỐC



Châu Thị Thanh Nga

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC  
HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 08/HĐ-2016 ký kết ngày 12 tháng 12 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 19 tháng 12 năm 2016, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 061. 8825609 Fax: 061. 8825614

Đại diện là Ông: **PHAN HUY ANH VŨ**

Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Phó Giám Đốc** (theo giấy ủy quyền số 07/NTP/2016)

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 08/HĐ-2016 ký kết ngày 12 tháng 12 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 77.380.600 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi bảy triệu, ba trăm tám mươi nghìn, sáu trăm đồng) chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG	ĐVT	MÃ HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
L/	<b>LẮP ĐẶT HỆ THỐNG ỚNG THOÁT HƠI CHO NHÀ GIẶT KHOA KIỂM SOÁT NHIỄM KHUẨN</b>						<b>48,111,000</b>
1	Quạt hướng trục công suất 1500m3/h, @300Pa	cái	Việt Đông	Việt Nam	1	8,650,000	8,650,000
2	Ống gió KT 400x300 mm	m	Hoa Sen	Việt Nam	40	748,000	29,920,000
3	Ống gió KT 300x250 mm	m	Hoa Sen	Việt Nam	10	463,000	4,630,000
4	Miệng gió KT 600x600 mm	cái		Việt Nam	1	666,000	666,000
5	Van gió VCD-500x400 mm, (L=200 mm)	cái		Việt Nam	1	580,000	580,000
6	Van gió VCD-400x300 mm, (L=200 mm)	cái		Việt Nam	1	445,000	445,000
7	Cáp điện PVC/CU/4.0mm2	m	Cadivi	Việt Nam	90	24,000	2,160,000
8	Ống điện D25 mm	m	AC	Việt Nam	20	19,000	380,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

9	CB 3P-20A	cái	LS	Việt Nam	1	680,000	680,000
II./	<b>LẮP ĐẶT HỆ THỐNG THÔNG GIÓ KHOA GIẢI PHẪU BỆNH</b>						<b>22,235,000</b>
1	Quạt hút gió thải, CS 2300m3/h, @=800Pa	bộ	Viễn Đông	Việt Nam	1	9,500,000	9,500,000
2	Vách kính khung nhôm (Kính dày 8mm)	m		Việt Nam	5	900,000	4,500,000
3	Miệng gió thải loại 2 lớp KT 900x500 mm	cái		Việt Nam	1	1,450,000	1,450,000
4	Ống gió PVC-DN200	m	Bình Minh	Việt Nam	10	529,500	5,295,000
5	Cáp điện 4.0mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	30	24,000	720,000
6	Ống luồn dây điện PVC/DN25	m	AC	Việt Nam	10	19,000	190,000
7	CB 2P-20A	m	LS	Việt Nam	1	580,000	580,000
	<b>Tổng trước thuế</b>						<b>70,346,000</b>
	<b>Thuế VAT 10%</b>						<b>7,034,600</b>
	<b>Tổng sau thuế</b>						<b>77,380,600</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

ĐẠI DIỆN CỦA BÊN A  
GIÁM ĐỐC



PHAN HUY ANH VŨ

ĐẠI DIỆN CỦA BÊN B  
P. GIÁM ĐỐC



CHÂU THỊ THANH NGÀ

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 08/TLHD-2016

Căn cứ hợp đồng số 08/HĐ-2016 ký kết ngày 12 tháng 12 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 19 tháng 12 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 22 tháng 12 năm 2016, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **PHAN HUY ANH VŨ** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Phó Giám Đốc** (theo giấy ủy quyền số 07/NTP/2016)



Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 08/HĐ-2016 ký kết ngày 12 tháng 12 năm 2016 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 19 tháng 12 năm 2016.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết: 77.380.600 đồng.
- Giá trị hợp đồng đã thực hiện: 77.380.600 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B không đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: 77.380.600 đồng.

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 77.380.600 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi bảy triệu, ba trăm tám mươi nghìn, sáu trăm đồng) vào tài khoản số:

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 77.380.600 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi bảy triệu, ba trăm tám mươi nghìn, sáu trăm đồng)

- Hợp đồng số 08/HĐ-2016 ngày 12 tháng 12 năm 2016 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bảng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.



**ĐẠI DIỆN BÊN B  
P. GIÁM ĐỐC**

**CHÂU THỊ THANH NGA**



**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**

**PHAN HUY ANH VŨ**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 11/HĐ-2017

(V/v bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai)

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Luật dân sự số 33/2005/QH11 được Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 1053/QĐ-BVĐN ngày 30 tháng 3 năm 2017 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 10 tháng 4 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông PHAN HUY ANH VŨ Chức vụ: Giám đốc

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: bà CHÂU THỊ THANH NGA Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy ủy quyền số 09/NTP/2017)

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG:**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 90 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

3.1. Giá trị hợp đồng:



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 66.055.000 đồng (số tiền bằng chữ: Sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam

3.3. Loại hợp đồng: trọn gói

3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.

3.5. Số lần thanh toán: Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 66.055.000 đồng (số tiền bằng chữ: Sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.

- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

3.7. Thời hạn thanh toán: trong vòng 10 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.

- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.

- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.

- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.

2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.

3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**



**PHAN HUY ANH VŨ**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**PHỤ LỤC**

*(Xem theo hợp đồng số 11/HĐ-2017 ký ngày 10 tháng 4 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)*

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió của bệnh viện đa khoa Đồng Nai						
1	Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4,0	1.500.000	6.000.000	
2	Tháp giải nhiệt	bộ	4,0	500.000	2.000.000	
3	Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	cái	29,0	200.000	5.800.000	
4	Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70,0	120.000	8.400.000	
5	Máy lạnh VRV	bộ	4,0	150.000	600.000	
6	Máy lạnh cục bộ	bộ	523,0	50.000	26.150.000	
7	Quạt lọc không khí (FFU)	cái	111,0	100.000	11.100.000	
	<b>Tổng trước thuế</b>				<b>60.050.000</b>	
	<b>Thuế VAT (10%)</b>				<b>6.005.000</b>	
	<b>Tổng sau thuế</b>				<b>66.055.000</b>	

(Bằng chữ : Sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng)

ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC



Phan Huy Anh Vũ



Châu Thị Thanh Nga

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC  
HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 11/HĐ-2017 ký kết ngày 10 tháng 4 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 01 tháng 07 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 061. 8825609 Fax: 061. 8825614

Đại diện là Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Phó Giám Đốc** (theo giấy ủy quyền số 09/NTP/2017)

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 11/HĐ-2017 ký kết ngày 10 tháng 4 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 66.055.000 đồng (số tiền bằng chữ: Sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng) chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
	<b>Bảo trì hệ thống ĐHKK và thông gió của bệnh viện đa khoa Đồng Nai</b>				
1	Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4.0	1,500,000	6,000,000
2	Tháp giải nhiệt	bộ	4.0	500,000	2,000,000
3	Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	cái	29.0	200,000	5,800,000
4	Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	120,000	8,400,000
5	Máy lạnh VRV	bộ	4.0	150,000	600,000
6	Máy lạnh cục bộ	bộ	523.0	50,000	26,150,000
7	Quạt lọc không khí (FFU)	cái	111.0	100,000	11,100,000
	<b>Tổng trước thuế</b>				<b>60,050,000</b>

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrugphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrugphong@gmail.com) – Website: namtrugphong.com**

Thuế VAT (10%)				6,005,000
Tổng sau thuế				66,055,000

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

ĐẠI DIỆN CỦA BÊN A



NGÔ ĐỨC TUẤN

ĐẠI DIỆN CỦA BÊN B



CHÂU THỊ THANH NGÀ



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 11/TLHD-2017

Căn cứ hợp đồng số 11/HĐ-2017 ký kết ngày 10 tháng 4 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 01 tháng 07 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 04 tháng 07 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Phó Giám Đốc** (theo giấy ủy quyền số 09/NTP/2017)

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 11/HĐ-2017 ký kết ngày 10 tháng 4 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 01 tháng 07 năm 2017.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 66.055.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 66.055.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 66.055.000 đồng. |

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 66.055.000 đồng (số tiền bằng chữ: sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 66.055.000 đồng (số tiền bằng chữ: sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng)

- Hợp đồng số 11/HĐ-2017 ngày 10 tháng 4 năm 2017 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bảng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**

**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Tra NTP

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 15/HĐ-2017

(V/v lắp đặt quạt tăng áp cho phòng mổ của bệnh viện đa khoa Đồng Nai)

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Luật dân sự số 33/2005/QH11 được Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Luật Đầu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số /QĐ-BVĐN ngày 19 tháng 6 năm 2017 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc lắp đặt quạt tăng áp cho phòng mổ của bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 19 tháng 06 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614

- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai

- Mã số thuế : 3600360539

- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại 0909737515 - 0938135425

- MST: 3603 374 868

- Số tài khoản: 0121 000 788 874

- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

- Đại diện: bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy ủy quyền số 13/NTP/2017)

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc lắp đặt quạt tăng áp cho phòng mổ của bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG:**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 10 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

3.1. Giá trị hợp đồng:



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 89.650.000 đồng (số tiền bằng chữ: tám mươi chín triệu, sáu trăm năm mươi nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi phí vận chuyển lắp đặt, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam

3.3. Loại hợp đồng: trọn gói

3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.

3.5. Số lần thanh toán: Bên A sẽ thanh toán 01 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 89.650.000 đồng (số tiền bằng chữ: tám mươi chín triệu, sáu trăm năm mươi nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng.

3.6. Thời hạn thanh toán: trong vòng 10 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.



CHÂU THỊ THANH NGÀ



NGÔ ĐỨC TUẤN

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**PHỤ LỤC**

*(Kèm theo hợp đồng số 15/HĐ-2017 ký ngày 19 tháng 06 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)*

STT	NỘI DUNG	ĐVT	MÃ HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
	Lắp đặt quạt tăng áp cho phòng mổ 201, 202							
1	Quạt cấp gió SAF/TDA410-V-14AA-8-8/20, Q=2.147 L/s, @=516 Pa	bộ	Kruger	Việt Nam	1	32.000.000	32.000.000	
2	Tủ điện KT 600x400x250 mm	cái		Việt Nam	1	6.000.000	6.000.000	
3	CB-3P-32A	cái	Schneider	Malaisia	1	2.000.000	2.000.000	
4	Biến tần 4,0 KW	bộ	LS	Hàn Quốc	1	22.000.000	22.000.000	
5	Cáp điện 4,0mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	500	27.000	13.500.000	
6	Cáp điện 2,5mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	300	20.000	6.000.000	
	<b>Tổng trước thuế</b>						<b>81.500.000</b>	
	<b>Thuế VAT 10%</b>						<b>8.150.000</b>	
	<b>Tổng sau thuế</b>						<b>89.650.000</b>	

(Bảng chữ : tám mươi chín triệu, sáu trăm năm mươi nghìn đồng)



**Ngô Đức Tuấn**



**Châu Thị Thanh Nga**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hòa, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC  
HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 15/HĐ-2017 ký kết ngày 19 tháng 06 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 21 tháng 06 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 061. 8825609 Fax: 061. 8825614

Đại diện là Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Phó Giám Đốc** (theo giấy ủy quyền số 13/NTP/2017)

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 15/HĐ-2017 ký kết ngày 19 tháng 06 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 89.650.000 đồng (số tiền bằng chữ: tám mươi chín triệu, sáu trăm năm mươi nghìn đồng) chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG	ĐVT	MÃ HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
	Lắp đặt quạt tăng áp cho phòng mổ 201, 202						
1	Quạt cấp gió SAF/TDA410-V-14AA-8-8/20, Q=2.147 L/s, @=516 Pa	bộ	Kruger	Việt Nam	1	32,000,000	32,000,000
2	Tủ điện KT 600x400x250 mm	cái		Việt Nam	1	6,000,000	6,000,000
3	CB-3P-32A	cái	Schneider	Malaisia	1	2,000,000	2,000,000
4	Biển tần 4,0 KW	bộ	LS	Hàn Quốc	1	22,000,000	22,000,000
5	Cáp điện 4,0mm <sup>2</sup> /Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	500	27,000	13,500,000
6	Cáp điện 2,5mm <sup>2</sup> /Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	300	20,000	6,000,000
	<b>Tổng trước thuế</b>						<b>81,500,000</b>

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Thuế VAT 10%							8,150,000
Tổng sau thuế							89,650,000

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

ĐẠI DIỆN CỦA BÊN A



GIÁM ĐỐC

NGÔ ĐỨC TUẤN



ĐẠI DIỆN CỦA BÊN B

GIÁM ĐỐC

CHÂU THỊ THANH NGÀ



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 15/TLHD-2017

Căn cứ hợp đồng số 15/HĐ-2017 ký kết ngày 19 tháng 06 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 21 tháng 06 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 26 tháng 06 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy ủy quyền số 13/NTP/2017)

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 15/HĐ-2017 ký kết ngày 19 tháng 06 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 21 tháng 06 năm 2017.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết: 89.650.000 đồng.
- Giá trị hợp đồng đã thực hiện: 89.650.000 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B không đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: 89.650.000 đồng.

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 89.650.000 đồng (số tiền bằng chữ: tám mươi chín triệu, sáu trăm năm mươi nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 89.650.000 đồng (số tiền bằng chữ: tám mươi chín triệu, sáu trăm năm mươi nghìn đồng)
- Hợp đồng số 15/HĐ-2017 ngày 19 tháng 06 năm 2017 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bằng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bằng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG**

Số: 16/HĐ-2017

(V/v bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai)

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 1436/QĐ-BVĐN ngày 30 tháng 6 năm 2017 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 30 tháng 6 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy ủy quyền số 14/NTP/2017)

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 105 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 165 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 66.055.000 đồng (số tiền bằng chữ: Sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 66.055.000 đồng (số tiền bằng chữ: Sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.

- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

**3.7. Thời hạn thanh toán:** trong vòng 60 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.

- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.

- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.

- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.

2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.

3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com


**PHỤ LỤC**  
BÊN ĐẠI DIỆN BÊN A

(Kèm theo hợp đồng số 16/HĐ-2017 ký ngày 30 tháng 6 năm 2017 giữa Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
<b>BẢO TRÌ HỆ THỐNG ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ, THÔNG GIÓ ĐỢT 2</b>						
1	Máy lạnh cục bộ	bộ	523.0	45,000	23,535,000	
2	Máy lạnh VRV	bộ	4.0	149,975	599,900	
3	Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29.0	180,000	5,220,000	
4	Tháp giải nhiệt	bộ	4.0	500,000	2,000,000	
5	Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4.0	1,500,000	6,000,000	
6	Bơm nước chiller	bộ	13.0	80,000	1,040,000	
7	Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	105,930	7,415,100	
8	Miệng gió hồi phòng mô	cái	58.0	50,000	2,900,000	
9	Quạt thông gió (các loại)	cái	378.0	30,000	11,340,000	
<b>TỔNG</b>					<b>60,050,000</b>	
<b>THUẾ VAT 10%</b>					<b>6,005,000</b>	
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>					<b>66,055,000</b>	


Bằng chữ : (sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng)

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
GIÁM ĐỐC



*Ngô Đức Tuấn*

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
P. GIÁM ĐỐC



*Châu Thị Thanh Nga*

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC  
HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 16/HĐ-2017 ký kết ngày 29 tháng 6 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 30 tháng 9 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 061. 8825609 Fax: 061. 8825614

Đại diện là Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện là Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng Phòng Quản Trị Toà Nhà**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA**

Chức vụ : **Phó Giám Đốc** (theo giấy ủy quyền số 14/NTP/2017)

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 16/HĐ-2017 ký kết ngày 29 tháng 6 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 66.055.000 đồng (số tiền bằng chữ: Sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng) chi tiết như sau:

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VND)	THÀNH TIỀN (VND)
<b>BẢO TRÌ HỆ THỐNG ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ, THÔNG GIÓ ĐỢT 2</b>				
Máy lạnh cục bộ	bộ	<b>523.0</b>	45,000	23,535,000
Máy lạnh VRV	bộ	<b>4.0</b>	149,975	599,900
Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	<b>29.0</b>	180,000	5,220,000
Tháp giải nhiệt	bộ	<b>4.0</b>	500,000	2,000,000
Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	<b>4.0</b>	1,500,000	6,000,000
Bơm nước chiller	bộ	<b>13.0</b>	80,000	1,040,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	105,930	7,415,100
Miếng gió hồi phòng mổ	cái	58.0	50,000	2,900,000
Quạt thông gió (các loại)	cái	378.0	30,000	11,340,000
<b>TỔNG</b>				<b>60,050,000</b>
<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>6,005,000</b>
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>66,055,000</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN CỦA BÊN A**

**GIÁM ĐỐC**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**ĐẠI DIỆN CỦA BÊN B**

**B. GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 16/TLHD-2017

Căn cứ hợp đồng số 16/HĐ-2017 ký kết ngày 29 tháng 6 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 30 tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong:

Hôm nay, ngày 03 tháng 10 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 061 8825609 Fax: 061 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**
- Đại diện : Ông **ĐỖ ĐĂNG KHOA** Chức vụ: **Trưởng phòng Quản trị toà nhà**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Phó Giám Đốc** (theo giấy ủy quyền số 14/NTP/2017)

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 16/HĐ-2017 ký kết ngày 29 tháng 6 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 30 tháng 9 năm 2017.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 66.055.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 66.055.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 66.055.000 đồng. |



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 66.055.000 đồng (số tiền bằng chữ: số tiền bằng chữ: Sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 66.055.000 đồng (số tiền bằng chữ: Sáu mươi sáu triệu, không trăm năm mươi lăm nghìn đồng)

- Hợp đồng số 16/HĐ-2017 ngày 29 tháng 6 năm 2017 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bản thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**  


**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  


**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 20/HĐ-2017

(V/v lắp đặt thông gió phòng máy Vật tư y tế và phòng đồ đơ khoa Huyết học của bệnh viện đa khoa Đồng Nai)

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Hôm nay, ngày 7 tháng 9 năm 2017, tại CÔNG TY TNHH MTV CƠ ĐIỆN LẠNH TRUNG GIA THÀNH, địa chỉ: 205A.KP5.Đường 3/2.TT Trảng Bom.H.Trảng Bom.Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: CÔNG TY TNHH MTV CƠ ĐIỆN LẠNH TRUNG GIA THÀNH**

- Địa chỉ: 205A.KP5.Đường 3/2.TT Trảng Bom.H.Trảng Bom.Đồng Nai
- Điện thoại 0613.921.422 HP: 0907332245
- MST: 3603209737
- Số tài khoản: 159704070062465
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: HD Bank CN Trảng Bom - Đồng Nai
- Đại diện: Ông **ĐỖ ANH VŨ** Chức vụ : **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
  - Điện thoại 0909737515 - 0938135425
  - MST: 3603 374 868
  - Số tài khoản: 0121 000 788 874
  - Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
  - Đại diện: Ông **LÊ VĂN THÀNH** Chức vụ : **Giám đốc**
- Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc lắp đặt thông gió phòng máy Vật tư y tế và phòng đồ đơ khoa Huyết học của bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG:**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 10 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 70 ngày, kể từ ngày ký. thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 95.929.522 đồng (số tiền bằng chữ: chín mươi lăm triệu, chín trăm hai mươi chín nghìn, năm trăm hai mươi hai đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi phí vận chuyển lắp đặt, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 01 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 95.929.522 đồng (số tiền bằng chữ: chín mươi lăm triệu, chín trăm hai mươi chín nghìn, năm trăm hai mươi hai đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng.

**3.6. Thời hạn thanh toán:** trong vòng 60 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN B  
GIÁM ĐỐC  
CÔNG TY  
TNHH  
CƠ ĐIỆN LẠNH  
NAM TRUNG PHONG  
TP. BIÊN HOÀ - T. ĐỒNG NAI  
LÊ VĂN THÀNH

ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC  
CÔNG TY  
TNHH  
MỘT THÀNH VIÊN  
CƠ ĐIỆN LẠNH  
TRUNG PHONG  
H. TÂN PHONG - T. ĐỒNG NAI  
ĐỖ ANH VŨ

3209  
CÔNG  
TY  
TNHH  
CƠ ĐIỆN  
LẠNH  
NAM TRUNG  
PHONG

333  
CÔNG  
TY  
TNHH  
CƠ ĐIỆN  
LẠNH  
TRUNG  
PHONG

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

**PHỤ LỤC**

m theo hợp đồng số 20/HĐ-2017 ký ngày 7 tháng 9 năm 2017 giữa Công ty TNHH MTV Cơ điện lạnh

Trung Gia Thành Công ty TNHH Cơ Điện Lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	MÃ HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
L/	<b>THÔNG GIÓ PHÒNG MÁY VẬT TƯ Y TẾ</b>							
1	Quạt hướng trục Q=2576 L/s, @=382 Pa	bộ	Viễn Đông	Việt Nam	1	18,150,000	18,150,000	
2	Lò xo chống rung	bộ	Kruger	Việt Nam	1	1,245,000	1,245,000	
3	Tủ điện KT 600x400x250 mm	cái		Việt Nam	1	2,800,000	2,800,000	
4	Rele thời gian	cái	Panasonic	Malaisia	1	1,250,000	1,250,000	
5	CB-3P-32A	cái	Schneider	Malaisia	1	1,850,000	1,850,000	
6	CB-3P-16A	cái	Schneider	Malaisia	2	1,200,000	2,400,000	
7	Cáp điện 4,0mm <sup>2</sup> /Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	150	27,000	4,050,000	
8	Cáp điện 2,5mm <sup>2</sup> /Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	80	20,000	1,600,000	
9	Miệng gió lá sách 850x400	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	1,136,000	1,136,000	
10	Miệng gió thái một lớp 800x400	cái	binh minh Việt	Việt Nam	2	1,084,000	2,168,000	
11	Miệng gió thái một lớp 600x300	cái	binh minh Việt	Việt Nam	4	680,000	2,720,000	
12	Ống gió 850x250 (L=1120mm)	ống	binh minh Việt	Việt Nam	2	1,084,160	2,168,320	Tolerance 0.75
13	Ống gió 700x300 (L=1120mm)	ống	binh minh Việt	Việt Nam	2	986,000	1,972,000	Tolerance 0.76
14	Ống gió 500x250 (L=1120mm)	ống	binh minh Việt	Việt Nam	5	672,000	3,360,000	
15	Ống gió 400x250 (L=1120mm)	ống	binh minh Việt	Việt Nam	3	582,400	1,747,200	
16	Ống gió 400x250 (L=720mm)	ống	binh minh Việt	Việt Nam	1	492,800	492,800	
17	Ống gió 400x250 (L=300mm)	ống	binh minh Việt	Việt Nam	1	366,000	366,000	
18	Ống gió 300x200 (L=1180mm)	ống	binh minh Việt	Việt Nam	4	492,800	1,971,200	
19	Ống gió 300x200 (L=300mm)	ống	binh minh Việt	Việt Nam	2	292,000	584,000	
20	Giảm 400x250/250x400 (L=400mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	516,000	516,000	
21	Giảm vuông tròn 850x250/D600 (L=700mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	1,368,000	1,368,000	
22	Giảm vuông tròn 700x300/D600 (L=500mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	1,296,000	1,296,000	
23	Co lắp đứng 850x250 (R=125mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	2	1,409,408	2,818,816	
24	Co lắp ngang 400x250 (R=200mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	757,120	757,120	
25	Co lắp đứng 400x250 (R=125mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	772,000	772,000	

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	MÃ HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
	Co lắp đứng 250x400 (R=200mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	757,120	757,120	
27	Co lắp đứng 300x200 (R=100mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	2	640,640	1,281,280	
28	Gót dày 500x250 (L=250mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	528,000	528,000	
29	Gót dày 400x250 (L=250mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	2	484,000	968,000	
30	Gót dày 300x200 (L=200mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	2	448,000	896,000	
31	Nắp bít 700x300	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	240,000	240,000	
<b>II./</b>	<b>THÔNG GIÓ PHÒNG ĐỒ DƯ KHOA HUYẾT HỌC</b>							
1	Quạt cấp gió MTD Silient 160, Q=190 L/s, @=150 Pa	bộ	Kruger	Việt Nam	1	6,435,000	6,435,000	
2	CB-2P-20A	cái	Schneider	Malaisia	1	650,000	650,000	
3	Cáp điện 2,5mm <sup>2</sup> /Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	100	20,000	2,000,000	
4	Miệng gió thái một lớp 600x600 (KT cổ)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	2	840,000	1,680,000	
5	Van gió 350x300 (Rộng 350, cao 300, L=200)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	2	640,000	1,280,000	
6	Ống gió 200x200 (L=1180mm)	ống	binh minh Việt	Việt Nam	13	412,000	5,356,000	
7	Ống gió 200x200 (L=580mm)	ống	binh minh Việt	Việt Nam	2	324,000	648,000	
8	Giảm đều 450x450/200x200 (L=300mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	492,000	492,000	
9	Giảm 450x450/200x200 (L=300mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	492,000	492,000	
10	Giảm vuông tròn 200x200/D300 (L=300mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	528,000	528,000	
11	Co 200x200 (R=100mm)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	3	535,600	1,606,800	
12	Lợi 45° 900x600 (rộng 900, cao 600)	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	1,128,000	1,128,000	
13	Hộp box 600x600x600	cái	binh minh Việt	Việt Nam	1	684,000	684,000	
	<b>TỔNG</b>						<b>87,208,656</b>	
	<b>THUẾ VAT 10%</b>						<b>8,720,866</b>	
	<b>TỔNG SAU THUẾ</b>						<b>95,929,522</b>	

Bằng chữ : (chín mươi lăm triệu, chín trăm hai mươi chín nghìn, năm trăm hai mươi hai đồng)

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC  
HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 20/HĐ-2017 ký kết ngày 7 tháng 9 năm 2017 giữa Công ty TNHH MTV Cơ điện lạnh Trung Gia Thành và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 11 tháng 9 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: CÔNG TY TNHH MTV CƠ ĐIỆN LẠNH TRUNG GIA THÀNH**

- Địa chỉ: 205A.KP5.Đường 3/2.TT Trảng Bom.H.Trảng Bom.Đồng Nai
- Điện thoại 0613.921.422 HP: 0907332245
- MST: 3603209737
- Số tài khoản: 159704070062465
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: HD Bank CN Trảng Bom - Đồng Nai
- Đại diện: Ông **ĐỖ ANH VŨ** Chức vụ : **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Ông **LÊ VĂN THÀNH** Chức vụ : **Giám đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 20/HĐ-2017 ký kết ngày 7 tháng 9 năm 2017 giữa Công ty TNHH MTV Cơ điện lạnh Trung Gia Thành và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 95.929.522 đồng (số tiền bằng chữ: chín mươi lăm triệu, chín trăm hai mươi chín nghìn, năm trăm hai mươi hai đồng) chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	NHÃN HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
L/	THÔNG GIÓ PHÒNG MÁY VẬT TƯ Y TẾ						
1	Quạt hướng trục Q=2576 L/s, @=382 Pa	bộ	Viễn Đông	Việt Nam	1	18,150,000	18,150,000
2	Lò xo chống rung	bộ	Kruger	Việt Nam	1	1,245,000	1,245,000
3	Tủ điện KT 600x400x250 mm	cái		Việt Nam	1	2,800,000	2,800,000
4	Rele thời gian	cái	Panasonic	Malaisia	1	1,250,000	1,250,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: [namtrungphong.com](http://namtrungphong.com)

5	CB-3P-32A	cái	Schneider	Malaisia	1	1,850,000	1,850,000
6	CB-3P-16A	cái	Schneider	Malaisia	2	1,200,000	2,400,000
7	Cáp điện 4,0mm <sup>2</sup> /Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	150	27,000	4,050,000
8	Cáp điện 2,5mm <sup>2</sup> /Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	80	20,000	1,600,000
9	Miệng gió lá sách 850x400	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	1,136,000	1,136,000
10	Miệng gió thái một lớp 800x400	cái	bình minh Việt	Việt Nam	2	1,084,000	2,168,000
11	Miệng gió thái một lớp 600x300	cái	bình minh Việt	Việt Nam	4	680,000	2,720,000
12	Ống gió 850x250 (L=1120mm)	ống	bình minh Việt	Việt Nam	2	1,084,160	2,168,320
13	Ống gió 700x300 (L=1120mm)	ống	bình minh Việt	Việt Nam	2	986,000	1,972,000
14	Ống gió 500x250 (L=1120mm)	ống	bình minh Việt	Việt Nam	5	672,000	3,360,000
15	Ống gió 400x250 (L=1120mm)	ống	bình minh Việt	Việt Nam	3	582,400	1,747,200
16	Ống gió 400x250 (L=720mm)	ống	bình minh Việt	Việt Nam	1	492,800	492,800
17	Ống gió 400x250 (L=300mm)	ống	bình minh Việt	Việt Nam	1	366,000	366,000
18	Ống gió 300x200 (L=1180mm)	ống	bình minh Việt	Việt Nam	4	492,800	1,971,200
19	Ống gió 300x200 (L=300mm)	ống	bình minh Việt	Việt Nam	2	292,000	584,000
20	Giảm 400x250/250x400 (L=400mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	516,000	516,000
21	Giảm vuông tròn 850x250/D600 (L=700mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	1,368,000	1,368,000
22	Giảm vuông tròn 700x300/D600 (L=500mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	1,296,000	1,296,000
23	Co lắp đứng 850x250 (R=125mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	2	1,409,408	2,818,816
24	Co lắp ngang 400x250 (R=200mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	757,120	757,120
25	Co lắp đứng 400x250 (R=125mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	772,000	772,000
26	Co lắp đứng 250x400 (R=200mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	757,120	757,120
27	Co lắp đứng 300x200 (R=100mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	2	640,640	1,281,280
28	Gót dày 500x250 (L=250mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	528,000	528,000
29	Gót dày 400x250 (L=250mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	2	484,000	968,000
30	Gót dày 300x200 (L=200mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	2	448,000	896,000
31	Nắp bút 700x300	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	240,000	240,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

II./	THÔNG GIÓ PHÒNG ĐÓ ĐƠ KHOA HUYẾT HỌC						
1	Quạt cấp gió MTD Silient 160, Q=190 L/s, @=150 Pa	bộ	Kruger	Việt Nam	1	6,435,000	6,435,000
2	CB-2P-20A	cái	Schneider	Malaisia	1	650,000	650,000
3	Cáp điện 2,5mm2/Cu/PVC	m	Cadivi	Việt Nam	100	20,000	2,000,000
4	Miếng gió thải một lớp 600x600 (KT cổ)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	2	840,000	1,680,000
5	Van gió 350x300 (Rộng 350, cao 300, L=200)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	2	640,000	1,280,000
6	Ống gió 200x200 (L=1180mm)	ống	bình minh Việt	Việt Nam	13	412,000	5,356,000
7	Ống gió 200x200 (L=580mm)	ống	bình minh Việt	Việt Nam	2	324,000	648,000
8	Giảm đều 450x450/200x200 (L=300mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	492,000	492,000
9	Giảm 450x450/200x200 (L=300mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	492,000	492,000
10	Giảm vuông tròn 200x200/D300 (L=300mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	528,000	528,000
11	Cơ 200x200 (R=100mm)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	3	535,600	1,606,800
12	Lời 45° 900x600 (rộng 900, cao 600)	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	1,128,000	1,128,000
13	Hộp box 600x600x600	cái	bình minh Việt	Việt Nam	1	684,000	684,000
	<b>TỔNG</b>						<b>87,208,656</b>
	<b>THUẾ VAT 10%</b>						<b>8,720,866</b>
	<b>TỔNG SAU THUẾ</b>						<b>95,929,522</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản.

**ĐẠI DIỆN CỦA BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**



**ĐỖ ANH VŨ**

**ĐẠI DIỆN CỦA BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**



**LÊ VĂN THÀNH**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 20/TLHĐ-2017

Căn cứ hợp đồng số 20/HĐ-2017 ký kết ngày tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH MTV Cơ điện lạnh Trung Gia Thành.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 11 tháng 09 năm 2017 giữa Công ty TNHH MTV Cơ điện lạnh Trung Gia Thành và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 14 tháng 9 năm 2017, tại CÔNG TY TNHH MTV CƠ ĐIỆN LẠNH TRUNG GIA THÀNH, địa chỉ: 205A.KP5.Đường 3/2.TT Trảng Bom.H.Trảng Bom.Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: CÔNG TY TNHH MTV CƠ ĐIỆN LẠNH TRUNG GIA THÀNH**

- Địa chỉ: 205A.KP5.Đường 3/2.TT Trảng Bom.H.Trảng Bom.Đồng Nai
- Điện thoại 0613.921.422 HP: 0907332245
- MST: 3603209737
- Số tài khoản: 159704070062465
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: HD Bank CN Trảng Bom - Đồng Nai
- Đại diện: Ông **ĐÓ ANH VŨ** Chức vụ : **Giám đốc**



**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Ông **LÊ VĂN THÀNH** Chức vụ : **Giám đốc**



Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 20/HĐ-2017 ký kết ngày 7 tháng 9 năm 2017 giữa Công ty TNHH MTV Cơ điện lạnh Trung Gia Thành và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 11 tháng 09 năm 2017.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 95.929.522 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 95.929.522 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 95.929.522 đồng  |

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 95.929.522 đồng (số tiền bằng chữ: chín mươi lăm triệu, chín trăm hai mươi chín nghìn, năm trăm hai mươi hai đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 95.929.522 đồng (số tiền bằng chữ: chín mươi lăm triệu, chín trăm hai mươi chín nghìn, năm trăm hai mươi hai đồng)

- Hợp đồng số 20/HĐ-2017 ngày 07 tháng 9 năm 2017 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bảng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản.



**LÊ VĂN THÀNH**



**ĐỖ ANH VŨ**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 21/HĐ-2017

(V/v bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai)

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 1832/QĐ-BVĐKĐN ngày 28 tháng 9 năm 2017 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 28 tháng 9 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614

- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai

- Mã số thuế : 3600360539

- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

- Đại diện : Ông **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: Trưởng phòng Quản trị tòa nhà



**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP.9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại 0909737515 - 0938135425

- MST: 3603 374 868

- Số tài khoản: 0121 000 788 874

- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

- Đại diện: bà **CHÂU THỊ THANH NGA**  
Ủy quyền số 17/NTP/2017)

Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG:**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 03 tháng, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 90.288.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi triệu, hai trăm, tám mươi tám nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 90.288.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi triệu, hai trăm, tám mươi tám nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.

- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

**3.7. Thời hạn thanh toán:** trong vòng 60 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.

- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.

- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.

- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.

2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.

3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
P. GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

**PHỤ LỤC**

(Kèm theo Hợp đồng số 21/HĐ-2017 ký ngày 28 tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
	<b>BẢO TRÌ HỆ THỐNG ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ, THÔNG GIÓ ĐỢT 3</b>					
1	Máy lạnh cục bộ	bộ	523.0	70,000	36,610,000	
2	Máy lạnh VRV	bộ	3.0	200,000	600,000	
3	Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29.0	200,000	5,800,000	
4	Tháp giải nhiệt	bộ	4.0	500,000	2,000,000	
5	Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4.0	2,500,000	10,000,000	
6	Bơm nước chiller	bộ	13.0	50,000	650,000	
7	Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	140,000	9,800,000	
8	Quạt thông gió (các loại)	cái	378.0	40,000	15,120,000	
9	Ống gió và sàn lọc bụi vải máy sấy	hệ	1.0	1,500,000	1,500,000	
	<b>TỔNG</b>				<b>82,080,000</b>	
	<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>8,208,000</b>	
	<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>90,288,000</b>	

(Bằng chữ : Chín mươi triệu, hai trăm, tám mươi tám nghìn đồng) ✓

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 21/HĐ-2017 ký kết ngày 28 tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 22 tháng 12 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614

Đại diện Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng Phòng Quản Trị Toà Nhà**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 21/HĐ-2017 ký kết ngày 28 tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 90.288.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi triệu, hai trăm, tám mươi tám nghìn đồng) chi tiết như sau:

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
<b>BẢO TRÌ HỆ THỐNG ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ, THÔNG GIÓ ĐỢT 3</b>				
Máy lạnh cục bộ	bộ	<b>523.0</b>	70,000	36,610,000
Máy lạnh VRV	bộ	<b>3.0</b>	200,000	600,000
Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	<b>29.0</b>	200,000	5,800,000
Tháp giải nhiệt	bộ	<b>4.0</b>	500,000	2,000,000
Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	<b>4.0</b>	2,500,000	10,000,000
Bơm nước chiller	bộ	<b>13.0</b>	50,000	650,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	140,000	9,800,000
Quạt thông gió (các loại)	cái	378.0	40,000	15,120,000
Ống gió và sản lọc bụi vải máy sấy	hệ	1.0	1,500,000	1,500,000
<b>TỔNG</b>				<b>82,080,000</b>
<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>8,208,000</b>
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>90,288,000</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 21/TLHD-2017

Căn cứ hợp đồng số 21/HĐ-2017 ký kết ngày 28 tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 22 tháng 12 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 26 tháng 12 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 21/HĐ-2017 ký kết ngày 28 tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 22 tháng 12 năm 2017.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 90.288.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 90.288.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 90.288.000 đồng. |

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrugphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrugphong@gmail.com) – Website: namtrugphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 90.288.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi triệu, hai trăm, tám mươi tám nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 90.288.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi triệu, hai trăm, tám mươi tám nghìn đồng)

- Hợp đồng số 21/HĐ-2017 ngày 28 tháng 9 năm 2017 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bằng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

**GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

**GIÁM ĐỐC**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

HĐBN 63942

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 22/HĐ-2017

(V/v sửa chữa hệ thống điều hòa không khí thông gió của bệnh viện đa khoa Đồng Nai)

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Luật Đầu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 1833/QĐ-BVĐKĐN ngày 28 tháng 9 năm 2017 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu sửa chữa hệ thống điều hòa không khí thông gió của bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 28 tháng 9 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614

- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai

- Mã số thuế : 3600360539

- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

- Đại diện : Ông **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: Trưởng phòng Quản trị tòa nhà



**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP.9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại 0909737515 - 0938135425

- MST: 3603 374 868

- Số tài khoản: 0121 000 788 874

- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

- Đại diện: bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : Phó Giám Đốc (theo giấy ủy quyền số 18/NTP/2017)

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc sửa chữa hệ thống điều hòa không khí thông gió của bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG:**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 70 ngày kể từ ngày ký hợp đồng, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 69.905.000\* đồng (số tiền bằng chữ: sáu mươi chín triệu, chín trăm lẻ năm nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi phí vận chuyển lắp đặt, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 01 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 69.905.000 đồng (số tiền bằng chữ: sáu mươi chín triệu, chín trăm lẻ năm nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng.

**3.6. Thời hạn thanh toán:** trong vòng 60 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**P. GIÁM ĐỐC**  
  


**CHÂU THỊ THANH NGA**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  
  


**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**PHỤ LỤC**

(Kèm theo Hợp đồng số 22/HĐ-2017 ký ngày tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐVT	NHÃN HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
<b>Sửa chữa hệ thống điều hoà không khí và thông gió bệnh viện đa khoa Đồng Nai</b>								
1	Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng 301	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000	
2	Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng 302	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000	
3	Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng 303	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000	
4	Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng 305	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000	
5	Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng 330	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000	
6	Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng B164	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000	
7	Lắp điều khiển máy lạnh AHU-15D	cái	Regin	Sweden	1	12,500,000	12,500,000	
8	Thay điều khiển chiller-1A	cái			1	15,500,000	15,500,000	
9	Phần mềm bộ điều khiển	bộ			1	6,900,000	6,900,000	
10	Rờ le bảo vệ điều khiển chiller	cái			4	650,000	2,600,000	
11	Sửa điều khiển quạt dàn nóng máy lạnh Phòng 820	cái			1	2,550,000	2,550,000	
12	Sửa block máy lạnh phòng 513	cái			1	5,500,000	5,500,000	
13	Sửa quạt gắn tường phòng máy B2	cái			4	1,950,000	7,800,000	
<b>Tổng trước thuế</b>							<b>63,550,000</b>	
<b>Thuế VAT 10%</b>							<b>6,355,000</b>	
<b>Tổng sau thuế</b>							<b>69,905,000</b>	

(Bảng chữ : sáu mươi chín triệu, chín trăm lẻ năm nghìn đồng) 4

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 22/HĐ-2017 ký kết ngày 28 tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 16 tháng 10 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614

Đại diện là Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện : Ông **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng phòng Quản trị toà nhà.**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 22/HĐ-2017 ký kết ngày 28 tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện sửa chữa đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: **69,905,000** đồng (số tiền bằng chữ: sáu mươi chín triệu, chín trăm lẻ năm nghìn đồng) chi tiết như sau:

NỘI DUNG	DVT	NHÃN HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
<b>Sửa chữa hệ thống điều hoà không khí và thông gió bệnh viện đa khoa Đồng Nai</b>						
Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng 301	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000
Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng 302	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000
Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng 303	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000
Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng 305	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng 330	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000
Lắp điều khiển máy lạnh FCU phòng B164	cái	Regin	Sweden	1	1,700,000	1,700,000
Lắp điều khiển máy lạnh AHU-15D	cái	Regin	Sweden	1	12,500,000	12,500,000
Thay điều khiển chiller-1A	cái			1	15,500,000	15,500,000
Phần mềm bộ điều khiển	bộ			1	6,900,000	6,900,000
Rờ le bảo vệ điều khiển chiller	cái			4	650,000	2,600,000
Sửa điều khiển quạt dàn nóng máy lạnh Phòng 820	cái			1	2,550,000	2,550,000
Sửa block máy lạnh phòng 513	cái			1	5,500,000	5,500,000
Sửa quạt gắn tường phòng máy B2	cái			4	1,950,000	7,800,000
<b>Tổng trước thuế</b>						<b>63,550,000</b>
<b>Thuế VAT 10%</b>						<b>6,355,000</b>
<b>Tổng sau thuế</b>						<b>69,905,000</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

ĐẠI DIỆN CỦA BÊN A  
GIÁM ĐỐC



NGÔ ĐỨC TUẤN

ĐẠI DIỆN CỦA BÊN B  
GIÁM ĐỐC



CHAU THI THANH NGA

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 22/TLHD-2017

Căn cứ hợp đồng số 22/HĐ-2017 ký kết ngày 28 tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 16 tháng 10 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 18 tháng 10 năm 2017, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614

- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai

- Mã số thuế : 3600360539

- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

- Đại diện : Ông **ĐỖ ĐĂNG KHOA** Chức vụ: **Trưởng phòng Quản trị toà nhà**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425

- MST: 3603 374 868

- Số tài khoản: 0121000788874

- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám đốc**

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 22/HĐ-2017 ký kết ngày 28 tháng 9 năm 2017 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 16 tháng 10 năm 2017.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:	69.905.000 đồng.
- Giá trị hợp đồng đã thực hiện:	69.905.000 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B	không đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B:	69.905.000 đồng.



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 69.905.000 đồng (số tiền bằng chữ: sáu mươi chín triệu, chín trăm lẻ năm nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 69.905.000 đồng (số tiền bằng chữ: sáu mươi chín triệu, chín trăm lẻ năm nghìn đồng).

- Hợp đồng số 22/HĐ-2017 ngày 28 tháng 9 năm 2017 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bằng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC



NGÔ ĐỨC TUẤN



CHÂU THỊ THANH NGÀ



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrugphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrugphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

---

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**HỢP ĐỒNG KINH TẾ**

Số: 23/HĐ-2017

(V/v: lắp đặt vật tư hệ thống điều hoà không khí)

- Căn cứ bộ luật dân sự số: 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 của Quốc Hội nước CHXHCNVN;
- Căn cứ luật thương mại số: 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của Quốc Hội Nước CHXHCNVN và các Nghị định, thông tư hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ vào khả năng và nhu cầu của hai bên .

Hôm nay ngày 01 tháng 11 năm 2017 Chúng tôi gồm :

**Đại diện bên A : BỆNH VIỆN NHI ĐỒNG – ĐỒNG NAI**

**Bà : Nguyễn Lê Đa Hà Chức vụ : Giám Đốc**

Địa chỉ : Khu Phố 5 – Phường Tân Hiệp - TP. Biên Hòa - Tỉnh Đồng Nai

Mã số thuế : 3600 360 546

Điện thoại số : 02513 891 483 - Fax : 02513 893 556

TK 2001.1485.1213224 Tại: Ngân hàng Eximbank PGD Bến thành – TP.HCM

**Đại diện bên B : CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Bà : Châu Thị Thanh Nga Chức vụ : Giám Đốc**

Địa chỉ : số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

Mã số thuế : 3603 374 868

Điện thoại số : 0909737515 - 0938135425

Số tài khoản: 0121 000 788 874 Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam Vietcombank chi nhánh Đồng Nai

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1 : NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện thi công lắp đặt vật tư hệ thống điều hoà không khí của Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG:**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 15 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 83.885.854 đồng (số tiền bằng chữ: tám mươi ba triệu, tám trăm tám mươi lăm nghìn, tám trăm năm mươi bốn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi phí vận chuyển lắp đặt, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: Nghiệm thu thực tế.**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 01 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 83.885.854 đồng (số tiền bằng chữ: tám mươi ba triệu, tám trăm tám mươi lăm nghìn, tám trăm năm mươi bốn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng.

**3.6. Thời hạn thanh toán:** Kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo. Hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản.



CHÂU THỊ THANH NGÀ



NGUYỄN LÊ ĐÀ HÀ

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: [namtrungphong.com](http://namtrungphong.com)

**PHỤ LỤC**

(Theo hợp đồng số 23/HĐ-2017 ký ngày 01 tháng 11 năm 2017 giữa Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	NHÃN HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)		THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
						VẬT TƯ	NHÂN CÔNG		
1	Ống đồng D6.34mm, dày 0.61mm	m	LHCT	Thailand	340	22.600	11.500	11.594.000	
2	Ống đồng D9.52mm, dày 0.61mm	m	LHCT	Thailand	66	44.296	13.700	3.827.736	
3	Ống đồng D12.7mm, dày 0.71mm	m	LHCT	Thailand	274	69.608	15.700	23.374.392	
4	Cách nhiệt ống đồng D6mm, dày 10mm	m	Superlong	Malaysia	340	7.869	7.500	5.225.410	
5	Cách nhiệt ống đồng D10mm, dày 13mm	m	Superlong	Malaysia	66	10.492	8.000	1.220.459	
6	Cách nhiệt ống đồng D13mm, dày 13mm	m	Superlong	Malaysia	274	12.459	8.000	5.605.770	
7	Cáp điện PVC/2.5m2	m			1568		1.200	1.881.600	Kho BV
8	Ống luồn dây điện cấp nguồn D20mm	m			250		7.500	1.875.000	Kho BV
9	Ống PVC D21mm (bao gồm phụ kiện)	m			188		8.500	1.598.000	Kho BV
10	Thảo máy lạnh cục bộ	bộ			29		100.000	2.900.000	
11	Vệ sinh máy lạnh cục bộ	bộ			44		80.000	3.520.000	
12	Cất, đục, trám trét.	hệ			1		13.637.500	13.637.500	
	<b>Tổng</b>							<b>76.259.867</b>	
	<b>Thuế VAT (10%)</b>							<b>7.625.987</b>	
	<b>Tổng sau thuế</b>							<b>83.885.854</b>	

(Bảng chữ: tám mươi ba triệu, tám trăm tám mươi tám nghìn, tám trăm năm mươi bốn đồng)

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG**

Số: 23/PLHD-2017

(Kèm theo Hợp đồng kinh tế Số: 23/HĐ-2017 ký ngày 1/11/2017)

Căn cứ Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Luật dân sự số 91/2015/QH13 được Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 24 tháng 11 năm 2015;

Căn cứ Hợp đồng số 23/HĐ-2017 ký kết ngày 1 tháng 11 năm 2017 giữa Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ Điện Lạnh Nam Trung Phong về việc lắp đặt vật tư hệ thống điều hoà không khí của Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai.

Hôm nay, ngày tháng năm 2017 tại Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Đại diện bên A : BỆNH VIỆN NHI ĐỒNG – ĐỒNG NAI**

Bà : Nguyễn Lê Đa Hà Chức vụ : Giám Đốc

Địa chỉ : Khu Phố 5 – Phường Tân Hiệp - TP. Biên Hòa - Tỉnh Đồng Nai

Mã số thuế : 3600 360 546

Điện thoại số : 02513 891 483 - Fax : 02513 893 556

TK 2001.1485.1213224 Tại: Ngân hàng Eximbank PGD Bến thành – TP.HCM

**Đại diện bên B : CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Bà : Châu Thị Thanh Nga Chức vụ : Giám Đốc

Địa chỉ : số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

Mã số thuế : 3603 374 868

Điện thoại số : 0909737515 - 0938135425

Số tài khoản: 0121 000 788 874 Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam Vietcombank chi nhánh Đồng Nai

Hai bên cùng thống nhất ký Phụ lục hợp đồng với các điều khoản và nội dung như sau:

**Điều 1: Điều chỉnh khối lượng công việc do phát sinh và thời gian thực hiện công việc.**

**1.1/ Điều chỉnh thời gian thực hiện hợp đồng.**

Thay thế nội dung “Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 2 là 15 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước đã

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

nêu tại điều 2 của hợp đồng kinh tế” bằng nội dung “Thời gian thực hiện hợp đồng là 60 ngày kể từ ngày hợp đồng được ký kết”.

**1.2/ Khối lượng công việc.**

Bổ sung khối lượng phát sinh công việc không có trong điều 1 Hợp đồng (có bảng phụ lục chi tiết đính kèm).

**1.3/ Giá trị phụ lục hợp đồng.**

Hai bên thống nhất giá trị phụ lục hợp đồng là: **91.545.853 đồng** (số tiền bằng chữ: Chín mươi một triệu, năm trăm bốn mươi lăm nghìn, tám trăm năm mươi ba đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi phí vận chuyển lắp đặt.

**1.4/ Bảo hành công việc.**

- Hai bên thống nhất thời gian bảo hành theo phụ lục chi tiết đính kèm.
- Giá trị bảo hành bằng 3% giá trị thực hiện bằng tiền mặt: 2.636.000 đồng

**Điều 2: Điều khoản chung**

Các điều khoản khác trong Hợp đồng số 23/HD-2017 ký ngày 1 tháng 11 năm 2017 vẫn được giữ nguyên;

Phụ lục Hợp đồng này là một bộ phận không thể tách rời của Hợp đồng số 23/HD-2017 ký kết ngày 1 tháng 11 năm 2017 giữa Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ Điện Lạnh Nam Trung Phong

Phụ lục Hợp đồng này gồm 02 trang, được đóng dấu giáp lai và lập thành 04 bản với đầy đủ các chữ ký và con dấu của hai Bên. Mỗi Bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau và có hiệu lực kể từ ngày ký./.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
GIÁM ĐỐC**  
  


**CHÂU THỊ THANH NGA**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**  
  


**NGUYỄN LÊ ĐA HÀ**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: [namtrungphong.com](http://namtrungphong.com)**PHỤ LỤC**

(Kèm theo phụ lục hợp đồng số 23/PLHD-2017 ký ngày 15 tháng 11 năm 2017 giữa Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	NHÃN HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)		THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
						VẬT TƯ	NHÂN CÔNG		
1	Ống đồng D6.34mm, dày 0.61mm	m	LHCT	Thailand	340	22,600	11,500	11,594,000	Bảo hành 12 tháng nếu ống đồng bị xì gaz
2	Ống đồng D9.52mm, dày 0.61mm	m	LHCT	Thailand	66	44,296	13,700	3,827,736	
3	Ống đồng D12.7mm, dày 0.71mm	m	LHCT	Thailand	274	69,608	15,700	23,374,392	
4	Cách nhiệt ống đồng D6mm, dày 10mm	m	Superlong	Malaysia	340	7,869	7,500	5,225,410	
5	Cách nhiệt ống đồng D10mm, dày 13mm	m	Superlong	Malaysia	66	10,492	8,000	1,220,459	
6	Cách nhiệt ống đồng D13mm, dày 13mm	m	Superlong	Malaysia	274	12,459	8,000	5,605,770	
7	Cáp điện PVC/2.5m <sup>2</sup>	m			1568		1,200	1,881,600	
8	Ống luồn dây điện cấp nguồn D20mm	m			250		7,500	1,875,000	
9	Ống PVC D21mm (bao gồm phụ kiện)	m			188		8,500	1,598,000	Bảo hành 06 tháng nếu ống nước bị nghẹt
10	Tháo máy lạnh cục bộ	bộ			29		100,000	2,900,000	
11	Vệ sinh máy lạnh cục bộ	bộ			44		80,000	3,520,000	Bảo hành 2 tháng
12	Cất, đục, trám trét.	hệ			1		13,637,500	13,637,500	
13	Lắp máy lạnh	bộ			17		181,818	3,090,909	
14	Châm gaz máy lạnh	bộ			8	59,091	50,000	872,728	Bảo hành 6 tháng
15	Xử lý đường ống và nạp gaz máy lạnh	bộ			6	222,727	50,000	1,636,362	Bảo hành 6 tháng
16	Sửa bo mạch máy lạnh (Thay con chip nhận remote)	bộ			2		181,818	363,636	Bảo hành 1 tháng

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	NHÃN HIỆU	XUẤT XỨ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)		THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
						VẬT TƯ	NHÂN CÔNG		
17	Sửa phin lọc máy lạnh	cái			1		272,727	272,727	Bảo hành 1 tháng
18	Kiểm tra máy lạnh	bộ			4		181,818	727,273	
	<b>Tổng</b>							<b>83,223,503</b>	
	<b>Thuế VAT (10%)</b>							<b>8,322,350</b>	
	<b>Tổng sau thuế</b>							<b>91,545,853</b>	

(Bằng chữ : Chín mươi một triệu, năm trăm bốn mươi lăm nghìn, tám trăm năm mươi ba đồng)

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU VÀ THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 23/TLHD-2017

Căn cứ hợp đồng số 23/HĐ-2017 ký kết ngày 1 tháng 11 năm 2017 giữa Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ phụ lục hợp đồng số 23/PLHD-2017 ký kết ngày tháng năm 2017 giữa Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày tháng năm 2017 giữa Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 12 tháng 12 năm 2017, tại Bệnh viện Nhi Đồng - Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Đại diện bên A : BỆNH VIỆN NHI ĐỒNG – ĐỒNG NAI**

**Bà : Nguyễn Lê Đa Hà Chức vụ : Giám Đốc**

Địa chỉ : Khu Phố 5 – Phường Tân Hiệp - TP. Biên Hòa - Tỉnh Đồng Nai

Mã số thuế : 3600 360 546

Điện thoại số : 02513 891 483 - Fax : 02513 893 556

TK 2001.1485.1213224 Tại: Ngân hàng Eximbank PGD Bến thành – TP.HCM

**Đại diện bên B : CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Bà : Châu Thị Thanh Nga Chức vụ : Giám Đốc**

Địa chỉ : số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai

Mã số thuế : 3603 374 868

Điện thoại số : 0909737515 - 0938135425

Số tài khoản: 0121 000 788 874 Ngân hàng TMCP Ngoại thương việt nam  
Vietcombank chi nhánh Đồng Nai

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 23/HĐ-2017 ký kết ngày 1 tháng 11 năm 2017 giữa Bệnh viện Nhi Đồng Nai - Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng và phụ lục hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày tháng năm 2017.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

- Giá trị hợp đồng đã thực hiện: 87.871.173 đồng.  
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B không đồng.  
- Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: 87.871.173 đồng.  
Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 87.871.173 đồng (số tiền bằng chữ: Tám mươi bảy triệu, tám trăm bảy mươi một nghìn, một trăm bảy mươi ba đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 87.871.173 đồng (số tiền bằng chữ: Tám mươi bảy triệu, tám trăm bảy mươi một nghìn, một trăm bảy mươi ba đồng)

- Hợp đồng số 23/HĐ-2017 ngày 1 tháng 11 năm 2017 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bảng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**



**NGUYỄN LÊ ĐÀ HÀ**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 27/HĐ-2017

(V/v thi công lắp đặt hệ thống điều hòa không khí, thông gió Trung tâm chăm sóc sức khỏe tỉnh Đồng Nai)

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Luật dân sự số 33/2005/QH11 được Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Hôm nay, ngày 12 tháng 12 năm 2017, tại Trung tâm chăm sóc sức khỏe tỉnh Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT DỊCH VỤ THƯƠNG MẠI TÂN TOÀN KHOA**

- Địa chỉ : Số 12 Duy Tân, phường 15, Quận Phú Nhuận, TP.HCM.
- Điện thoại : 0838 452 334
- Số tài khoản : 27700499
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng ACB, PGD Hồ Văn Huê, TP.HCM
- Mã số thuế : 0302 871 589
- Đại diện : Ông **VŨ ANH CHƯƠNG** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc lắp đặt hệ thống Điều hòa không khí, thông gió Trung tâm chăm sóc sức khỏe tỉnh Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG:**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 150 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

3.1. Giá trị hợp đồng:

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 209.715.055 đồng (số tiền bằng chữ: Hai trăm lẻ chín triệu, bảy trăm mười lăm nghìn, không trăm năm mươi lăm đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam

3.3. Loại hợp đồng: Nghiệm thu thực tế

3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản (hoặc tiền mặt).

3.5. Số lần thanh toán: Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 209.715.055 đồng (số tiền bằng chữ: Hai trăm lẻ chín triệu, bảy trăm mười lăm nghìn, không trăm năm mươi lăm đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng.

3.6. Thời hạn thanh toán: trong vòng 30 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản.



**ĐẠI DIỆN BÊN B  
GIÁM ĐỐC**

**CHÂU THỊ THANH NGA**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**



**VŨ ANH CHƯƠNG**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**PHỤ LỤC**

(Kèm theo hợp đồng số 27/HĐ-2017 ký ngày 12 tháng 12 năm 2017 giữa Công ty TNHH KT TM DV Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG CÔNG VIỆC	ĐƠN VỊ	KHỐI LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
<b>VẬT TƯ LẮP ĐẶT PHẦN ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ</b>						
<b>I</b>	<b>ỐNG ĐỒNG + CÁCH NHIỆT</b>					
1	Ống đồng Φ 41.28 dày 1.2mm	m	55	43,125	2,371,875	
2	Ống đồng Φ 34.93 dày 1.2mm	m	224	43,125	9,660,000	
3	Ống đồng Φ 28.58 dày 1.0mm	m	216	43,125	9,315,000	
4	Ống đồng Φ 22.2 dày 1.0mm	m	60	43,125	2,587,500	
5	Ống đồng Φ 19.05 dày 0.9mm	m	368	43,125	15,870,000	
6	Ống đồng Φ 15.88 dày 0.7mm	m	394	37,375	14,725,750	
7	Ống đồng Φ 12.7 dày 0.65mm	m	408	37,375	15,249,000	
8	Ống đồng Φ 9.52 dày 0.6mm	m	265	28,750	7,618,750	
9	Ống đồng Φ 6.35 dày 0.5mm	m	644	28,750	18,515,000	
	<b>CO</b>					
10	Co Φ 41.28	cái	12	43,125	517,500	
11	Co Φ 34.93	cái	32	43,125	1,380,000	
12	Co Φ 28.58	cái	36	43,125	1,552,500	
13	Co Φ 22.2	cái	18	43,125	776,250	
14	Co Φ 19.05	cái	22	43,125	948,750	
	<b>GÍA ĐỖ ỐNG ĐỒNG &amp; VẬT TƯ PHỤ</b>					
15	Gía đỡ ống đồng	bộ	694	28,750	19,952,500	
16	Trunking 500x200	m	40	86,250	3,450,000	
17	Vật tư phụ	lô	1	1,150,000	1,150,000	
<b>II</b>	<b>ỐNG NƯỚC NGỪNG TỤ + CÁCH NHIỆT</b>					
1	Ống PVC D60	m	429	43,125	18,500,625	
2	Ống PVC D34	m	278	37,375	10,390,250	
3	Ống PVC D27	m	24	28,750	690,000	
4	Vật tư phụ	lô	1	1,150,000	1,150,000	



130.  
 . TY  
 HỮU  
 HUẬT  
 HƯON  
 JÀN KI  
 : TP.

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

STT	NỘI DUNG CÔNG VIỆC	ĐƠN VỊ	KHỐI LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
III	<b>ỐNG GIÓ VÀ PHỤ KIỆN</b>					
	<b>MIỆNG CẤP GIÓ TRÊN TRẦN</b>					
1	SAD 600x600 loại 4 hướng kèm OBD	bộ	10	143,750	1,437,500	
	<b>MIỆNG GIÓ HỒI TRÊN TRẦN</b>					
2	RAG 800x600 loại 2 lớp	bộ	5	143,750	718,750	
	<b>MIỆNG GIÓ TƯỚI NGOÀI TRỜI</b>					
3	FAL 700x300 kèm lưới chắn côn trùng	bộ	5	143,750	718,750	
	<b>Ống gió tole dày 0.58mm</b>					
4	Ống gió tole 600x200 + cách nhiệt dày 25mm , tỷ trọng 32kg/m <sup>3</sup>	m	8.4	103,500	869,400	
5	Ống gió tole 400x200 + cách nhiệt dày 25mm , tỷ trọng 32kg/m <sup>3</sup>	m	12.2	92,000	1,122,400	
6	Đầu chuyển 400x300/Φ300 + cách nhiệt	cái	10	92,000	920,000	
7	Tê chế tole 600x200/400x200/400x200 + cách nhiệt dày 25mm , tỷ trọng 32kg/m <sup>3</sup>	cái	5	103,500	517,500	
8	Hộp box nối miệng gió 450x450x400 + cách nhiệt dày 25mm , tỷ trọng 32kg/m <sup>3</sup>	cái	10	92,000	920,000	
9	Hộp box thổi nối máy 600x200/1200x200 + cách nhiệt dày 25mm , tỷ trọng 32kg/m <sup>3</sup>	cái	5	103,500	517,500	
10	Ống mềm với cách nhiệt D100	m	150	28,750	4,312,500	
11	Ống mềm với cách nhiệt D250	m	30	40,250	1,207,500	
12	Vật tư phụ	lô	1	575,000	575,000	
13	Khoan lỗ xuyên tường lắp quạt thông gió	cái	68	50,000	3,400,000	
IV	<b>DÂY ĐIỀU KHIỂN VÀ PHỤ KIỆN</b>					
1	Dây tín hiệu 18AWG	m	1366	2,000	2,732,000	
2	Box điện	cái	74	15,000	1,110,000	
3	Ống ruột gà Φ 20	m	1200	11,000	13,200,000	
	<b>TỔNG GIÁ TRỊ TRƯỚC THUẾ</b>				<b>190,650,050</b>	
	<b>VAT 10%</b>				<b>19,065,005</b>	
	<b>TỔNG GIÁ TRỊ SAU THUẾ</b>				<b>209,715,055</b>	

Bảng chữ: Hai trăm lẻ chín triệu, bảy trăm mười lăm nghìn, không trăm năm mươi lăm đồng

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 27/HĐ-2017 ký kết ngày 12 tháng 12 năm 2017 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 12 tháng 12 năm 2018, tại Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên B: CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT DỊCH VỤ THƯƠNG MAI TÂN TOÀN KHOA**

- Địa chỉ : Số 12 Duy Tân, phường 15, Quận Phú Nhuận, TP.HCM.
- Điện thoại : 028.38 452 334
- Đại diện : Ông **VŨ ANH CHUÔNG** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 27/HĐ-2017 ký kết ngày 12 tháng 12 năm 2017 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

- Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.
- Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: **196.511.618** đồng (số tiền bằng chữ: Một trăm chín mươi sáu triệu, năm trăm mười một nghìn, sáu trăm mười tám đồng) chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG CÔNG VIỆC	ĐƠN VỊ	KHỐI LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
<b>I</b>	<b>ỐNG ĐỒNG + CÁCH NHIỆT</b>				
1	Ống đồng Φ 41.28 dày 1.2mm	m	55	43,125	2,371,875
2	Ống đồng Φ 34.93 dày 1.2mm	m	224	43,125	9,660,000
3	Ống đồng Φ 28.58 dày 1.0mm	m	216	43,125	9,315,000
4	Ống đồng Φ 22.2 dày 1.0mm	m	60	43,125	2,587,500
5	Ống đồng Φ 19.05 dày 0.9mm	m	368	43,125	15,870,000
6	Ống đồng Φ 15.88 dày 0.7mm	m	394	37,375	14,725,750
7	Ống đồng Φ 12.7 dày 0.65mm	m	408	37,375	15,249,000
8	Ống đồng Φ 9.52 dày 0.6mm	m	265	28,750	7,618,750



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

1	Dây tín hiệu 18AWG	m	900	2,000	1,800,000
2	Box điện*	cái	74	15,000	1,110,000
3	Ống ruột gà Φ 20	M	900	11,000	9,900,000
<b>TỔNG GIÁ TRỊ TRƯỚC THUẾ</b>					<b>178,646,925</b>
<b>VAT 10%</b>					<b>17,864,693</b>
<b>TỔNG GIÁ TRỊ SAU THUẾ</b>					<b>196,511,618</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**VŨ ANH CHUÔNG**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 27/TLHD-2018

Căn cứ hợp đồng số 27/HĐ-2017 ký kết ngày 12 tháng 12 năm 2017 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 12 tháng 12 năm 2018 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 25 tháng 12 năm 2018, tại Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa, địa chỉ: số Địa chỉ : Số 12 Duy Tân, phường 15, Quận Phú Nhuận, TP.HCM. chúng tôi gồm có:

**Bên A: CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT DỊCH VỤ THƯƠNG MẠI TÂN TOÀN KHOA**

- Địa chỉ : Số 12 Duy Tân, phường 15, Quận Phú Nhuận, TP.HCM.
- Điện thoại : 028.38 452 334
- Số tài khoản : 27700499
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng ACB, PGD Hồ Văn Huê, TP.HCM
- Mã số thuế : 0302 871 589
- Đại diện : Ông **VŨ ANH CHƯƠNG** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám đốc**

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 27/HĐ-2017 ký kết ngày 12 tháng 12 năm 2017 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 25 tháng 09 năm 2018.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | <b>209.715.055 đồng.</b> |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | <b>196.511.618 đồng.</b> |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã tạm ứng cho bên B           | <b>125.000.000 đồng.</b> |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | <b>71.511.618 đồng.</b>  |

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: **71.511.618** đồng. (số tiền bằng chữ: Bảy mươi một triệu, năm trăm mười một nghìn, sáu trăm mười tám đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: **71.511.618** đồng. (số tiền bằng chữ: Bảy mươi một triệu, năm trăm mười một nghìn, sáu trăm mười tám đồng).

- Hợp đồng số 27/HĐ-2017 ngày 12 tháng 12 năm 2017 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bằng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**  


**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  


**VŨ ANH CHƯƠNG**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 29/HĐ-2017

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH13 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017;

Hôm nay, ngày 16 tháng 01 năm 2018, tại Bệnh viện đa khoa Thống Nhất, chúng tôi gồm có:

**Bên A : BỆNH VIỆN ĐA KHOA THỐNG NHẤT**

- Địa chỉ : 234 Quốc Lộ 1, P. Tân Biên, TP. Biên Hòa, T. Đồng Nai
- Điện thoại : 0251.861015 Fax: 0251.886098
- Tài khoản : 3712.2.9044738.00000 tại Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Tên tài khoản : Bệnh viện đa khoa Thống Nhất – Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600375447
- Đại diện : Ông **PHẠM VĂN DŨNG** Chức vụ: **Giám Đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, TP. Biên Hòa, T. Đồng Nai.
  - Điện thoại 0909737515 - 0938135425
  - MST: 3603 374 868
  - Số tài khoản: 0121 000 788 874
  - Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
  - Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám Đốc**
- Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí của Bệnh viện đa khoa Thống Nhất với khối lượng chi tiết như sau.

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VND)	THÀNH TIỀN (VND)	BẢO TRÌ (ĐỢT)	TỔNG (VND)
<b>Bảo trì hệ thống điều hòa không khí của bệnh viện đa khoa Thống Nhất</b>						
Máy lạnh công suất 1.0HP/ 2.5HP	bộ	292	115,000	33,580,000	2	67,160,000
Thuế VAT (10%)				3,358,000		6,716,000
<b>Tổng sau thuế</b>				<b>36,938,000</b>	<b>2</b>	<b>73,876,000</b>

(Bằng chữ : Bảy mươi ba triệu, tám trăm bảy mươi sáu nghìn đồng)

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG:**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 180 ngày kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 73.876.000 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi ba triệu, tám trăm bảy mươi sáu nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết như trên.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: thực tế**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 2 lần (đợt) cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 73.876.000 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi ba triệu, tám trăm bảy mươi sáu nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo đợt hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Thời hạn thanh toán:** trong vòng 30 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.

- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.

- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.

- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.

2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.

3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

4. Hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 2 bản, bên B giữ 02 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**

**PHẠM VĂN DŨNG**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hòa, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Công Ty TNHH Cơ Điện Lạnh  
**NAM TRUNG PHONG**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Số: 29/BBNT

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU**

- \* Căn cứ vào Hợp đồng Bảo trì máy lạnh số: 29/HĐ-2018 ký ngày 16/01/2018 giữa BỆNH VIỆN ĐA KHOA THỐNG NHẤT và CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG
- \* Căn cứ vào tình hình thực tế tại công trình.

Hôm nay, ngày 26 tháng 02 năm 2018 Chúng tôi bao gồm:

**BÊN A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA THỐNG NHẤT – ĐỒNG NAI**

Địa chỉ : 234 Quốc Lộ 1, Phường Tân Biên, Thành Phố Biên Hòa, Đồng Nai.

Điện thoại : 0521.861015 Fax: 0251.886098

Mã số thuế: 3600375447

Thông tin tài khoản:

+ Tên tài khoản: Bệnh Viện Đa Khoa Thống Nhất

+ Tài khoản số : 3714.2.1012513.00000

+ Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai.

Đại diện Ông **PHẠM VĂN DŨNG**

Chức vụ: **Giám Đốc**

**BÊN B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, TP.Biên Hòa, T. Đồng Nai.

- Điện thoại 0909737515 - 0938135425

- MST: 3603 374 868

- Số tài khoản: 0121 000 788 874

- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**

Sau khi đã kiểm tra, xem xét tại bệnh viện, hai bên đồng ý xác nhận:

1. Bên B đã hoàn tất việc Bảo trì đợt I cho 250 bộ máy lạnh tại *Bệnh viện Đa Khoa Thống Nhất – Đồng Nai – 234 Quốc Lộ 1, Phường Tân Biên, Thành Phố Biên Hòa, Đồng Nai* theo đúng Hợp đồng bảo trì số: 29/HĐ-2018 ký ngày 16/01/2018 và Bên A đồng ý nghiệm thu. Cụ thể như sau:

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
<b>Bảo trì đợt 1 hệ thống điều hòa không khí</b>				
Máy lạnh công suất 1.0HP, 1.5HP, 2.0HP, 2.5HP	bộ	250	115.000	28.750.000
<b>Thuế VAT (10%)</b>				<b>2.875.000</b>
<b>Tổng sau thuế</b>				<b>31.625.000</b>

Bằng chữ: Ba mươi một triệu, sáu trăm hai mươi lăm nghìn đồng

2. Hai Bên A và B có trách nhiệm tiếp tục thực hiện đúng các điều khoản về việc thanh toán và bảo trì theo đúng Hợp đồng bảo trì số: 29/HĐ-2018 ký ngày 16/01/2018.



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

3. Biên bản nghiệm thu này được lập thành bốn (04) bản, mỗi bên giữ hai (02) bản có giá trị như nhau.



ĐẠI DIỆN BÊN B

CHÂU THỊ THANH NGA



ĐẠI DIỆN BÊN A

PHẠM VĂN DŨNG



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Công Ty TNHH Cơ Điện Lạnh  
**NAM TRUNG PHONG**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc  
---oOo---

Số: 29A/BBNT

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU**

- \* Căn cứ vào Hợp đồng Bảo trì máy lạnh số: 29/HĐ-2018 ký ngày 16/01/2018 giữa BỆNH VIỆN ĐA KHOA THỐNG NHẤT và CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG
- \* Căn cứ vào tình hình thực tế tại công trình.

Hôm nay, ngày 14 tháng 05 năm 2018 Chúng tôi bao gồm:

**BÊN A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA THỐNG NHẤT**

Địa chỉ : 234 Quốc Lộ 1, Phường Tân Biên, Thành Phố Biên Hòa, Đồng Nai.

Điện thoại : 0521.861015 Fax: 0251.886098

Mã số thuế: 3600375447

Thông tin tài khoản:

+ Tên tài khoản: Bệnh Viện Đa Khoa Thống Nhất

+ Tài khoản số : 3714.2.1012513.00000

+ Tên ngân hàng: Kho bạc nhà nước Đồng Nai.

Đại diện Ông **PHẠM VĂN DŨNG**

Chức vụ: **Giám Đốc**

**BÊN B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, TP.Biên Hòa, T. Đồng Nai.

- Điện thoại 0909737515 - 0938135425

- MST: 3603 374 868

- Số tài khoản: 0121 000 788 874

- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**

Sau khi đã kiểm tra, xem xét tại bệnh viện, hai bên đồng ý xác nhận:

1. Bên B đã hoàn tất việc Bảo trì đợt II cho 267 bộ máy lạnh tại *Bệnh viện Đa Khoa Thống Nhất - Số 234 Quốc Lộ 1, Phường Tân Biên, Thành Phố Biên Hòa, Đồng Nai* theo đúng Hợp đồng bảo trì số: 29/HĐ-2018 ký ngày 16/01/2018 và Bên A đồng ý nghiệm thu, cụ thể như sau :

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
<b>Bảo trì đợt II hệ thống điều hòa không khí</b>				
Máy lạnh công suất 1.0HP, 1.5HP, 2.0HP, 2.5HP	bộ	267	115.000	30.705.000
<b>Thuế VAT (10%)</b>				<b>3.070.500</b>
<b>Tổng sau thuế</b>				<b>33.775.500</b>

**Bằng chữ: Ba mươi ba triệu, bảy trăm bảy mươi lăm ngàn, năm trăm đồng.**

2. Hai Bên A và B có trách nhiệm tiếp tục thực hiện đúng các điều khoản về việc thanh toán và bảo trì theo đúng Hợp đồng bảo trì số: 29/HĐ-2018 ký ngày 16/01/2018.



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

3. Biên bản nghiệm thu này được lập thành bốn (04) bản, mỗi bên giữ hai (02) bản có giá trị như nhau.



ĐẠI DIỆN BÊN B

*[Handwritten signature]*

CHÂU THỊ THANH NGA



ĐẠI DIỆN BÊN A

*[Handwritten signature]*

PHẠM VĂN DŨNG



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Căn cứ vào Hợp đồng Bảo trì máy lạnh số: 29/HĐ-2018 ký ngày 16/01/2018 giữa BỆNH VIỆN ĐA KHOA THỐNG NHẤT và CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG

Hôm nay, ngày ..... tháng 05 năm 2018 chúng tôi gồm có:

**ĐẠI DIỆN BÊN A : BỆNH VIỆN ĐA KHOA THỐNG NHẤT**

- Địa chỉ : 234 Quốc lộ 1 – Phường Tân Biên – Biên Hòa – Đồng Nai
- Điện thoại : 0251.886.098 Fax : 0251.886.098
- Mã số thuế : 3600375447
- Tài khoản : 3714.2.1012513.00000 tại Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Tên tài khoản : Bệnh viện đa khoa Thống Nhất.
- Đại diện là : **PHẠM VĂN DŨNG** Chức vụ: **Giám Đốc**

**BÊN B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, TP.Biên Hòa, T. Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 – 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám Đốc**

Căn cứ vào biên bản nghiệm thu đợt I và đợt II, hai bên thống nhất thanh lý hợp đồng số 29/HĐ-2018 ký ngày 16/01/2018 với nội dung sau:

**Điều 1: Nội dung**

Bên B đã hoàn thành công việc bảo trì máy lạnh 02 đợt, với đợt I là 250 bộ và đợt II là 267 bộ cho Bệnh viện đa khoa Thống Nhất , cụ thể như sau :



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
<b>Bảo trì đợt I hệ thống điều hòa không khí</b>				
Máy lạnh công suất 1.0HP, 1.5HP, 2.0HP, 2.5HP	bộ	250	115.000	28.750.000
Thuế VAT (10%)				2.875.000
Tổng sau thuế				31.625.000
<b>Bảo trì đợt II hệ thống điều hòa không khí</b>				
Máy lạnh công suất 1.0HP, 1.5HP, 2.0HP, 2.5HP	bộ	267	115.000	30.705.000
Thuế VAT (10%)				3.070.500
Tổng sau thuế				33.775.500

**Điều 2: Phương thức thanh toán**

- Giá trị hợp đồng là: 73.876.000 đồng
- Giá trị thực hiện hợp đồng là: 65.400.500 đồng
- Số tiền bên A đã thanh toán cho bên B là: 31.625.000 đồng.
- Số tiền bên A còn phải thanh toán cho bên B là: 33.775.500 đồng. (Bằng chữ : ba mươi ba triệu, bảy trăm bảy mươi lăm nghìn, năm trăm đồng)



**Điều 3: Trách nhiệm mỗi bên**

Sau khi bên A chuyển cho bên B số tiền là 33.775.500 đồng. (Bằng chữ : ba mươi ba triệu, bảy trăm bảy mươi lăm nghìn, năm trăm đồng) thì hợp đồng số: 29/HĐ-2018 ký ngày 16/01/2018 được thanh lý.

Biên bản thanh lý hợp đồng được lập thành 04 bản, bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản có giá trị pháp lý như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN B  
  
*Châu Thị Thanh Nga*

CHÂU THỊ THANH NGA

ĐẠI DIỆN BÊN A  
  
*Phạm Văn Dũng*

PHẠM VĂN DŨNG

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG**

Số: 30/HĐ-2018

**Về việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió kỳ I năm 2018 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 1746/QĐ-BVĐKĐN ngày 12 tháng 02 năm 2018 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió kỳ I năm 2018 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 22 tháng 02 năm 2018, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
  - Điện thoại 0909737515 - 0938135425
  - MST: 3603 374 868
  - Số tài khoản: 0121 000 788 874
  - Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
  - Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**
- Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió kỳ I năm 2018 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 90 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 150 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

3.1. Giá trị hợp đồng:

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 95.040.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi lăm triệu, bốn mươi nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam

3.3. Loại hợp đồng: trọn gói

3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.

3.5. Số lần thanh toán: Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 95.040.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi lăm triệu, bốn mươi nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.

- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

3.7. Thời hạn thanh toán: trong vòng 60 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.

- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.

- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.

- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.

2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.

3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGA**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**PHỤ LỤC**

(Kèm theo hợp đồng số 30/HĐ-2018 ký ngày tháng 02 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
	<b>BẢO TRÌ HỆ THỐNG ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ, THÔNG GIÓ KỶ I NĂM 2018</b>					
1	Máy lạnh cục bộ	bộ	525.0	70,000	36,750,000	
2	Máy lạnh VRV	bộ	3.0	200,000	600,000	
3	Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29.0	200,000	5,800,000	
4	Tháp giải nhiệt	bộ	4.0	500,000	2,000,000	
5	Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4.0	2,400,000	9,600,000	
6	Bơm nước chiller	bộ	13.0	50,000	650,000	
7	Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	150,000	10,500,000	
8	Quạt thông gió (các loại)	cái	380.0	50,000	19,000,000	
9	Ống gió và sân lọc bụi vải máy sấy	hệ	1.0	1,500,000	1,500,000	
	<b>TỔNG</b>				<b>86,400,000</b>	
	<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>8,640,000</b>	
	<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>95,040,000</b>	

(Bằng chữ : Chín mươi lăm triệu, bốn mươi nghìn đồng)

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 30/HĐ-2017 ký kết ngày 22 tháng 02 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 07 tháng 03 năm 2018, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614

Đại diện Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng Phòng Quản Trị Toà Nhà.**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 30/HĐ-2018 ký kết ngày 22 tháng 02 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện bảo trì đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 95.040.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi lăm triệu, bốn mươi nghìn đồng) chi tiết như sau:

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
BẢO TRÌ HỆ THỐNG ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ, THÔNG GIÓ KỶ I, NĂM 2018, BỆNH VIỆN ĐK ĐỒNG NAI				
Máy lạnh cục bộ	bộ	525.0	70,000	36,750,000
Máy lạnh VRV	bộ	3.0	200,000	600,000
Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29.0	200,000	5,800,000
Tháp giải nhiệt	bộ	4.0	500,000	2,000,000
Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4.0	2,400,000	9,600,000
Bom nước chiller	bộ	13.0	50,000	650,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	150,000	10,500,000
Quạt thông gió (các loại)	cái	380.0	50,000	19,000,000
Ống gió và sàn lọc bụi vải máy sấy	hệ	1.0	1,500,000	1,500,000
<b>TỔNG</b>				<b>86,400,000</b>
<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>8,640,000</b>
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>95,040,000</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

**GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGA**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

**GIÁM ĐỐC**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**  
Số: 30/TLHD-2018

Căn cứ hợp đồng số 30/HĐ-2018 ký kết ngày 22 tháng 02 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 07 tháng 03 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 09 tháng 03 năm 2018, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614
- Số tài khoản : 3712.2.904489600000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám đốc**

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 30/HĐ-2018 ký kết ngày 22 tháng 02 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 07 tháng 03 năm 2018.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 95.040.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 95.040.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 95.040.000 đồng. |

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 95.040.000 đồng (số tiền bằng chữ : Chín mươi lăm triệu, bốn mươi nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 95.040.000 đồng (số tiền bằng chữ : Chín mươi lăm triệu, bốn mươi nghìn đồng).

- Hợp đồng số 30/HĐ-2018 ngày 22 tháng 02 năm 2018 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bảng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
GIÁM ĐỐC**  
  
**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**  
  
**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG**

Số: 30A/HĐ-2018

Về việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió kỳ II năm 2018 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 1015C/QĐ-BVĐKDN ngày 02 tháng 04 năm 2018 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió kỳ II năm 2018 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 04 tháng 04 năm 2018, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió kỳ II năm 2018 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 90 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 150 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 99.671.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi chín triệu, sáu trăm bảy mươi một nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 99.671.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi chín triệu, sáu trăm bảy mươi một nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

**3.7. Thời hạn thanh toán:** trong vòng 60 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên A.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: [namtrungphong.com](http://namtrungphong.com)**PHỤ LỤC**

Kèm theo hợp đồng số 30A/HD-2018 ký ngày tháng 04 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VND)	THÀNH TIỀN (VND)	GHI CHÚ
<b>BẢO TRÌ HỆ THỐNG ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ, THÔNG GIÓ KỶ II, NĂM 2018, BỆNH VIỆN ĐK ĐỒNG NAI</b>						
1	Máy lạnh cục bộ	bộ	525.0	60,000	31,500,000	
2	Máy lạnh VRV	bộ	3.0	120,000	360,000	
3	Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29.0	250,000	7,250,000	
4	Tháp giải nhiệt	bộ	4.0	1,000,000	4,000,000	
5	Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4.0	3,000,000	12,000,000	
6	Bơm nước giải nhiệt và nước lạnh chiller	bộ	13.0	40,000	520,000	
7	Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	180,000	12,600,000	
8	Quạt thông gió (các loại)	cái	380.0	40,000	15,200,000	
9	Ống gió và sản lọc bụi vải máy sấy	hệ	1.0	2,500,000	2,500,000	
10	Vệ sinh van gió (VCD), miệng gió	cái	1,800.0	2,600	4,680,000	
<b>TỔNG</b>					<b>90,610,000</b>	
THUẾ VAT 10%					9,061,000	
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>					<b>99,671,000</b>	

(Bằng chữ : Chín mươi chín triệu, sáu trăm bảy mươi một nghìn đồng)

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 30A/HĐ-2018 ký kết ngày 04 tháng 04 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 18 tháng 06 năm 2018, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614

Đại diện Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng Phòng Quản Trị Toà Nhà.**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 30A/HĐ-2018 ký kết ngày 04 tháng 04 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện bảo trì đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 99.671.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi chín triệu, sáu trăm bảy mươi một nghìn đồng) chi tiết như sau:

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
<b>BẢO TRÌ HỆ THỐNG ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ, THÔNG GIÓ KỶ II, NĂM 2018, BỆNH VIỆN ĐK ĐỒNG NAI</b>				
Máy lạnh cục bộ	bộ	<b>525.0</b>	60.000	31.500.000
Máy lạnh VRV	bộ	<b>3.0</b>	120.000	360.000
Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	<b>29.0</b>	250.000	7.250.000
Tháp giải nhiệt	bộ	<b>4.0</b>	1.000.000	4.000.000
Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	<b>4.0</b>	3.000.000	12.000.000
Bơm nước giải nhiệt và nước lạnh chiller	bộ	<b>13.0</b>	40.000	520.000



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	180.000	12.600.000
Quạt thông gió (các loại)	cái	380.0	40.000	15.200.000
Ống gió và sàn lọc bụi vải máy sấy	hệ	1.0	2.500.000	2.500.000
Vệ sinh van gió (VCD), miệng gió	cái	1.800.0	2.600	4.680.000
<b>TỔNG</b>				<b>90,610,000</b>
<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>9,061,000</b>
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>99,671,000</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**  
  
**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  
  
**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 30A/TLHD-2018

Căn cứ hợp đồng số 30A/HĐ-2018 ký kết ngày 04 tháng 04 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 18 tháng 06 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày tháng 06 năm 2018, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám đốc**

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 30A/HĐ-2018 ký kết ngày 04 tháng 04 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 18 tháng 06 năm 2018.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 99.671.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 99.671.000 đồng  |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 99.671.000 đồng. |



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 99.671.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi chín triệu, sáu trăm bảy mươi một nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 99.671.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi chín triệu, sáu trăm bảy mươi một nghìn đồng).

- Hợp đồng số 30A/HĐ-2018 ngày 04 tháng 04 năm 2018 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bằng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bằng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.



CHÂU THỊ THANH NGÀ



NGÔ ĐỨC TUẤN



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG**

Số: 37A/HĐ-2018

**Về việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió kỳ III năm 2018  
của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Hôm nay, ngày tháng 07 năm 2018, tại Công ty TNHH TM DV KT Hoàng Thịnh Phát, địa chỉ: 29/8/12 đường 46, P. Hiệp Bình Chánh, Quận Thủ Đức – TP.HCM, chúng tôi gồm có:

**Bên A: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ KỸ THUẬT HOÀNG THỊNH PHÁT**

- Địa chỉ: 29/8/12 đường 46, P. Hiệp Bình Chánh, Quận Thủ Đức – TP.HCM.
- Điện thoại : 0977172155
- Số tài khoản : 199228059
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng ACB, Chi nhánh Nhà Rồng, TP.HCM
- Mã số thuế : 0313173716
- Đại diện : Ông NGUYỄN THÁI SƠN Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
  - Điện thoại 0909737515 - 0938135425
  - MST: 3603 374 868
  - Số tài khoản: 0121 000 788 874
  - Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
  - Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**
- Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió kỳ III năm 2018 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 90 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 150 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 95.568.000 đồng (số tiền bằng chữ: chín mươi lăm triệu, năm trăm sáu mươi tám nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 95.568.000 đồng (số tiền bằng chữ: chín mươi lăm triệu, năm trăm sáu mươi tám nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

**3.7. Thời hạn thanh toán:** trong vòng 60 ngày làm việc, kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên A.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**NGUYỄN THÁI SƠN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**PHỤ LỤC**

(Kèm theo hợp đồng số 37/HĐ-2018 ký ngày tháng 07 năm 2018 giữa Bệnh viện ĐK Đồng Nai và Công ty TNHH TM-DV-KT Hoàng Thịnh Phát)

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
1	Máy lạnh cục bộ	bộ	525.0	70,000	36,750,000	
2	Máy lạnh VRV	bộ	3.0	200,000	600,000	
3	Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29.0	200,000	5,800,000	
4	Tháp giải nhiệt	bộ	4.0	500,000	2,000,000	
5	Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4.0	2,300,000	9,200,000	
6	Bơm nước giải nhiệt và nước lạnh chiller	bộ	13.0	50,000	650,000	
7	Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	150,000	10,500,000	
8	Quạt thông gió (các loại)	cái	380.0	50,000	19,000,000	
9	Ống gió và sản lọc bụi vải máy sấy	hệ	1.0	1,500,000	1,500,000	
10	Vệ sinh van gió (VCD), miệng gió	cái	1,800.0	2,500	4,500,000	
	<b>TỔNG</b>				<b>90,500,000</b>	
	<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>9,050,000</b>	
	<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>99,550,000</b>	

(Bảng chữ : Chín mươi chín triệu, năm trăm năm mươi nghìn đồng)

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC  
HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 37A/HĐ-2018 ký kết ngày 12 tháng 07 năm 2018 giữa Công ty TNHH TM-DV-KT Hoàng Thịnh Phát và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;  
Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 10 tháng 09 năm 2018, tại Công ty TNHH TM-DV-KT Hoàng Thịnh Phát, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ KỸ THUẬT HOÀNG THỊNH PHÁT**  
- Địa chỉ: 29/8/12 đường 46, P. Hiệp Bình Chánh, Quận Thủ Đức – TP.HCM.  
- Điện thoại : 0977172155  
- Đại diện : Ông NGUYỄN THÁI SƠN Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**  
Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.  
Điện thoại 0909737515 - 0938135425  
Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 37A/HĐ-2018 ký kết ngày 12 tháng 07 năm 2018 giữa Công ty TNHH TM-DV-KT Hoàng Thịnh Phát và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

- Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện sửa chữa đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.
- Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 95.568.000 đồng (số tiền bằng chữ: chín mươi lăm triệu, năm trăm sáu mươi tám nghìn đồng) chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
1	Máy lạnh cục bộ	bộ	525.0	67,200	35,280,000
2	Máy lạnh VRV	bộ	3.0	192,000	576,000
3	Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29.0	192,000	5,568,000
4	Tháp giải nhiệt	bộ	4.0	480,000	1,920,000
5	Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4.0	2,208,000	8,832,000
6	Bơm nước giải nhiệt và nước lạnh chiller	bộ	13.0	48,000	624,000
7	Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70.0	144,000	10,080,000
8	Quạt thông gió (các loại)	cái	380.0	48,000	18,240,000
9	Ống gió và sàn lọc bụi vải máy sấy	hệ	1.0	1,440,000	1,440,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

10	Vệ sinh van gió (VCD), miệng gió	cái	1,800.0	2,400	4,320,000
	<b>TỔNG</b>				<b>86,880,000</b>
	<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>8,688,000</b>
	<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>95,568,000</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản.

**ĐẠI DIỆN CỦA BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**  
  
*[Handwritten signature]*

**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN CỦA BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  
  
*[Handwritten signature]*

**NGUYỄN THÁI SƠN**





**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 37A/TLHD-2018

Căn cứ hợp đồng số 37A/HD-2018 ký kết ngày 12 tháng 07 năm 2018 giữa Công ty TNHH TM-DV-KT Hoàng Thịnh Phát và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong:

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 10 tháng 09 năm 2018 giữa Công ty TNHH TM-DV-KT Hoàng Thịnh Phát và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong:

Hôm nay, ngày tháng 09 năm 2018, tại Công ty TNHH TM-DV-KT Hoàng Thịnh Phát, chúng tôi gồm có:

**Bên A: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ KỸ THUẬT HOÀNG THỊNH PHÁT**

- Địa chỉ: 29/8/12 đường 46, P. Hiệp Bình Chánh, Quận Thủ Đức – TP.HCM.
- Điện thoại : 028.38 452 334
- Số tài khoản : 199228059
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng ACB, Chi nhánh Nhà Rồng, TP.HCM
- Mã số thuế : 0313173716
- Đại diện : Ông **NGUYỄN THÁI SƠN** Chức vụ: **Giám đốc**



**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám đốc**



Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 37A/HD-2018 ký kết ngày 12 tháng 07 năm 2018 giữa Công ty TNHH TM-DV-KT Hoàng Thịnh Phát và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày 10 tháng 09 năm 2018.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 95.568.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 95.568.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 95.568.000 đồng. |

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 95.568.000 đồng (số tiền bằng chữ: chín mươi lăm triệu, năm trăm sáu mươi tám nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 95.568.000 đồng (số tiền bằng chữ: chín mươi lăm triệu, năm trăm sáu mươi tám nghìn đồng).

- Hợp đồng số 37A/HD-2018 ngày 12 tháng 07 năm 2018 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bằng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN B  
GIAM ĐỐC *[Signature]*  


CHÂU THỊ THANH NGÀ

ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIAM ĐỐC *[Signature]*  


NGUYỄN THÁI SƠN



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG**

Số: 42/HĐ-2018

**Về việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió  
của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Biên bản thương thảo hợp đồng gói thầu : Dịch vụ bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai ký ngày 22 tháng 11 năm 2018;

Căn cứ Quyết định số 2950A/QĐ-BVĐKĐN ngày 27 tháng 11 năm 2018 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 11 tháng 11 năm 2018, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 365 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 425 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

3.1. Giá trị hợp đồng:

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 590.096.400 đồng (số tiền bằng chữ: Năm trăm chín mươi triệu, không trăm chín mươi nghìn, bốn trăm đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam

3.3. Loại hợp đồng: trọn gói

3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.

3.5. Số lần thanh toán: Bên A sẽ thanh toán 04 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 590.096.400 đồng (số tiền bằng chữ: Năm trăm chín mươi triệu, không trăm chín mươi sáu nghìn, bốn trăm đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.

- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

3.7. Thời hạn thanh toán: Kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.

- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên A.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.

- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.

- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.

2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.

3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 06 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 04 bản, bên B giữ 02 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**

**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cld.namtrungphong@gmail.com](mailto:cld.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**PHỤ LỤC**

*theo hợp đồng số 42/HD-2018 ký ngày tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong*

STT	NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	SỐ LẦN / NĂM	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
1	Máy lạnh cục bộ (dàn nóng + dàn lạnh)	bộ	525	77,500.0	4	162,750,000	
2	Máy lạnh VRV (1 dàn nóng + 3 dàn lạnh)	bộ	3	350,000.0	4	4,200,000	
3	Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29	450,000.0	4	52,200,000	
4	Tháp giải nhiệt	bộ	4	1,200,000.0	4	19,200,000	
5	Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4	6,500,000.0	4	104,000,000	
6	Bơm nước giải nhiệt và nước lạnh chiller	bộ	13	52,000.0	4	2,704,000	
7	Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70	250,000.0	4	70,000,000	
8	Quạt thông gió (các loại)	cái	380	52,000.0	4	79,040,000	
9	Ống gió và sàn lọc bụi vải máy sấy	hệ	1	1,869,318.2	4	7,477,273	
10	Van gió (VCD), miệng gió	cái	1,800	4,400.0	4	31,680,000	
11	Ống thoát nước ngưng máy lạnh lầu 3	hệ	1	800,000.0	4	3,200,000	
	<b>TỔNG</b>					<b>536,451,273</b>	
	<b>THUẾ VAT 10%</b>					<b>53,645,127</b>	
	<b>TỔNG SAU THUẾ</b>					<b>590,096,400</b>	

(Bằng chữ : Năm trăm chín mươi triệu, không trăm chín mươi sáu nghìn, bốn trăm đồng)

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH ĐỢT 1 THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 42/HĐ-2018 ký kết ngày 28 tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 06 tháng 01 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614

Đại diện Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám Đốc**

Đại diện Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng Phòng Quản Trị Toà Nhà.**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 42/HĐ-2018 ký kết ngày 28 tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện bảo trì đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu đợt 1 là: 147.524.100 đồng (số tiền bằng chữ: Một trăm bốn mươi bảy triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, một trăm đồng) chi tiết như sau:

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VND)	THÀNH TIỀN (VND)/ĐỢT 1
Máy lạnh cục bộ (dàn nóng + dàn lạnh)	bộ	525	77,500.0	40,687,500
Máy lạnh VRV (1 dàn nóng + 3 dàn lạnh)	bộ	3	350,000.0	1,050,000
Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29	450,000.0	13,050,000
Tháp giải nhiệt	bộ	4	1,200,000.0	4,800,000
Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4	6,500,000.0	26,000,000
Bơm nước giải nhiệt và nước lạnh chiller	bộ	13	52,000.0	676,000
Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70	250,000.0	17,500,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Quạt thông gió (các loại)	cái	380	52,000.0	19,760,000
Ổng gió và sàn lọc bụi vải máy sấy	hệ	1	1,869,318.2	1,869,318
Van gió (VCD), miệng gió	cái	1,800	4,400.0	7,920,000
Ổng thoát nước ngưng máy lạnh lâu 3	hệ	1	800,000.0	800,000
<b>TỔNG</b>				<b>134,112,818</b>
<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>13,411,282</b>
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>147,524,100</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành đợt 1 theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.



**ĐẠI DIỆN BÊN B  
GIÁM ĐỐC**

**CHÂU THỊ THANH NGA**



**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**

**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hòa, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH ĐỢT 2 THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 42/HĐ-2018 ký kết ngày 28 tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 12 tháng 03 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614

Đại diện Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám Đốc**

Đại diện Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng Phòng Quản Trị Toà Nhà.**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu đợt 2, công việc theo hợp đồng số 42/HĐ-2018 ký kết ngày 28 tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện bảo trì đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu đợt 2 là: 147.524.100 đồng (số tiền bằng chữ: Một trăm bốn mươi bảy triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, một trăm đồng) chi tiết như sau:

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)/ĐỢT 1
Máy lạnh cục bộ (dàn nóng + dàn lạnh)	bộ	525	77,500.0	40,687,500
Máy lạnh VRV (1 dàn nóng + 3 dàn lạnh)	bộ	3	350,000.0	1,050,000
Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29	450,000.0	13,050,000
Tháp giải nhiệt	bộ	4	1,200,000.0	4,800,000
Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4	6,500,000.0	26,000,000
Bơm nước giải nhiệt và nước lạnh chiller	bộ	13	52,000.0	676,000
Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70	250,000.0	17,500,000



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Quạt thông gió (các loại)	cái	380	52,000.0	19,760,000
Ống gió và sàn lọc bụi vải máy sấy	hệ	1	1,869,318.2	1,869,318
Van gió (VCD), miệng gió	cái	1,800	4,400.0	7,920,000
Ống thoát nước ngưng máy lạnh lâu 3	hệ	1	800,000.0	800,000
<b>TỔNG</b>				<b>134,112,818</b>
<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>13,411,282</b>
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>147,524,100</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành đợt 1 theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC  
HOÀN THÀNH ĐỢT 3 THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 42/HĐ-2018 ký kết ngày 28 tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày tháng 05 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:



**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614

Đại diện Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám Đốc**

Đại diện Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng Phòng Quản Trị Toà Nhà.**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu đợt 3, công việc theo hợp đồng số 42/HĐ-2018 ký kết ngày 28 tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện bảo trì đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu đợt 3 là: 147.524.100 đồng (số tiền bằng chữ: Một trăm bốn mươi bảy triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, một trăm đồng) chi tiết như sau:

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VND)	THÀNH TIỀN (VND)/ĐỢT 1
Máy lạnh cục bộ (dàn nóng + dàn lạnh)	bộ	525	77,500.0	40,687,500
Máy lạnh VRV (1 dàn nóng + 3 dàn lạnh)	bộ	3	350,000.0	1,050,000
Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29	450,000.0	13,050,000
Tháp giải nhiệt	bộ	4	1,200,000.0	4,800,000
Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4	6,500,000.0	26,000,000
Bơm nước giải nhiệt và nước lạnh chiller	bộ	13	52,000.0	676,000
Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70	250,000.0	17,500,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Quạt thông gió (các loại)	cái	<b>380</b>	52,000.0	19,760,000
Ống gió và sàn lọc bụi vải máy sấy	hệ	<b>1</b>	1,869,318.2	1,869,318
Van gió (VCD), miệng gió	cái	<b>1,800</b>	4,400.0	7,920,000
Ống thoát nước ngưng máy lạnh lâu 3	hệ	<b>1</b>	800,000.0	800,000
<b>TỔNG</b>				<b>134,112,818</b>
<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>13,411,282</b>
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>147,524,100</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành đợt 1 theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 05 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 04 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**  
CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG  
BIÊN HOÀ - T. ĐỒNG NAI

**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  
BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI  
TỈNH ĐỒNG NAI

**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH ĐỢT 4 THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 42/HĐ-2018 ký kết ngày 28 tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày tháng 09 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614

Đại diện Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám Đốc**

Đại diện Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng Phòng Quản Trị Toà Nhà.**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu đợt 4, công việc theo hợp đồng số 42/HĐ-2018 ký kết ngày 28 tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện bảo trì đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu đợt 4 là: 147.524.100 đồng (số tiền bằng chữ: Một trăm bốn mươi bảy triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, một trăm đồng) chi tiết như sau:

NỘI DUNG	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)/ĐỢT 4
Máy lạnh cục bộ (dàn nóng + dàn lạnh)	bộ	525	77,500.0	40,687,500
Máy lạnh VRV (1 dàn nóng + 3 dàn lạnh)	bộ	3	350,000.0	1,050,000
Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29	450,000.0	13,050,000
Tháp giải nhiệt	bộ	4	1,200,000.0	4,800,000
Chiller ( máy làm lạnh nước)	bộ	4	6,500,000.0	26,000,000
Bơm nước giải nhiệt và nước lạnh chiller	bộ	13	52,000.0	676,000
Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70	250,000.0	17,500,000



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Quạt thông gió (các loại)	cái	380	52,000.0	19,760,000
Ổng gió và sàn lọc bụi vải máy sấy	hệ	1	1,869,318.2	1,869,318
Van gió (VCD), miệng gió	cái	1,800	4,400.0	7,920,000
Ổng thoát nước ngưng máy lạnh lâu 3	hệ	1	800,000.0	800,000
<b>TỔNG</b>				<b>134,112,818</b>
<b>THUẾ VAT 10%</b>				<b>13,411,282</b>
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>				<b>147,524,100</b>

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B theo các nội dung đã thỏa thuận như sau :

- Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết: 590.096.400 đồng.
- Giá trị hợp đồng đã thực hiện: 590.096.400 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán đợt 1 cho bên B 147.524.100 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán đợt 2 cho bên B 147.524.100 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán đợt 3 cho bên B 147.524.100 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán đợt 4 cho bên B: 147.524.100 đồng.

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành đợt 1 theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 05 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 04 bản, bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**  
Số: 42/TLHD-2018

Căn cứ hợp đồng số 42/HĐ-2018 ký kết ngày 28 tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu đợt 1, xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 04 tháng 01 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu đợt 2, xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 20 tháng 03 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu đợt 3, xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày 31 tháng 05 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu đợt 4, xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày tháng 09 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày tháng 09 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251. 8825609 Fax: 0251. 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám đốc**

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 42/HĐ-2018 ký kết ngày 28 tháng 11 năm 2018 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận :

- Đợt 1 ngày 04 tháng 01 năm 2019.
- Đợt 2 ngày 20 tháng 03 năm 2019.
- Đợt 3 ngày 31 tháng 05 năm 2019.
- Đợt 4 ngày tháng 09 năm 2019.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết: 590.096.400 đồng.
- Giá trị hợp đồng đã thực hiện: 590.096.400 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán đợt 1 cho bên B 147.524.100 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán đợt 2 cho bên B 147.524.100 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán đợt 3 cho bên B 147.524.100 đồng.
- Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán đợt 4 cho bên B: 147.524.100 đồng.

Bên A đồng ý thanh toán đợt 4 cho bên B toàn bộ số tiền: 147.524.100 đồng (số tiền bằng chữ: Một trăm bốn mươi bảy triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, một trăm đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 147.524.100 đồng (số tiền bằng chữ: Một trăm bốn mươi bảy triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, một trăm đồng).

- Hợp đồng số 42/HĐ-2018 ngày 28 tháng 11 năm 2018 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bảng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 05 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 04 bản, Bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGA**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 45/HĐ-2019

**Về việc sửa chữa, lắp đặt thiết bị điều hòa không khí thông gió của Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 319/QĐ-BVĐKĐN ngày 19 tháng 04 năm 2019 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc sửa chữa, lắp đặt thiết bị điều hòa không khí thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 22 tháng 04 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, TP.Biên Hòa, T. Đồng Nai.
  - Điện thoại : 0909737515 - 0938135425
  - MST: 3603 374 868
  - Số tài khoản: 0121 000 788 874
  - Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
  - Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**
- Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc sửa chữa, lắp đặt thiết bị điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 15 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 75 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

3.1. Giá trị hợp đồng:

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 82.225.000 đồng (số tiền bằng chữ: Tám mươi hai triệu, hai trăm hai mươi lăm nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam

3.3. Loại hợp đồng: trọn gói

3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.

3.5. Số lần thanh toán: Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 82.225.000 đồng (số tiền bằng chữ: Tám mươi hai triệu, hai trăm hai mươi lăm nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.

- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

3.7. Thời hạn thanh toán: Kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.

- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên A.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.

- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.

- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.

2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.

3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**PHỤ LỤC**

(Kèm theo hợp đồng số 45/HĐ-2019 ký ngày tháng 04 năm 2019 giữa Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐVT	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
1	Sửa mạch điều khiển máy lạnh phòng 1151	cái	1	800,000	800,000	
2	Lắp máy lạnh khoa Nội Tiết lẫu 11 (vật tư, nhân công)	bộ	1	3,500,000	3,500,000	
3	Lắp máy lạnh và quạt hút nhà xe khu C	bộ	1	4,200,000	4,200,000	
4	Sửa quạt trần quây điều dưỡng khoa Sản	cái	1	700,000	700,000	
5	Sửa motor bơm nước chiller-2B hầm B2 hư phần đầu nối tiếp điểm.	cái	1	1,200,000	1,200,000	
6	Sửa mạch điều khiển máy lạnh FCU phòng 322	cái	1	1,800,000	1,800,000	
7	Sửa motor quạt AHU-15B bị rò	cái	1	1,800,000	1,800,000	
8	Sửa mạch điều khiển máy lạnh phòng 1249	cái	1	800,000	800,000	
9	Sửa motor quạt dàn lạnh phòng 1035	cái	1	800,000	800,000	
10	Sửa điều khiển quạt dàn nóng máy lạnh phòng 943	cái	1	2,550,000	2,550,000	
11	Sửa mạch điều khiển và motor quạt dàn nóng phòng 1213	cái	1	3,200,000	3,200,000	
12	Sửa block máy lạnh phòng 1015	cái	1	3,100,000	3,100,000	
13	Sửa mạch điều khiển máy lạnh FCU phòng 304	cái	1	1,800,000	1,800,000	
14	Sửa điều khiển quạt dàn nóng máy lạnh phòng 643	cái	1	2,550,000	2,550,000	
15	Thay biến tần ATV212HD11N4/11kw quạt cấp AHU-15B bị lỗi điều khiển tự động	bộ	1	18,800,000	18,800,000	
16	Thay biến tần ATV212HU40N4/4kw quạt hồi AHU-15B bị lỗi điều khiển tự động	bộ	1	13,600,000	13,600,000	
17	Sửa điều khiển quạt dàn nóng máy lạnh phòng 850	cái	1	2,550,000	2,550,000	
18	Lắp quạt hút khu lò hấp khoa Kiểm soát nhiễm khuẩn (Thiết bị, dây nguồn, nhân công)	cái	2	5,500,000	11,000,000	
	<b>Tổng trước thuế</b>				<b>74,750,000</b>	
	<b>Thuế VAT 10%</b>				<b>7,475,000</b>	
	<b>Tổng sau thuế</b>				<b>82,225,000</b>	

(Bằng chữ : Tám mươi hai triệu, hai trăm hai mươi lăm nghìn đồng)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC  
HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 45/HĐ-2019 ký kết ngày 22 tháng 04 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày tháng 04 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0521. 8825614

Đại diện là Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện là Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng phòng Quản trị toà nhà**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 45/HĐ-2019 ký kết ngày 22 tháng 04 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công sửa chữa lắp đặt đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 82.225.000 đồng, chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG	ĐVT	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
1	Sửa mạch điều khiển máy lạnh phòng 1151	cái	1	800,000	800,000
2	Lắp máy lạnh khoa Nội Tiết lều 11 (vật tư, nhân công)	bộ	1	3,500,000	3,500,000
3	Lắp máy lạnh và quạt hút nhà xe khu C (vật tư, nhân công)	bộ	1	4,200,000	4,200,000
4	Sửa quạt trần quay điều dưỡng khoa Sản	cái	1	700,000	700,000
5	Sửa motor bơm nước chiller-2B hầm B2 hư phần đầu nối tiếp điểm.	cái	1	1,200,000	1,200,000
6	Sửa mạch điều khiển máy lạnh FCU phòng 322	cái	1	1,800,000	1,800,000
7	Sửa motor quạt AHU-15B bị rò	cái	1	1,800,000	1,800,000
8	Sửa mạch điều khiển máy lạnh phòng 1249	cái	1	800,000	800,000



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

9	Sửa motor quạt dàn lạnh phòng 1035	cái	1	800,000	800,000
10	Sửa điều khiển quạt dàn nóng máy lạnh phòng 943	cái	1	2,550,000	2,550,000
11	Sửa mạch điều khiển và motor quạt dàn nóng phòng 1213	cái	1	3,200,000	3,200,000
12	Sửa block máy lạnh phòng 1015	cái	1	3,100,000	3,100,000
13	Sửa mạch điều khiển máy lạnh FCU phòng 304	cái	1	1,800,000	1,800,000
14	Sửa điều khiển quạt dàn nóng máy lạnh phòng 643	cái	1	2,550,000	2,550,000
15	Thay biến tần ATV212HD11N4/11kw quạt cấp AHU-15B bị lỗi điều khiển tự động	bộ	1	18,800,000	18,800,000
16	Thay biến tần ATV212HU40N4/4kw quạt hồi AHU-15B bị lỗi điều khiển tự động	bộ	1	13,600,000	13,600,000
17	Sửa điều khiển quạt dàn nóng máy lạnh phòng 850	cái	1	2,550,000	2,550,000
18	Lắp quạt hút khu lò hấp khoa Kiểm soát nhiễm khuẩn (Thiết bị, dây nguồn, nhân công)	cái	2	5,500,000	11,000,000
<b>Tổng trước thuế</b>					<b>74,750,000</b>
<b>Thuế VAT 10%</b>					<b>7,475,000</b>
<b>Tổng sau thuế</b>					<b>82,225,000</b>

(Bằng chữ: Tám mươi hai triệu, hai trăm hai mươi lăm nghìn đồng)

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**  
  


**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  
  


**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 45/TLHD-2019

Căn cứ hợp đồng số 45/HĐ-2018 ký kết ngày 22 tháng 04 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày tháng 04 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày tháng 04 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản : 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 45/HĐ-2019 ký kết ngày 22 tháng 04 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày tháng 04 năm 2019.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 82.225.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 82.225.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 82.225.000 đồng. |



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 82.225.000 đồng (số tiền bằng chữ: Tám mươi hai triệu, hai trăm hai mươi lăm nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 82.225.000 đồng (số tiền bằng chữ: Tám mươi hai triệu, hai trăm hai mươi lăm nghìn đồng).

- Hợp đồng số 45/HĐ-2019 ngày 22 tháng 04 năm 2019 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bảng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**  
  


**CHÂU THỊ THANH NGA**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  
  


**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 47/HĐ-2019

**Về việc lắp đặt máy điều hòa không khí cho phòng sản xuất nước uống đóng chai tầng G của Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 367/QĐ-BVĐKĐN ngày 09 tháng 05 năm 2019 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc thi công lắp đặt máy điều hòa không khí cho phòng sản xuất nước uống đóng chai tầng G của Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 10 tháng 05 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, TP.Biên Hòa, T. Đồng Nai.
  - Điện thoại : 0909737515 - 0938135425
  - MST: 3603 374 868
  - Số tài khoản: 0121 000 788 874
  - Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
  - Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**
- Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc thi công lắp đặt máy điều hòa không khí cho phòng sản xuất nước uống đóng chai tầng G của Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 15 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 75 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

3.1. Giá trị hợp đồng:

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 89.524.600 đồng (số tiền bằng chữ: Tám mươi chín triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, sáu trăm đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam

3.3. Loại hợp đồng: trọn gói

3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.

3.5. Số lần thanh toán: Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 89.524.600 đồng (số tiền bằng chữ: Tám mươi chín triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, sáu trăm đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.

- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

3.7. Thời hạn thanh toán: Kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.

- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên A.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.

- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.

- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.

2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.

3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 05 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 04 bản, bên B giữ 01 bản.



CHÂU THỊ THANH NGÀ



NGÔ ĐỨC TUẤN

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**PHỤ LỤC**

m theo hợp đồng số 47HD-2019 ký ngày 10 tháng 05 năm 2019 giữa Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐVT	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
1	Lắp máy lạnh giấu trần nổi ống gió model : FDMNQ48MV1, CS 48.000Btu cho phòng sản suất nước đóng chai tầng G	cái	1	48,960,000	48,960,000	
2	Miếng gió kèm VCD, kèm hộp box, kèm cách nhiệt KT : 600X200 mm	cái	7	850,000	5,950,000	
3	Ống gió kèm cách nhiệt 300x300 mm	m	4	750,000	3,000,000	
4	Ống gió kèm cách nhiệt 450x300 mm	m	4	650,000	2,600,000	
5	Ống gió mềm có cách nhiệt D250mm	m	10	125,000	1,250,000	
6	Ống đồng D9.5mm	m	20	95,000	1,900,000	
7	Ống đồng D19.1mm	m	20	135,000	2,700,000	
8	Ống PVC D34 mm	m	18	32,000	576,000	
9	Cách nhiệt ống đồng D9.5mm, dày 19mm	m	20	45,000	900,000	
10	Cách nhiệt ống đồng D19.1mm, dày 19mm	m	20	65,000	1,300,000	
11	Cáp điện PVC/6.0mm <sup>2</sup>	m	500	22,000	11,000,000	
12	CB Schneider 3P-32A	cái	1	1,250,000	1,250,000	
	<b>Tổng trước thuế</b>				<b>81,386,000</b>	
	<b>Thuế VAT 10%</b>				<b>8,138,600</b>	
	<b>Tổng sau thuế</b>				<b>89,524,600</b>	

(Bằng chữ : Tám mươi chín triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, sáu trăm đồng)

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 47/HĐ-2019 ký kết ngày 10 tháng 05 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày tháng 05 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0521. 8825614

Đại diện là Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện là Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng phòng Quản trị toà nhà**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÁU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 47/HĐ-2019 ký kết ngày 10 tháng 05 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công sửa chữa lắp đặt đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: **89.524.600** đồng, chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG	ĐVT	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
1	Lắp máy lạnh giấu trần nổi ống gió model : FDMNQ48MV1, CS 48.000Btu cho phòng sản suất nước đóng chai tầng G	cái	1	48,960,000	48,960,000
2	Miệng gió kèm VCD, kèm hộp box, kèm cách nhiệt KT : 600X200 mm	cái	7	850,000	5,950,000
3	Ống gió kèm cách nhiệt 300x300 mm	m	4	750,000	3,000,000
4	Ống gió kèm cách nhiệt 450x300 mm	m	4	650,000	2,600,000
5	Ống gió mềm có cách nhiệt D250mm	m	10	125,000	1,250,000
6	Ống đồng D9.5mm	m	20	95,000	1,900,000
7	Ống đồng D19.1mm	m	20	135,000	2,700,000



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrugphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrugphong@gmail.com) – Website: namtrugphong.com**

8	Ống PVC D34 mm	m	18	32,000	576,000
9	Cách nhiệt ống đồng D9.5mm, dày 19mm	m	20	45,000	900,000
10	Cách nhiệt ống đồng D19.1mm, dày 19mm	m	20	65,000	1,300,000
11	Cáp điện PVC/6.0mm2	m	500	22,000	11,000,000
12	CB Schneyder 3P-32A	cái	1	1,250,000	1,250,000
	<b>Tổng trước thuế</b>				<b>81,386,000</b>
	<b>Thuế VAT 10%</b>				<b>8,138,600</b>
	<b>Tổng sau thuế</b>				<b>89,524,600</b>

(Bằng chữ : Tám mươi chín triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, sáu trăm đồng)

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 05 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 04 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**  
  
**CHÂU THỊ THANH NGA**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  
  
**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hòa, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 47/TLHD-2019

Căn cứ hợp đồng số 47/HĐ-2018 ký kết ngày 10 tháng 05 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày tháng 05 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày tháng 05 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản : 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 47/HĐ-2019 ký kết ngày 10 tháng 05 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày tháng 05 năm 2019.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 89.524.600 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 89.524.600 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 89.524.600 đồng. |



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 89.524.600 đồng (số tiền bằng chữ: Tám mươi chín triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, sáu trăm đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 89.524.600 đồng (số tiền bằng chữ: Tám mươi chín triệu, năm trăm hai mươi bốn nghìn, sáu trăm đồng)

- Hợp đồng số 47/HD-2019 ngày 10 tháng 05 năm 2019 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bằng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bằng thanh lý hợp đồng được thành lập 05 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 04 bản, Bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 47A/HĐ-2019

**(V/v thực hiện nhân công bốc cách nhiệt ống gió cho hệ thống điều hòa không khí Dàn khoan Sao Vàng Đại Nguyệt)**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Luật dân sự số 33/2005/QH11 được Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Hôm nay, ngày 12 tháng 06 năm 2019, tại Công ty TNHH Kỹ Thuật – Dịch Vụ - Thương Mại TÂN TOÀN KHOA, địa chỉ: 12 Duy Tân - phường 15 - quận Phú Nhuận - TP.HCM, chúng tôi gồm có:

**Bên A: CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT DỊCH VỤ THƯƠNG MẠI TÂN TOÀN KHOA**

- Địa chỉ : Số 12 Duy Tân, phường 15, Quận Phú Nhuận, TP.HCM.

- Điện thoại : 0838 452 334

- Số tài khoản : 27700499

- Mã số thuế : 0302 871 589

- Đại diện : Ông **VŨ ANH CHƯƠN**

Tại: Ngân hàng ACB – CN Hồ Văn Huê

Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại 0909737515 - 0938135425

- MST: 3603 374 868

- Số tài khoản: 0121 000 788 874

- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

- Đại diện: Ông **LÊ VĂN THÀNH**

quyền số 10/NTP/2019)

Chức vụ: **Phó giám đốc** (theo giấy ủy

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện nhân công bốc cách nhiệt ống gió cho hệ thống điều hòa không khí Dàn khoan Sao Vàng Đại Nguyệt với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG:**

Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 210 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

3.1. Giá trị hợp đồng:

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 1.326.710.000 đồng (số tiền bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi sáu triệu bảy trăm mười ngàn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam

3.3. Loại hợp đồng: Nghiệm thu thực tế

3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.

3.5. Số lần thanh toán: Bên A sẽ thanh toán 2(đợt) lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng : 1.326.710.000 đồng (số tiền bằng chữ: Một tỷ ba trăm hai mươi sáu triệu bảy trăm mười ngàn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.

- Biên bản thanh lý hợp đồng.

3.6. Thời hạn thanh toán: Kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.

- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.

- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.

- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.

2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.

3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và một bản phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản.



**LÊ VĂN THÀNH**



**VŨ ANH CHƯƠNG**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**PHỤ LỤC**

*(Kèm theo hợp đồng số 47A/HĐ-2019 ký ngày 12 tháng 6 năm 2019 giữa Công ty TNHH KT - DV- TM*

*Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ Điện Lạnh Nam Trung Phong)*

STT	TÊN HÀNG HÓA, DỊCH VỤ	ĐVT	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ	THÀNH TIỀN	GHI CHÚ
1	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng tấm chiều dày 25mm	m <sup>2</sup>	1,600	450,000	720,000,000	
2	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng tấm chiều dày 50mm	m <sup>2</sup>	400	700,000	280,000,000	
3	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 215mmx50mm	m	130	650,000	84,500,000	
4	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 128mmx50mm	m	100	300,000	30,000,000	
5	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 135mmx50mm	m	130	320,000	41,600,000	
6	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 176mmx50mm	m	100	500,000	50,000,000	
<b>TỔNG CỘNG ( VNĐ )</b>					<b>1,206,100,000</b>	
<b>THUẾ VAT 10 %</b>					<b>120,610,000</b>	
<b>TỔNG CỘNG ( VNĐ ) SAU THUẾ</b>					<b>1,326,710,000</b>	

*Tổng số tiền ( viết bằng chữ ): Một tỷ, ba trăm hai mươi sáu triệu, bảy trăm mười nghìn đồng .*



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC  
HOÀN THÀNH ĐỢT I THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 47A/HĐ-2019 ký kết ngày 12 tháng 06 năm 2019 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 01 tháng 11 năm 2019, tại Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT DỊCH VỤ THƯƠNG MAI TÂN TOÀN KHOA**

- Địa chỉ : Số 12 Duy Tân, phường 15, Quận Phú Nhuận, TP.HCM.  
- Điện thoại : 028.38 452 334  
- Đại diện : Ông **VŨ ANH CHƯƠNG** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.  
- Điện thoại 0909737515 - 0938135425  
- Đại diện: Ông **LÊ VĂN THÀNH** Chức vụ: **Phó giám đốc** (theo giấy ủy quyền số 10/NTP/2019)

Hai bên tiến hành nghiệm thu đợt I công việc theo hợp đồng số 47A/HĐ-2019 ký kết ngày 12 tháng 06 năm 2019 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện nhân công bọc cách nhiệt ống gió cho hệ thống điều hòa không khí Dàn khoan Sao Vàng Đại Nguyệt, Tỉnh Bà Rịa-Vũng Tàu đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu đợt I là: **663.355.000** đồng (số tiền bằng chữ: Sáu trăm sáu mươi ba triệu, ba trăm năm mươi lăm nghìn đồng) chi tiết như sau:

STT	TÊN HÀNG HÓA, DỊCH VỤ	ĐVT	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ	THÀNH TIỀN
1	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng tấm chiều dày 25mm	m <sup>2</sup>	800	450,000	360,000,000
2	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng tấm chiều dày 50mm	m <sup>2</sup>	200	700,000	140,000,000
3	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 215mmx50mm	m	65	650,000	42,250,000
4	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 128mmx50mm	m	50	300,000	15,000,000
5	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 135mmx50mm	m	65	320,000	20,800,000
6	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 176mmx50mm	m	50	500,000	25,000,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrugphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrugphong@gmail.com) – Website: namtrugphong.com**

TỔNG CỘNG ( VNĐ )	603,050,000
THUẾ VAT 10 %	60,305,000
TỔNG CỘNG ( VNĐ ) SAU THUẾ	663,355,000

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu đợt I được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**LÊ VĂN THÀNH**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**



**VŨ ANH CHƯƠNG**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH ĐỢT II THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 47A/HĐ-2019 ký kết ngày 12 tháng 06 năm 2019 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành đợt I ký kết ngày tháng 11 năm 2019 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày 28 tháng 11 năm 2019, tại Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT DỊCH VỤ THƯƠNG MẠI TÂN TOÀN KHOA**

- Địa chỉ : Số 12 Duy Tân, phường 15, Quận Phú Nhuận, TP.HCM.

- Điện thoại : 028.38 452 334

- Đại diện : Ông **VŨ ANH CHƯƠNG** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

- Điện thoại 0909737515 - 0938135425

- Đại diện: Ông **LÊ VĂN THÀNH** Chức vụ: **Phó giám đốc** (theo giấy ủy quyền số 10/NTP/2019)

Hai bên tiến hành nghiệm thu đợt II công việc theo hợp đồng số 47A/HĐ-2019 ký kết ngày 12 tháng 06 năm 2019 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện nhân công bọc cách nhiệt ống gió cho hệ thống điều hòa không khí Dàn khoan Sao Vàng Đại Nguyệt Tinh Bà Rịa-Vũng Tàu, đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu đợt II là: **663.355.000** đồng (số tiền bằng chữ: Sáu trăm sáu mươi ba triệu, ba trăm năm mươi lăm nghìn đồng) chi tiết như sau:

STT	TÊN HÀNG HÓA, DỊCH VỤ	ĐVT	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ	THÀNH TIỀN
1	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng tấm chiều dày 25mm	m <sup>2</sup>	800	450,000	360,000,000
2	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng tấm chiều dày 50mm	m <sup>2</sup>	200	700,000	140,000,000
3	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 215mmx50mm	m	65	650,000	42,250,000
4	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 128mmx50mm	m	50	300,000	15,000,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

5	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 135mmx50mm	m	65	320,000	20,800,000
6	Bọc cách nhiệt cho ống gió dạng ống 176mmx50mm	m	50	500,000	25,000,000
<b>TỔNG CỘNG ( VNĐ )</b>					<b>603,050,000</b>
<b>THUẾ VAT 10 %</b>					<b>60,305,000</b>
<b>TỔNG CỘNG ( VNĐ ) SAU THUẾ</b>					<b>663,355,000</b>

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu đợt II được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 02 bản, bên B giữ 02 bản.



**LÊ VĂN THÀNH**



**VŨ ANH CHƯƠNG**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**  
Số: 47A/TLHD-2019

Căn cứ hợp đồng số 47A/HD-2019 ký kết ngày 12 tháng 6 năm 2019 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong.

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành đợt I ký kết ngày tháng năm 2019 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành đợt II ký kết ngày tháng năm 2019 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày 20 tháng 12 năm 2019, tại Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa, địa chỉ: số Địa chỉ : Số 12 Duy Tân, phường 15, Quận Phú Nhuận, TP.HCM, chúng tôi gồm có:

**Bên A: CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT DỊCH VỤ THƯƠNG MAI TÂN TOÀN KHOA**

- Địa chỉ : Số 12 Duy Tân, phường 15, Quận Phú Nhuận, TP.HCM.
- Điện thoại : 028.38 452 334
- Số tài khoản : 27700499
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng ACB, PGD Hồ Văn Huê, TP.HCM
- Mã số thuế : 0302 871 589
- Đại diện : Ông **VŨ ANH CHƯƠN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Ông **LÊ VĂN THÀNH** Chức vụ: **Phó giám đốc** (theo giấy ủy quyền số 10/NTP/2019)

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 47A/HD-2019 ký kết ngày 12 tháng 6 năm 2019 giữa Công ty TNHH KT DV TM Tân Toàn Khoa và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu đợt I xác nhận ngày tháng năm 2019 và nghiệm thu đợt II xác nhận ngày tháng năm 2019.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

- Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết: **1.326.710.000 đồng.**
- Giá trị hợp đồng đã thực hiện: **1.326.710.000 đồng.**
- Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán đợt I cho bên B là : **663.355.000 đồng.**
- Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán đợt II cho bên B là : **663.355.000 đồng.**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: **663.355.000 đồng** (số tiền bằng chữ: Sáu trăm sáu mươi ba triệu, ba trăm năm mươi lăm nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: **663.355.000 đồng** (số tiền bằng chữ: Sáu trăm sáu mươi ba triệu, ba trăm năm mươi lăm nghìn đồng).

- Hợp đồng số 47A/HĐ-2019 ngày 12 tháng 6 năm 2019 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bằng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
PHÓ GIÁM ĐỐC**  
  
  
**LÊ VĂN THÀNH**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**  
  
  
**VŨ ANH CHƯƠNG**





**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 48/HĐ-2019

**Về việc xử lý chiller-2B bị xì gas của Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 493/QĐ-BVĐKĐN ngày 12 tháng 06 năm 2019 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công xử lý chiller-2B bị xì gas của Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai của Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 17 tháng 06 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, TP.Biên Hòa, T. Đồng Nai.
  - Điện thoại : 0909737515 - 0938135425
  - MST: 3603 374 868
  - Số tài khoản: 0121 000 788 874
  - Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
  - Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám Đốc**
- Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc xử lý chiller-2B bị xì gas của Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 15 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 75 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 99.550.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi chín triệu, năm trăm năm mươi nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 99.550.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi chín triệu, năm trăm năm mươi nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

**3.7. Thời hạn thanh toán:** Kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên A.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 05 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 04 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
GIÁM ĐỐC**



**CHÂU THỊ THANH NGA**

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

**PHỤ LỤC**

(Kèm theo hợp đồng số 48HĐ-2019 ký ngày tháng 06 năm 2019 giữa Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐVT	KHỐI LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
1	Kiểm tra mỗi xì gas	hệ	1	9,500,000	9,500,000	
2	Thay roan (vị trí bị xì gas)	bộ	1	4,500,000	4,500,000	
3	Gas R134A, Nhãn hiệu Honeywell - Mỹ	binh	30	2,550,000	76,500,000	
	<b>Tổng trước thuế</b>				<b>90,500,000</b>	
	<b>Thuế VAT 10%</b>				<b>9,050,000</b>	
	<b>Tổng sau thuế</b>				<b>99,550,000</b>	

(Bằng chữ : Chín mươi chín triệu, năm trăm năm mươi nghìn đồng)



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 48/HĐ-2019 ký kết ngày 17 tháng 06 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày tháng 06 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0521. 8825614

Đại diện là Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện là Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng phòng Quản trị toà nhà**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 48/HĐ-2019 ký kết ngày 17 tháng 06 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công sửa chữa lắp đặt đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: 99.550.000 đồng, chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG	ĐVT	KHỐI LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
1	Kiểm tra môi xi gas	hệ	1	9.500.000	9.500.000	
2	Thay roan (vị trí bị xi gas)	bộ	1	4.500.000	4.500.000	
3	Gas R134A, Nhãn hiệu Honeywell - Mỹ	binh	30	2.550.000	76.500.000	
	<b>Tổng trước thuế</b>				<b>90.500.000</b>	
	<b>Thuế VAT 10%</b>				<b>9.050.000</b>	
	<b>Tổng sau thuế</b>				<b>99.550.000</b>	

(Bằng chữ : Chín mươi chín triệu, năm trăm năm mươi nghìn đồng)

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 05 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 04 bản, bên B giữ 01 bản.



CHÂU THỊ THANH NGA



NGÔ ĐỨC TUẤN



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**  
Số: 48/TLHD-2019

Căn cứ hợp đồng số 48/HĐ-2018 ký kết ngày 17 tháng 06 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày tháng 06 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày tháng 06 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản : 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 48/HĐ-2019 ký kết ngày 17 tháng 06 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày tháng 06 năm 2019.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 99.550.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 99.550.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 99.550.000 đồng. |



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 99.550.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi chín triệu, năm trăm năm mươi nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 99.550.000 đồng (số tiền bằng chữ: Chín mươi chín triệu, năm trăm năm mươi nghìn đồng).

- Hợp đồng số 48/HĐ-2019 ngày 17 tháng 06 năm 2019 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bằng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 04 bản, có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 04 bản, Bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**  
  
*[Handwritten signature]*

**CHÂU THỊ THANH NGA**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  
  
*[Handwritten signature]*

**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG**

Số: 52/HĐ-2019

**Về việc sửa chữa, lắp đặt thiết bị điều hòa không khí thông gió của Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 934/QĐ-BVĐKĐN ngày 21 tháng 10 năm 2019 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc sửa chữa thiết bị điều hòa không khí thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày 22 tháng 10 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, TP.Biên Hòa, T. Đồng Nai.
- Điện thoại : 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản: 0121 000 788 874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc sửa chữa, thiết bị điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 15 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 75 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

**3.1. Giá trị hợp đồng:**

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 74.855.000 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi bốn triệu, tám trăm năm mươi lăm nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

**3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam**

**3.3. Loại hợp đồng: trọn gói**

**3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.**

**3.5. Số lần thanh toán:** Bên A sẽ thanh toán 1 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 74.855.000 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi bốn triệu, tám trăm năm mươi lăm nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

**3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:**

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.
- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.
- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

**3.7. Thời hạn thanh toán:** Kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.
- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.
- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên A.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.
- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.
- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.
2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.
3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 05 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 04 bản, bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGÀ**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**PHỤ LỤC**

theo hợp đồng số 52/HĐ-2019 ký ngày tháng 10 năm 2019 giữa Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	ĐVT	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)	GHI CHÚ
1	Sửa motor quạt dàn lạnh phòng 613	cái	1	850,000	850,000	
2	Sửa quạt dàn nóng máy lạnh phòng 550	cái	1	2,600,000	2,600,000	
3	Sửa block máy lạnh phòng 1233	cái	1	3,150,000	3,150,000	
4	Sửa motor quạt dàn lạnh phòng 513	cái	1	850,000	850,000	
5	Sửa ống gas máy lạnh phòng 1007	cái	1	1,550,000	1,550,000	
6	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 533	cái	1	850,000	850,000	
7	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 906	cái	1	850,000	850,000	
8	Sửa ống gas máy lạnh phòng 404	cái	1	1,550,000	1,550,000	
9	Sửa block máy lạnh phòng 404	cái	1	3,150,000	3,150,000	
10	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 1217	cái	1	850,000	850,000	
11	Thay biến tần ATV212HU15N4 quạt hồi AHU-15E	cái	1	13,600,000	13,600,000	
12	Sửa mạch điều khiển tự động (DDC) AHU-15E.	cái	1	20,500,000	20,500,000	
13	Sửa mạch điều khiển máy lạnh FCU phòng 313	cái	1	1,850,000	1,850,000	
14	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 832	cái	1	850,000	850,000	
15	Sửa mạch điều khiển dàn nóng phòng 832	cái	1	850,000	850,000	
16	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 1013	cái	1	850,000	850,000	
17	Sửa bộ thiết bị điện cho bơm nước giải nhiệt chiller-1B	bộ	1	2,250,000	2,250,000	
18	Sửa biến tần quạt hồi AHU-15D, CS 4kw,	cái	1	3,500,000	3,500,000	
19	Sửa mạch điều khiển tủ lạnh khoa Nội tiết lâu 11	cái	1	850,000	850,000	
20	Sửa công tắc dòng chảy chiller-1A	cái	1	2,450,000	2,450,000	
21	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 1031	cái	1	850,000	850,000	
22	Sửa quạt dàn nóng máy lạnh phòng 1031	cái	1	2,600,000	2,550,000	
23	Sửa mạch điều khiển dàn nóng phòng 1031	cái	1	850,000	850,000	
	<b>Tổng trước thuế</b>				<b>68,050,000</b>	
	<b>Thuế VAT 10%</b>				<b>6,805,000</b>	
	<b>Tổng sau thuế</b>				<b>74,855,000</b>	

(Bằng chữ : Bảy mươi bốn triệu, tám trăm năm mươi lăm nghìn đồng).

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc**

**BIÊN BẢN NGHIỆM THU XÁC NHẬN CÔNG VIỆC**  
**HOÀN THÀNH THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ hợp đồng số 52/HĐ-2019 ký kết ngày 22 tháng 10 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, vào hồi 09 giờ 30 phút, ngày tháng 10 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, chúng tôi đại diện cho các bên liên quan:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI**

Địa chỉ: Số 02, đường Đồng Khởi, P. Tam Hòa, TP. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại: 0251. 8825609 Fax: 0521. 8825614

Đại diện là Ông: **NGÔ ĐỨC TUẤN**

Chức vụ: **Giám đốc**

Đại diện là Ông: **ĐỖ ĐĂNG KHOA**

Chức vụ: **Trưởng phòng Quản trị toà nhà**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P. Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Điện thoại 0909737515 - 0938135425

Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ**

Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành nghiệm thu công việc theo hợp đồng số 52/HĐ-2019 ký kết ngày 22 tháng 10 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

1. Về khối lượng và chất lượng công việc thực hiện: bên B thực hiện thi công sửa chữa lắp đặt đầy đủ khối lượng, đạt chất lượng theo đúng hợp đồng và theo đúng yêu cầu của bên A.

2. Về giá trị khối lượng công việc thực hiện được nghiệm thu là: **74.855.000 đồng**, chi tiết như sau:

STT	NỘI DUNG	ĐVT	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	THÀNH TIỀN (VNĐ)
1	Sửa motor quạt dàn lạnh phòng 613	cái	1	850,000	850,000
2	Sửa quạt dàn nóng máy lạnh phòng 550	cái	1	2,600,000	2,600,000
3	Sửa block máy lạnh phòng 1233	cái	1	3,150,000	3,150,000
4	Sửa motor quạt dàn lạnh phòng 513	cái	1	850,000	850,000
5	Sửa ống gas máy lạnh phòng 1007	cái	1	1,550,000	1,550,000
6	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 533	cái	1	850,000	850,000
7	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 906	cái	1	850,000	850,000
8	Sửa ống gas máy lạnh phòng 404	cái	1	1,550,000	1,550,000

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com

9	Sửa block máy lạnh phòng 404	cái	1	3,150,000	3,150,000
10	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 1217	cái	1	850,000	850,000
11	Thay biến tần ATV212HU15N4 quạt hồi AHU-15E	cái	1	13,600,000	13,600,000
12	Sửa mạch điều khiển tự động (DDC) AHU-15E.	cái	1	20,500,000	20,500,000
13	Sửa mạch điều khiển máy lạnh FCU phòng 313	cái	1	1,850,000	1,850,000
14	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 832	cái	1	850,000	850,000
15	Sửa mạch điều khiển dàn nóng phòng 832	cái	1	850,000	850,000
16	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 1013	cái	1	850,000	850,000
17	Sửa bộ thiết bị điện cho bơm nước giải nhiệt chiller-1B	bộ	1	2,250,000	2,250,000
18	Sửa biến tần quạt hồi AHU-15D, CS 4kw,	cái	1	3,500,000	3,500,000
19	Sửa mạch điều khiển tủ lạnh khoa Nội tiết lẫu 11	cái	1	850,000	850,000
20	Sửa công tắc dòng chảy chiller-1A	cái	1	2,450,000	2,450,000
21	Sửa mạch điều khiển dàn lạnh phòng 1031	cái	1	850,000	850,000
22	Sửa quạt dàn nóng máy lạnh phòng 1031	cái	1	2,600,000	2,550,000
23	Sửa mạch điều khiển dàn nóng phòng 1031	cái	1	850,000	850,000
	<b>Tổng trước thuế</b>				<b>68,050,000</b>
	<b>Thuế VAT 10%</b>				<b>6,805,000</b>
	<b>Tổng sau thuế</b>				<b>74,855,000</b>

Bằng chữ : Bảy mươi bốn triệu, tám trăm năm mươi lăm nghìn đồng.

Kết luận: Hai bên đồng ý ký nghiệm thu công việc và xác nhận khối lượng công việc đã hoàn thành theo hợp đồng.

Buổi nghiệm thu kết thúc vào lúc 10 giờ 30 phút cùng ngày.

Biên bản nghiệm thu được lập thành 05 bản có giá trị như nhau, bên A giữ 04 bản, bên B giữ 01 bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
**GIÁM ĐỐC**  
  
**CHÂU THỊ THANH NGA**

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
**GIÁM ĐỐC**  
  
**NGÔ ĐỨC TUẤN**

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢNG THANH LÝ HỢP ĐỒNG**

Số: 52/TLHD-2019

Căn cứ hợp đồng số 52/HĐ-2019 ký kết ngày 22 tháng 10 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Căn cứ biên bản nghiệm thu xác nhận công việc hoàn thành theo hợp đồng ký ngày tháng 10 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong;

Hôm nay, ngày tháng 10 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.2.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại: 0909737515 - 0938135425
- MST: 3603 374 868
- Số tài khoản : 0121000788874
- Nơi mở tài khoản : Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
- Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGA** Chức vụ : **Giám Đốc**

Hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số: 52/HĐ-2019 ký kết ngày 22 tháng 10 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong như sau:

**Điều 1. Về nội dung công việc thực hiện:**

Bên B đã hoàn thành công việc đúng hợp đồng đã được bên A tổ chức nghiệm thu xác nhận ngày tháng 10 năm 2019.

**Điều 2. Về giá trị thanh lý hợp đồng và thanh toán hợp đồng.**

- |   |                  |
|---|------------------|
| - Giá trị hợp đồng đã được hai bên ký kết:              | 74.855.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng đã thực hiện:                        | 74.855.000 đồng. |
| - Giá trị hợp đồng bên A đã thanh toán cho bên B        | không đồng.      |
| - Giá trị hợp đồng bên A còn phải thanh toán cho bên B: | 74.855.000 đồng. |



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

Bên A đồng ý thanh toán cho bên B toàn bộ số tiền: 74.855.000 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi bốn triệu, tám trăm năm mươi lăm nghìn đồng) vào tài khoản số: 0121000788874, chủ tài khoản: Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong, nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.

**Điều 3. Hiệu lực của thanh lý hợp đồng:**

- Thanh lý hợp đồng sẽ có hiệu lực ngay sau khi bên B nhận được đầy đủ số tiền: 74.855.000 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy mươi bốn triệu, tám trăm năm mươi lăm nghìn đồng).

- Hợp đồng số 52/HĐ-2019 ngày 22 tháng 10 năm 2019 sẽ hết hiệu lực kể từ ngày bảng thanh lý hợp đồng này có hiệu lực.

Bảng thanh lý hợp đồng được thành lập 05 bản, có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 04 bản, Bên B giữ 01 bản.



**CHÂU THỊ THANH NGA**



**NGÔ ĐỨC TUẤN**



**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG**

Số: 53/HĐ-2019

**Về việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí,  
thông gió của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai**

Căn cứ vào Luật Thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đã được Quốc hội khóa XI thông qua;

Căn cứ Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực từ ngày 01/01/2017 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ biên bản thương thảo hợp đồng gói thầu : Dịch vụ bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió của Bệnh viện Đa khoa Đồng Nai ký ngày 27 tháng 11 năm 2019;

Căn cứ Quyết định số 1098/QĐ-BVĐKĐN ngày 06 tháng 12 năm 2019 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai về việc chọn đơn vị thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió năm 2019 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai;

Hôm nay, ngày tháng 12 năm 2019, tại Bệnh viện đa khoa Đồng Nai, địa chỉ: số 02 đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, chúng tôi gồm có:

**Bên A: BỆNH VIỆN ĐA KHOA ĐỒNG NAI.**

- Địa chỉ : Số 02, đường Đồng Khởi, P.Tam Hòa, Tp. Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại : 0251 8825609 Fax: 0251 8825614
- Số tài khoản : 3714.0.1073798.00000 Tại: Kho bạc nhà nước Đồng Nai
- Mã số thuế : 3600360539
- Đại diện : Ông **NGÔ ĐỨC TUẤN** Chức vụ: **Giám đốc**

**Bên B: CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

- Địa chỉ: số 31, Tổ 36, KP9, P.Tân Phong, Tp.Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
  - Điện thoại 0909737515 - 0938135425
  - MST: 3603 374 868
  - Số tài khoản: 0121 000 788 874
  - Nơi mở tài khoản : Ngân hàng: TMCP Ngoại Thương Việt Nam- Chi nhánh Đồng Nai.
  - Đại diện: Bà **CHÂU THỊ THANH NGÀ** Chức vụ : **Giám Đốc**
- Hai bên cùng thỏa thuận, thống nhất ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

**Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC THỰC HIỆN:**

Bên A đồng ý giao và bên B đồng ý nhận thực hiện công việc bảo trì hệ thống điều hòa không khí, thông gió năm 2019 của Bệnh viện đa khoa Đồng Nai với khối lượng chi tiết theo phụ lục đính kèm.

**Điều 2. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG VÀ KẾT THÚC HỢP ĐỒNG**

2.1. Thời gian để bên B hoàn thành các công việc theo Điều 1 là 365 ngày, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

2.2. Thời gian kết thúc hợp đồng là 425 ngày, kể từ ngày ký, thời gian này bao gồm cả ngày nghỉ, ngày Lễ, Tết theo quy định của nhà nước.

**Điều 3. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG, ĐỒNG TIỀN SỬ DỤNG, HÌNH THỨC HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN:**

3.1. Giá trị hợp đồng:

Hai bên thống nhất giá trị hợp đồng là: 732.204.000 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy trăm ba mươi hai triệu, hai trăm lẻ bốn nghìn đồng). Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi tiết theo Phụ lục đính kèm.

3.2. Đồng tiền sử dụng trong hợp đồng: đồng Việt Nam

3.3. Loại hợp đồng: trọn gói

3.4. Phương thức thanh toán hợp đồng: chuyển khoản.

3.5. Số lần thanh toán: Bên A sẽ thanh toán 04 lần cho bên B toàn bộ giá trị hợp đồng: 732.204.000 đồng (số tiền bằng chữ: Bảy trăm ba mươi hai triệu, hai trăm lẻ bốn nghìn đồng) sau khi bên B hoàn thành các công việc theo hợp đồng được bên A nghiệm thu xác nhận.

3.6. Hồ sơ thanh toán gồm:

- Biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

- Hóa đơn tài chính do bên B cung cấp cho bên A.

- Biên bản thanh lý hợp đồng, khi bên A đã hoàn thành thanh toán cho bên B.

3.7. Thời hạn thanh toán: Kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu xác nhận hoàn thành công việc.

**Điều 4: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN:**

**1. Trách nhiệm Bên B:**

- Thực hiện đúng các công việc đảm bảo chất lượng theo quy định tại Điều 1 và đúng thời gian thực hiện được quy định tại Điều 2.

- Các nhân viên của bên B khi thực hiện công việc phải tuân thủ các nội quy về an toàn phòng chống cháy nổ và vệ sinh môi trường do bên A quy định.

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho bên B.

**2. Trách nhiệm Bên A:**

- Tạo điều kiện về thời gian và mặt bằng để bên B tiến hành công việc theo Điều 1 của hợp đồng.

- Tạo điều kiện cho bên B vận chuyển vật tư, thiết bị ra vào địa điểm lắp đặt.

- Thực hiện thanh toán đúng theo Điều 3 của Hợp đồng.

**Điều 5: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH:**

1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh nội dung hợp đồng đã ký.

2. Mọi tranh chấp hai bên sẽ được giải quyết bằng thương lượng. Nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ đưa ra Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai giải quyết. Mọi phí tổn liên quan đến vụ kiện sẽ do bên nào thua kiện chịu trách nhiệm chi trả.

3. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

4. Hợp đồng có 02 trang được đánh số thứ tự từ trang 1 đến trang 2 và 01 phụ lục kèm theo, hợp đồng được lập thành 05 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 04 bản, bên B giữ 01 bản.



CHÂU THỊ THANH NGÀ



NGÔ ĐỨC TUẤN

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai

Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: [namtrungphong.com](http://namtrungphong.com)**PHỤ LỤC**

theo hợp đồng số 53/HD-2019 ký ngày tháng 12 năm 2019 giữa Bệnh viện đa khoa Đồng Nai và Công ty TNHH Cơ điện lạnh Nam Trung Phong)

STT	NỘI DUNG	Đ.VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	SỐ LẦN / NĂM	THÀNH TIỀN (VNĐ) 4 ĐỢT	GHI CHÚ
<b>I./</b>	<b>Hệ thống máy lạnh cục bộ</b>						
1	Máy lạnh cục bộ (gắn tường)	bộ	523	85,000	4	177,820,000	
2	Máy lạnh loại tủ đứng	bộ	2	200,000	4	1,600,000	
<b>II./</b>	<b>Hệ thống máy lạnh VRV</b>	bộ				-	
1	Máy lạnh cassette (âm trần)	bộ	10	150,000	4	6,000,000	
2	Máy lạnh giấu trần nổi ống gió	bộ	6	150,000	4	3,600,000	
3	Dàn lạnh VRV (gắn tường)	bộ	9	50,000	4	1,800,000	
4	Dàn nóng VRV	bộ	3	200,000	4	2,400,000	
<b>III./</b>	<b>Hệ thống máy lạnh trung tâm</b>					-	
1	Thiết bị xử lý không khí loại trung tâm (AHU)	bộ	29	500,000	4	58,000,000	
2	Tháp giải nhiệt	bộ	4	1,200,000	4	19,200,000	
3	Chiller (máy làm lạnh nước)	cái	4	7,000,000	4	112,000,000	
4	Bơm nước giải nhiệt và nước lạnh chiller	cái	13	55,000	4	2,860,000	
5	Thiết bị xử lý không khí loại cục bộ (FCU)	cái	70	250,000	4	70,000,000	
<b>VI./</b>	<b>Hệ thống thông gió</b>					-	
1	Quạt gắn trần	cái	344	40,000	4	55,040,000	
2	Quạt cấp, thải (các loại)	cái	40	80,000	4	12,800,000	
3	Van gió (VCD), miệng gió thải WC	cái	1,000	4,000	4	16,000,000	
4	Van gió (VCD), miệng gió lạnh cấp hồi.	cái	1,480	6,000	4	35,520,000	
<b>V./</b>	<b>Hệ thống điều khiển tự động máy lạnh trung tâm (DDC)</b>					-	
1	Tủ điều khiển tự động (DDC) Trung tâm	cái	1	1,000,000	4	4,000,000	
2	Tủ điều khiển tự động (DDC) chiller	cái	1	1,500,000	4	6,000,000	
3	Tủ điều khiển tự động (DDC) Tháp giải nhiệt	cái	1	500,000	4	2,000,000	
4	Tủ điều khiển tự động (DDC) AHU	cái	29	250,000	4	29,000,000	
5	Tủ điều khiển tự động (DDC) FFU Phòng mổ và hành lang sạch	cái	28	250,000	4	28,000,000	

**CÔNG TY TNHH CƠ ĐIỆN LẠNH NAM TRUNG PHONG**

**Địa chỉ: Số 31, Tổ 36, KP9, Phường Tân Phong, Biên Hoà, Đồng Nai**

**Email: [cdl.namtrungphong@gmail.com](mailto:cdl.namtrungphong@gmail.com) – Website: namtrungphong.com**

NỘI DUNG	Đ.VỊ	SỐ LƯỢNG	ĐƠN GIÁ (VNĐ)	SỐ LẦN / NĂM	THÀNH TIỀN (VNĐ) 4 ĐỢT	GHI CHÚ
Hệ thống phần mềm điều khiển máy lạnh trung tâm (DDC)	cái	1	5,500,000	4	22,000,000	
<b>TỔNG</b>					<b>665,640,000</b>	
<b>THUẾ VAT 10%</b>					<b>66,564,000</b>	
<b>TỔNG SAU THUẾ</b>					<b>732,204,000</b>	

(Bằng chữ : Bảy trăm ba mươi hai triệu, hai trăm lẻ bốn nghìn đồng )